PIONEER
The Art of Entertainment

Operating Instructions
Mode d'emploi

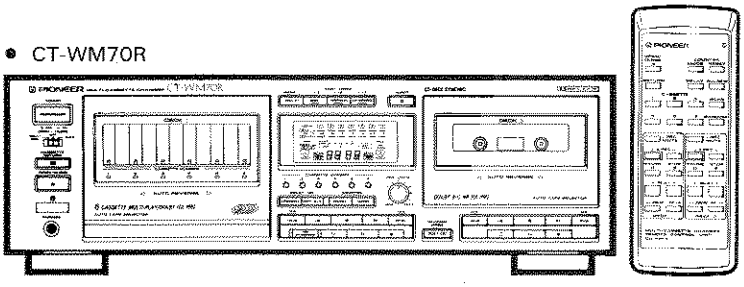
CT-WM70R
CT-WM60R

MULTI-CASSETTE CHANGER
CHANGEUR MULTI-CASSETTES

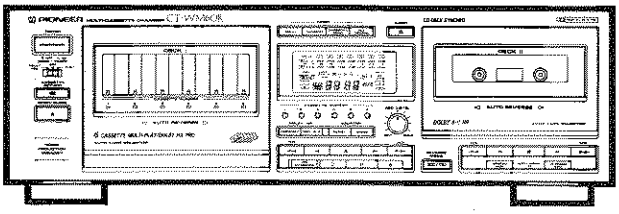
English

Français

- CT-WM70R



- CT-WM60R
  (The illustration shows U.S. and Canadian model.)
  (L'illustration représente le modèle américain et canadien.)



WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

IMPORTANT NOTICE

[For U.S. and Canadian models]

The serial number for this equipment is located on the rear panel. Please write this serial number on your enclosed warranty card and keep it in a secure area. This is for your security.

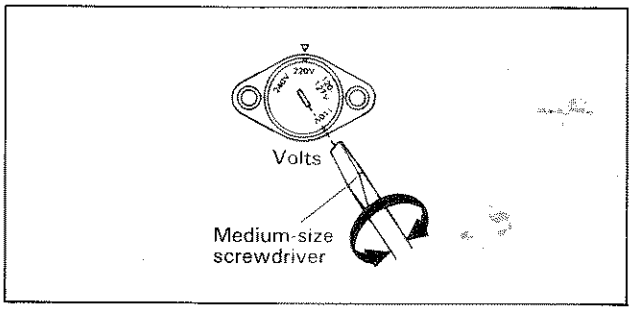
[For Canadian model]

CAUTION: TO PREVENT ELECTRIC SHOCK DO NOT USE THIS (POLARIZED) PLUG WITH AN EXTENSION CORD, RECEPTACLE OR OTHER OUTLET UNLESS THE BLADES CAN BE FULLY INSERTED TO PREVENT BLADE EXPOSURE.

ATTENTION: POUR PREVENIR LES CHOCS ELECTRIQUES NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

- This model is equipped with a demonstration display mode. See the rear cover for details.
- Ce modèle est équipé d'un mode d'affichage de démonstration. Voir la couverture arrière pour les détails.

LINE VOLTAGE SELECTOR SWITCH



Only multi-voltage models are provided with this switch. U.S. and Canadian models are not provided with this switch. Main voltages in Saudi Arabia are 127V and 220V only. Never use this model with 110V setting in Saudi Arabia.
The line voltage selector switch is on the rear panel. Before your model is shipped from the factory, this switch is set to the power requirements of the destination. Check that it is set properly before plugging the power cord into the AC outlet. If the voltage is not properly set or if you move to an area where the voltage requirements differ, adjust the selector switch as follows.

1. Disconnect the power cord.
2. Use a medium-size screwdriver.
3. Insert the screwdriver into the groove on the voltage selector, and adjust so that the tip of the arrow points to the voltage value of your area.

IMPORTANT 1

The lightning flash with arrowhead, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

SAFETY INSTRUCTIONS

READ INSTRUCTIONS – All the safety and operating instructions should be read before the appliance is operated.

RETAIN INSTRUCTIONS – The safety and operating instructions should be retained for future reference.

HEED WARNING – All warnings on the appliance and in the operating instructions should be adhered to.

FOLLOW INSTRUCTIONS – All operating and use instructions should be followed.

WATER AND MOISTURE – The appliance should not be used near water – for example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, etc.

LOCATION – The appliance should be installed in a stable location.

WALL OR CEILING MOUNTING – The appliance should not be mounted to a wall or ceiling.

VENTILATION – The appliance should be situated so that its location or position does not interfere with its proper ventilation. For example, the appliance should not be situated on a bed, sofa, rug, or similar surface that may block the ventilation openings; or, placed in a built-in installation, such as a bookcase or cabinet that may impede the flow of air through the ventilation openings.

HEAT – The appliance should be situated away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other appliances (including amplifiers) that produce heat.

POWER SOURCES – The appliance should be connected to a power supply only of the type described in the operating instructions or as marked on the appliance.

POWER-CORD PROTECTION – Power-supply cords should be routed so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them. Pay particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the appliance.

POLARIZATION – If your purchased product is provided with a polarized power plug, please read the following instructions. This product is equipped with a polarized alternating current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.

CLEANING – The appliance should be cleaned only with a polishing cloth or a soft dry cloth. Never clean with furniture wax, benzine, insecticides or other volatile liquids since they may corrode the cabinet.

POWER LINES – An outdoor antenna should be located away from power lines.

NONUSE PERIODS – The power cord of the appliance should be unplugged from the outlet when left unused for a long period of time.

OBJECT AND LIQUID ENTRY – Care should be taken so that objects do not fall and liquids are not spilled into the enclosure through openings.

DAMAGE REQUIRING SERVICE – The appliance should be serviced by a Pioneer authorized service center or qualified service personnel when:

- The power-supply cord or the plug has been damaged.
- Objects have fallen, or liquid has been spilled into the appliance.
- The appliance has been exposed to rain.
- The appliance does not appear to operate normally or exhibits a marked change in performance.
- The appliance has been dropped or the enclosure damaged.

SERVICING – The user should not attempt to service the appliance beyond that described in the operating instructions. All other servicing should be referred to qualified service personnel.

OUTDOOR ANTENNA GROUNDING – If an outside antenna is connected to the antenna terminal, be sure the antenna system is grounded so as to provide some protection against voltage surges and built-up static charges.
In the U.S.A. section 810 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, provides information with respect to proper grounding of the mast and supporting structure, grounding of the lead-in wire to an antenna discharge unit, size of grounding conductors, location of antenna discharge unit, connection to grounding electrodes, and requirements for the grounding electrode. See Fig. A.

CART – An appliance and cart combination should be moved with care. Quick stops, excessive force, and uneven surfaces may cause the appliance and cart combination to overturn.

NEC – NATIONAL ELECTRIC CODE

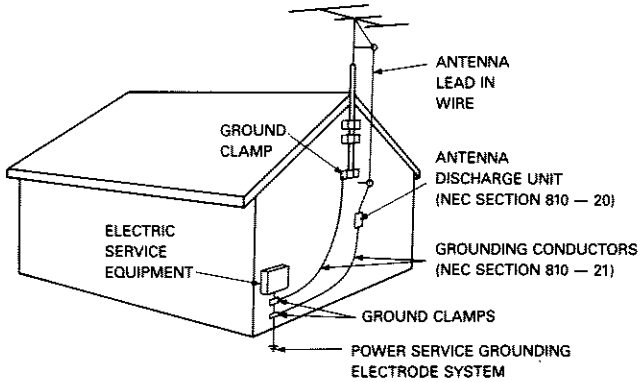


FIG. A

INFORMATION TO USER [FOR U.S. MODEL]

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient the receiving antenna
- relocate this equipment with respect to the receiver
- move this equipment away from the receiver
- plug this equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:
"How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems".
This booklet is available from the US Government Printing Office, Washington, D.C., 20402, Stock No. 004-000-00345-4. *

The above instructions apply only to units which will be operated in the United States.

[For Canadian model]

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

[Pour le modèle Canadien]

L'interférence, radioélectrique générée par cet appareil numérique de type B ne dépasse pas les limites énoncées dans le Règlement sur les perturbations radioélectriques, section appareil numérique, du Ministère des Communications.

Dear Customer:

Selecting fine audio equipment such as the unit you've just purchased is only the start of your musical enjoyment. Now it's time to consider how you can maximize the fun and excitement your equipment offers. This manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group want you to get the most out of your equipment by playing it at a safe level. One that lets the sound come through loud and clear without annoying blaring or distortion—and, most importantly, without affecting your sensitive hearing.

Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. Guard against this by setting your equipment at a safe level BEFORE your hearing adapts.

To establish a safe level:

- Start your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, and without distortion.

Once you have established a comfortable sound level:

- Set the dial and leave it there.

Taking a minute to do this now will help to prevent hearing damage or loss in the future. After all, we want you listening for a lifetime.

We Want You Listening For A Lifetime

Used wisely, your new sound equipment will provide a lifetime of fun and enjoyment. Since hearing damage from loud noise is often undetectable until it is too late, this manufacturer and the Electronic Industries Association's Consumer Electronics Group recommend you avoid prolonged exposure to excessive noise. This list of sound levels is included for your protection.

Decible Level	Example
30	Quiet library, soft whispers
40	Living room, refrigerator, bedroom away from traffic
50	Light traffic, normal conversation, quiet office
60	Air conditioner at 20 feet, sewing machine
70	Vacuum cleaner, hair dryer, noisy restaurant
80	Average city traffic, garbage disposals, alarm clock at two feet.

THE FOLLOWING NOISES CAN BE DANGEROUS UNDER CONSTANT EXPOSURE

90	Subway, motorcycle, truck traffic, lawn mower
100	Garbage truck, chain saw, pneumatic drill
120	Rock band concert in front of speakers, thunderclap
140	Gunshot blast, jet plane
180	Rocket launching pad

Information courtesy of the Deafness Research Foundation.

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your unit properly. After you have finished reading the instructions, keep the manual in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However, the method of connecting and operating the unit is the same.

Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer.
Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.
Dans certains pays ou certaines régions, la forme de la fiche d'alimentation et de la prise d'alimentation peut différer de celle qui figure sur les schémas, mais les branchements et le fonctionnement de l'appareil restent les mêmes.

CONTENTS

PACKING LIST 5
INSTALLATION 6
HANDLING CASSETTE TAPES 9
CONNECTIONS 11
FRONT PANEL FACILITIES 13
REMOTE CONTROL UNIT (CT-WM70R only) 19
INDICATORS 21
RECORDING (DECK I) 24
RECORDING (DECK II) (CT-WM70R only) 25
ADDITIONAL RECORDING OPERATIONS 27
PLAYBACK (DECK II) 29
PLAYBACK (DECK I) 31
MUSIC SEARCH 34
TAPE COPYING 36
CD•DECK SYNCHRO RECORDING (DECK I only) 41
RECORDING USING AN AUDIO TIMER (DECK I only) 44
PLAYBACK USING AN AUDIO TIMER (DECK I only) 45
MAINTENANCE 46
TROUBLESHOOTING 48
SPECIFICATIONS 52

TABLE DES MATIERES

LISTE D'EMBALLAGE 5
INSTALLATION 6
MANIPULATION DES CASSETTES 9
CONNEXIONS 11
COMMANDES DU PANNEAU AVANT 13
UNITE DE TELECOMMANDE (CT-WM70R seulement) 19
INDICATEURS 21
ENREGISTREMENT (PLATINE I) 24
ENREGISTREMENT (PLATINE II) (CT-WM70R seulement) 25
OPERATIONS D'ENREGISTREMENT SUPPLEMENTAIRES 27
LECTURE (PLATINE II) 29
LECTURE (PLATINE I) 31
RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE 34
COPIE DE BANDE 36
ENREGISTREMENT SYNCHRONE D'UN LECTEUR DE CD (PLATINE I seulement) 41
ENREGISTREMENT AVEC UNE MINUTERIE AUDIO (PLATINE I seulement) 44
LECTURE AVEC UNE MINUTERIE AUDIO (PLATINE I seulement) 45
ENTRETIEN 46
GUIDE DE DEPANNAGE 50
FICHE TECHNIQUE 54

POWER-CORD CAUTION

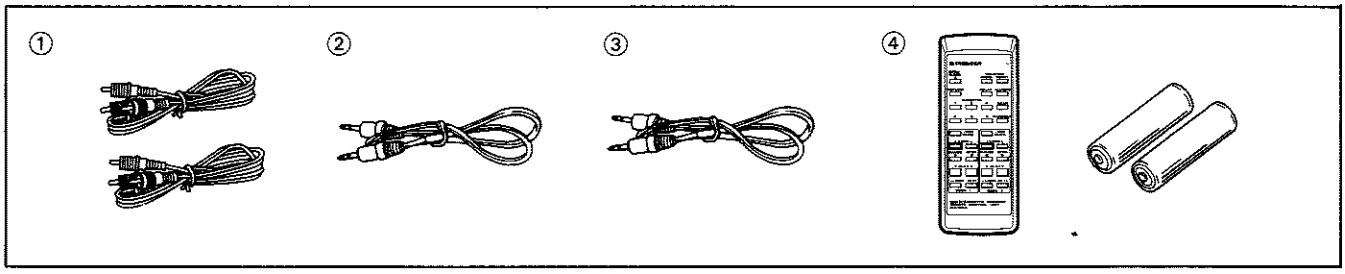
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement.

NOTE IMPORTANTE SUR LE CABLE D'ALIMENTATION

Tenir le câble d'alimentation par la fiche. Ne pas débrancher la prise en tirant sur le câble et ne pas toucher le câble avec les mains mouillées. Cela risque de provoquer un court-circuit ou un choc électrique. Ne pas poser l'appareil ou un meuble sur le câble. Ne pas pincer le câble. Ne pas faire de noeud avec le câble ou l'attacher à d'autres câbles. Les câbles d'alimentation doivent être posés de façon à ne pas être écrasés. Un câble abîmé peut provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique. Vérifier le câble d'alimentation de temps en temps. Contacter le service après-vente PIONEER le plus proche ou le revendeur pour un remplacement.

PACKING LIST

LISTE D'EMBALLAGE

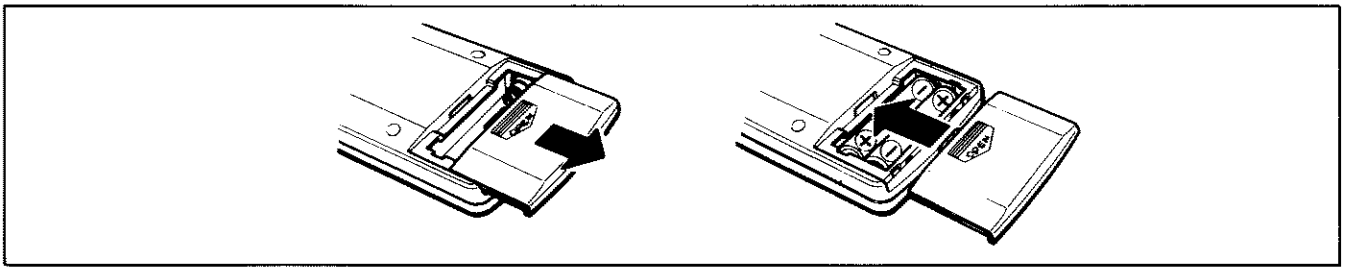


① Connection cord with pin plugs (2)
② CD•DECK SYNCHRO control cord (1)
③ System remote control cord (1)
(Excluding the CT-WM70R multi-voltage model)
④ Remote control unit (1) and Dry cell batteries (2) (AAA, [IEC R03 (UM-4)]) (CT-WM70R only)
⑤ Cassette labels (1)

① Cordon de connexion avec fiches (2)
② Cordon de contrôle CD-DECK SYNCHRO (1)
③ Cordon de télécommande de système (1)
(A l'exception du modèle CT-WM70R multi-tension)
④ Unité de télécommande (1) et piles (2) (AAA [IEC R03 (UM-4)])
(CT-WM70R seulement)
⑤ Etiquettes de cassette (1)

Put batteries into the remote control unit (CT-WM70R only)

Mettre les piles en place dans l'unité de télécommande (CT-WM70R seulement).



Open the battery compartment cover on the back of the remote control unit.
Insert size "AAA" [IEC R03 (UM-4)] dry cell batteries into the battery compartment in accordance with the indications (⊕, ⊖) inside the compartment.
Close the cover of the battery case.

Incorrect use of batteries may cause leakage or rupture.
Always be sure to follow these guidelines:
A. Always insert batteries into the battery compartment correctly matching the positive + and negative − polarities, as shown by the display inside the compartment.
B. Never mix new and used batteries.
C. Batteries of the same size may have different voltages, depending on brand. Do not mix different brands of batteries.
D. Batteries will last about 6 months with normal use. Always remove the batteries if you do not intend to use the remote control unit for an extended period of time.
E. In the event of leakage, wipe the inside of the case thoroughly before loading new batteries.

Ouvrir le couvercle du compartiment des piles à l'arrière de l'unité de télécommande.
Mettre des piles "AAA" [IEC R03 (UM-4)] dans le compartiment des piles en suivant les indications de polarité (⊕, ⊖) qui se trouvent à l'intérieur du compartiment.
Remettre le couvercle en place.

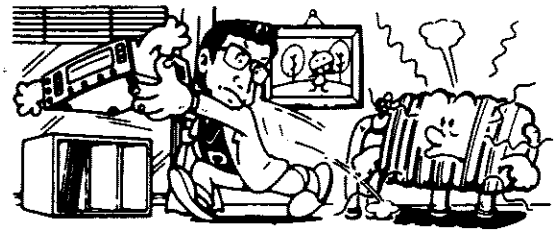
Une utilisation incorrecte des piles peut entraîner une fuite ou une rupture. Toujours suivre les conseils suivants :
A. Toujours insérer correctement les piles dans le compartiment des piles, en faisant correspondre les polarités positive (+) et négative (−), indiquées par un schéma à l'intérieur du compartiment.
B. Ne jamais mélanger des piles neuves et usées ensemble.
C. Les piles de la même taille peuvent avoir des tensions différentes, selon leur marque. Ne pas mélanger différentes marques de piles.
D. La durée des piles sera d'environ 6 mois avec une utilisation normale. Retirer toujours les piles si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'unité de télécommande pendant une période prolongée.
E. En cas de fuite, essuyer à fond l'intérieur du boîtier avant de charger de nouvelles piles.

INSTALLATION

LOCATION

When installing the cassette deck, avoid locations with high temperatures or humidity, and make sure that the location is well ventilated.

- Do not install the cassette deck in locations subject to direct sunlight, or near a space heater or other heating device, as this may cause damage to the finish or the internal parts.
- Malfunctions may also result if the cassette deck is installed in an excessively humid or dusty location. Do not install the cassette deck next to kitchen counters or other locations subject to oily smoke or humidity.



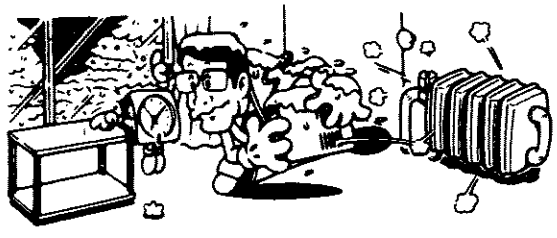
INSTALLATION PRECAUTIONS

- If the cassette deck is placed directly on top of an amplifier, it may pick up humming or other noises. Also, if the amplifier generates a large amount of heat, the cassette deck may malfunction.
- Place the cassette deck on a flat, level surface.
- If the cassette deck is located near a television set, it may pick up interference noise, which will be recorded as a whistling sound on the tape. If this happens, move the cassette deck further away from the television set or turn the television set off when operating the cassette deck.

NOTE:
When installing the cassette deck, do not place a cloth over the top or block the ventilation openings in any way.

CONDENSATION

When the cassette deck is moved from a cold location to a warm location, or when the temperature of the room changes suddenly, condensation may form on the mechanical parts and affect the performance of the tape. If this occurs, wait for about one hour to allow the cassette deck to adjust to the room temperature.

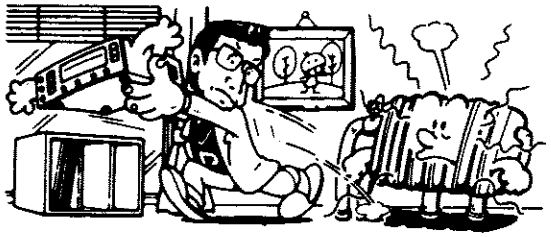


INSTALLATION

EMPLACEMENT

Pour installer la platine, éviter les endroits très chauds ou humides et s'assurer que la platine est correctement ventilée.

- Ne pas installer la platine dans un endroit en plein soleil ou à proximité d'un dispositif de chauffage car cela pourrait affecter la finition extérieure et les pièces internes.
- Des défaillances peuvent aussi se produire si la platine est installée dans un endroit excessivement humide ou poussiéreux. Eviter également la proximité de cuisinières ou de tout autre endroit où l'air contient de la fumée graisseuse ou de l'humidité.



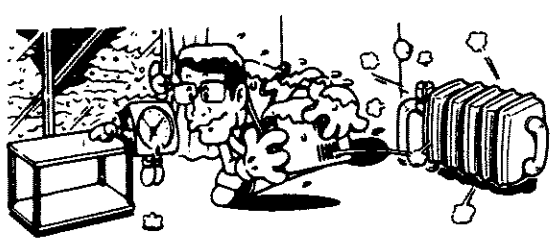
PRECAUTIONS D'INSTALLATION

- Si la platine à cassette est installée directement sur un amplificateur, elle risque de capter un ronflement ou d'autres bruits. En outre, si l'amplificateur dégage une grande quantité de chaleur, la platine peut ne pas fonctionner correctement.
- Mettre la platine à cassette sur une surface plate, de niveau.
- Si la platine est placée près d'un téléviseur, elle risque de capter des parasites qui seront enregistrés sous forme de sifflement sur les bandes. Dans ce cas, éloigner la platine à cassette du téléviseur ou couper l'alimentation du téléviseur lors de l'utilisation de la platine.

REMARQUE :
Lors de l'installation de la platine à cassette, ne pas placer de linge sur la platine ni bloquer en aucune façon ses ouvertures de ventilation.

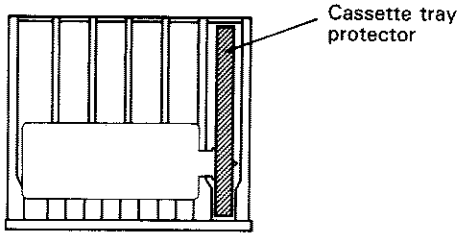
CONDENSATION

Si la platine à cassette est transportée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou si la température de la pièce change rapidement, une condensation peut se former sur les pièces mécaniques. Cela peut affecter les performances de la platine. Dans ce cas, attendre environ une heure pour laisser la platine s'adapter à la température de la pièce.

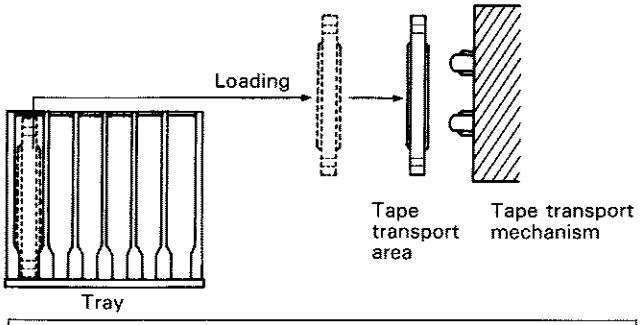


BEFORE USING THE CASSETTE DECK

The cassette tray protector protects the cassette deck from shocks and damage during transportation. Remove it before using the cassette deck, and keep it in a safe place. When transporting the cassette deck, remove all tapes from the cassette tray, and replace the cassette tray protector in slot 6, as shown below.



Loading: Loading refers to the physical movement of the tape from one of the six tray slots to the tape transport area, as shown in the diagram below.



AUTO REVERSE MECHANISM

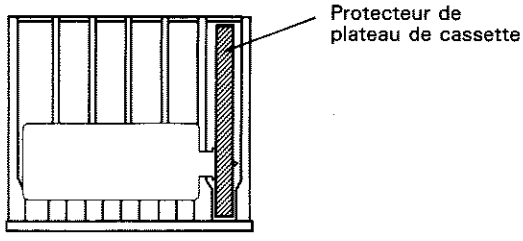
This cassette deck uses the same rotary recording /playback head for both the forward and reverse directions.

When the tape reaches the end, the auto reverse function reverses the tape transport direction. The sound will be interrupted while the auto reverse function is operating, and while the leader tape section is passing the heads in each direction.

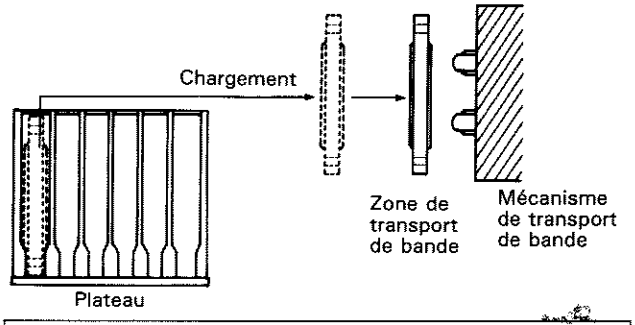
INSTALLATION

AVANT D'UTILISER LA PLATINE A CASSETTE

Le protecteur de plateau de cassette protège le magnétocassette contre les chocs et les dégâts pendant le transport. Le retirer avant d'utiliser le magnétocassette et le garder dans un endroit sûr. Lors du transport du magnétocassette, enlever toutes les bandes du plateau de cassette et remettre le protecteur de plateau de cassette en place dans la fente 6, de la manière indiquée ci-dessous.



Chargement : Le chargement correspond au mouvement physique de la cassette de l'une des six fentes du plateau à la zone de transport de bande, comme indiqué dans le schéma ci-dessous.

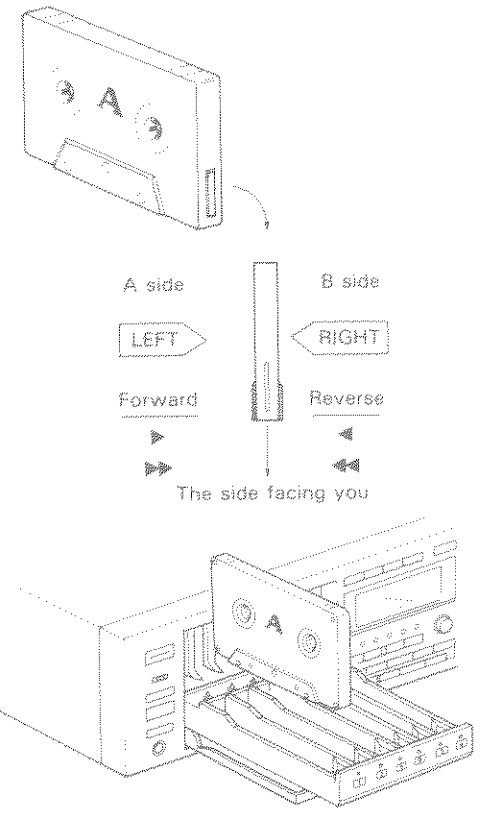


MECANISME D'INVERSION AUTOMATIQUE

Cette platine à cassette utilise la même tête d'enregistrement/lecture rotative pour les sens avant et arrière.

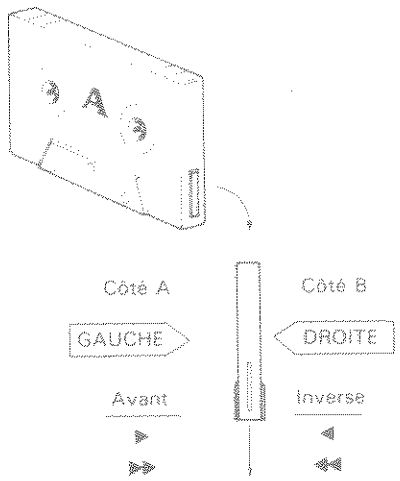
Lorsque la fin de la bande est atteinte, la fonction d'inversion automatique inverse le sens de défilement de la bande. Le son sera interrompu pendant le fonctionnement de la fonction d'inversion automatique et pendant que la section d'amorce passe sur les têtes, dans chaque sens.

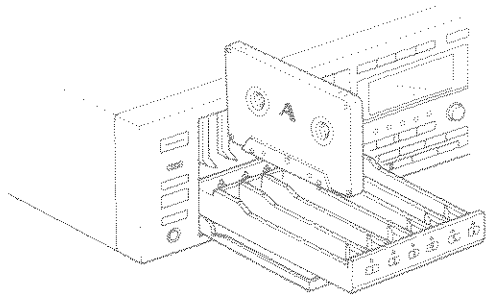
NOTE:
Please keep the diagram below in mind while operating the cassette deck. This will help you to avoid misoperations.



INSTALLATION

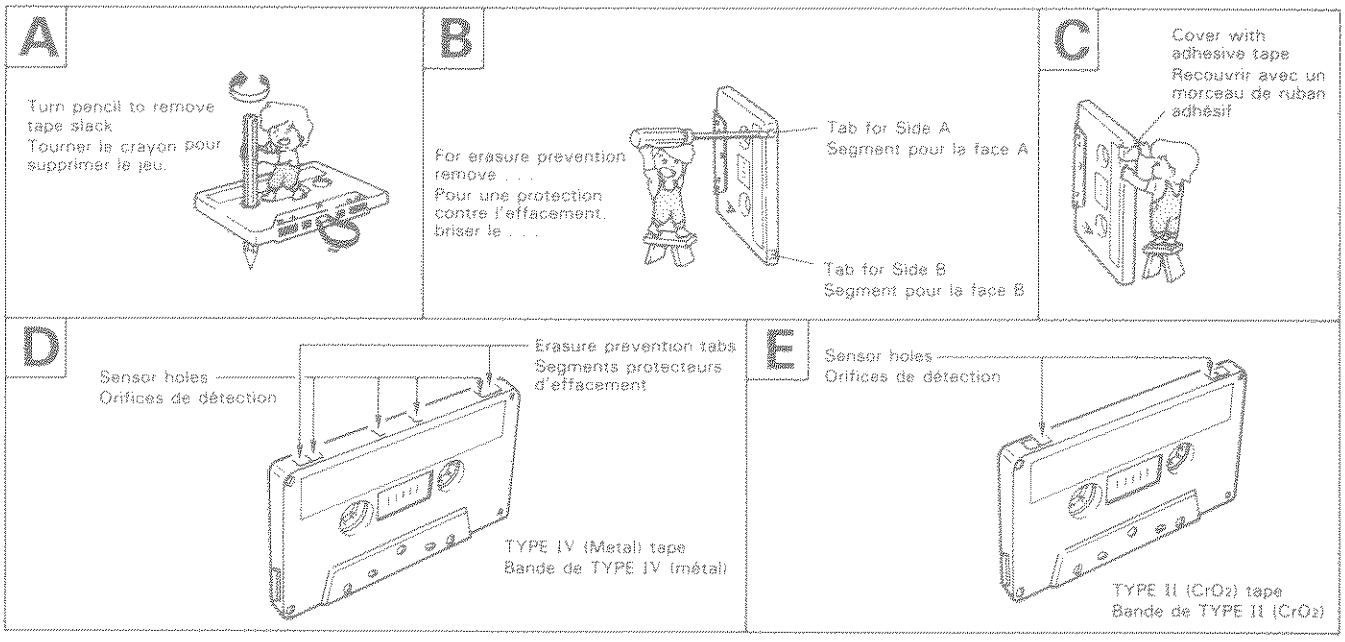
REMARQUE :
Essayer de penser au diagramme ci-dessous pendant le fonctionnement de la platine à cassette. Cela vous permettra d'éviter des erreurs d'utilisation.





HANDLING CASSETTE TAPES

MANIPULATION DES CASSETTES



CHECK CASSETTE BEFORE USE

Check the following items before loading a cassette tape:

Is the tape loose, or is some of the tape outside the cassette?

If some of the tape is loose or projecting outside the cassette shell, the tape may not properly enter between the capstan and pinch roller. This will prevent the tape from being supplied properly, and may even damage the tape itself. In such cases, insert a pencil into the reel hole and take up the slack (Fig. A).
Some cassette tapes come with a plastic or thick paper stopper to prevent the tape from becoming slack. Remove this stopper when loading the cassette and replace it after using the cassette.

Are the accidental erasure prevention tabs intact?

These tabs allow you to prevent important recordings from being erased accidentally. When the tab on the cassette shell is broken off (Fig. B), it is not possible to activate the recording function, so valuable recordings will not be erased by mistake.
To re-record on a cassette whose tab has been broken off, simply stick a piece of doubled adhesive tape over the hole (Fig. C).
When using TYPE IV (metal) or TYPE II (CrO_2) tapes, be careful not to block the sensor holes with the tape (Fig. D, Fig. E). If the holes are blocked, the automatic tape selector mechanism will not operate correctly.

NOTES:

- *The accidental erasure prevention tab for each side is the one located on the top left when the side that you want to protect is facing you.*
- *When breaking off the tab, do not use a magnetized screwdriver.*

VERIFICATION DES CASSETTES AVANT LEUR EMPLOI

Vérifier les points suivants avant de charger une cassette dans l'appareil :

Est-ce que la bande est relâchée ou est-ce qu'une partie de la bande ressort de la cassette ?

Si une partie de la bande magnétique est détendue ou ressort de la cassette, elle risque de ne pas passer correctement entre le cabestan et le galet-presseur. Cela empêchera son défilement régulier et peut même endommager la bande elle-même. Dans ce cas, insérer un crayon dans le moyeu de la bobine et reprendre le jeu (Fig. A).
Certaines cassettes sont dotées d'une butée en plastique ou en carton, destinée à éviter la formation d'un jeu de la bande. Cette butée doit être enlevée avant de charger la cassette et remise en place après l'utilisation de la cassette.

Est-ce que les segments protecteurs d'effacement accidentel sont intacts ?

Ces segments permettent d'éviter que des enregistrements importants ne soient accidentellement effacés. Lorsque le segment d'une cassette est brisé (Fig. B), il n'est plus possible d'activer la fonction d'enregistrement, et par conséquent, d'effacer par inadvertance des enregistrements précieux.
Pour réenregistrer sur une cassette dont les segments protecteurs d'effacement ont été retirés, il suffit de recouvrir la cavité avec un morceau de ruban adhésif doublé (Fig. C).
Lors de l'utilisation de bande de TYPE IV (métal) ou de TYPE II (CrO_2), faire attention à ne pas bloquer les orifices de détection avec la bande (Fig. D, Fig. E). Si les orifices sont bloqués, le mécanisme du sélecteur de bande automatique ne fonctionnera pas correctement.

REMARQUES :

- *Le segment protecteur d'effacement pour chaque côté se trouve dans le coin supérieur gauche lorsqu'on regarde le côté que l'on veut protéger.*
- *Ne pas utiliser de tournevis magnétique pour rompre les segments protecteurs d'effacement.*

AUTOMATIC TAPE SELECTOR FUNCTION

This cassette deck is equipped with an automatic tape selector function which utilizes the sensor holes on the tape cassette to determine the type of tape being used. The cassette deck is then set to match the tape recording bias and equalization.

NOTES:

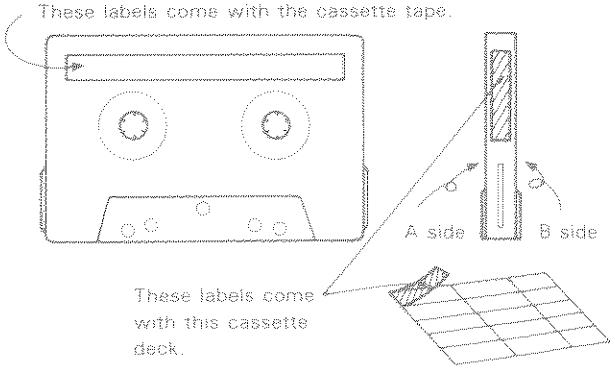
- *When using TYPE IV (metal) tapes, make sure that the tapes have sensor holes.*
- *Make sure that the sensor holes on the cassette are not blocked; otherewise the tape selector mechanism will not function properly.*
- *Do not use TYPE III (FeCr) tapes.*

TIPS ON CASSETTE TAPES

- Leader tape (which cannot be recorded on) is provided at the beginning of a cassette tape. Let the tape run for about 5 seconds before starting to record, to allow the leader tape to clear the recording head.
- Do not leave a cassette tape exposed to the environment. Store the cassette in its case after use so that dust and dirt do not adhere to the tape, and so the tape will not get slack. Store tapes in a location free from magnetism, dust, dirt, oil, heat and humidity.
- Because C-120 tapes are very thin, they can easily jam in the pinch rollers and capstan, and they often are subject to other problems such as irregular winding. It is best not to use them with this deck.
- If cassette tapes are irregularly wound, the tape may get jammed in the rollers. This can cause damage to both the tape and the deck. If you are not certain whether the tape is wound evenly, fast forward or rewind the tape from beginning to end, to make sure that the tape is properly wound.

This cassette deck contains a precision loading mechanism to load tapes from the cassette tray. Observe the following precautions to avoid damaging this mechanism:

- Do not use old cassettes with loose labels or cassettes with overlapping labels.
- Attach cassette labels carefully and securely.
- If the label is peeling off, remove it completely, and replace it with a new label.



FONCTION DE SELECTEUR AUTOMATIQUE DE BANDE

Cette platine à cassette est dotée d'une fonction de sélecteur automatique de bande qui utilise les orifices de détection des cassettes pour déterminer le type de bande utilisé. La platine peut ainsi être réglée pour correspondre à la polarisation et à l'égalisation d'enregistrement de la bande.

REMARQUES :

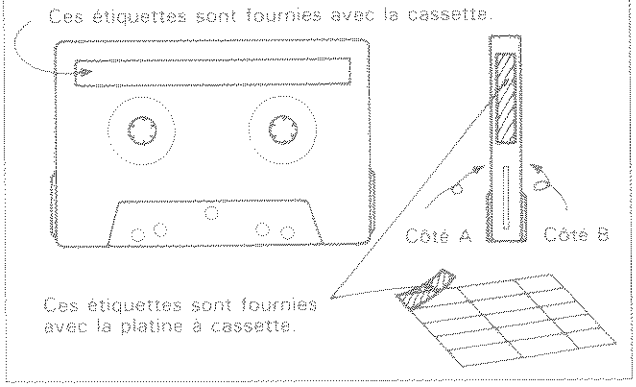
- *Lors de l'utilisation de bande de TYPE IV (metal), vérifier que les cassettes possèdent des orifices de détection.*
- *Faire attention à ne pas boucher les orifices de détection sur la cassette ; le sélecteur automatique de bande ne pourrait pas fonctionner correctement.*
- *Ne pas utiliser de bande de TYPE III (FeCr).*

CONSEILS SUR L'EMPLOI DES CASSETTES

- Une bande amorce (sur laquelle il n'est pas possible d'enregistrer) se trouve au début des cassettes. Laisser la bande défiler pendant environ cinq secondes avant de commencer l'enregistrement pour que l'amorce ait dépassé la tête d'enregistrement.
- Ne pas laisser une cassette n'importe où. Remettre la cassette en place dans son boîtier avant sont utilisation de sorte que de la poussière ou des saletés n'adhèrent pas à la bande et à empêcher qu'elle ne se détende. Ranger les cassettes dans un endroit à l'abri des effets de magnétisme, de la poussière, de la saleté, d'huile et de l'humidité.
- En raison de leur extrême minceur, les bandes des cassettes C-120 ont tendance à s'entortiller autour du galet-presseur et du cabestan. Elles sont souvent sujettes à d'autres problèmes comme un enroulement irrégulier. Il est recommandé d'éviter de les utiliser sur cette unité.
- Si la bande de la cassette est irrégulièrement enroulée, elle risque de se prendre dans les galets. Cela peut être la cause de dommage à la bande et à la platine elle-même. Si l'on n'est pas sûr si la bande est enroulée de manière uniforme, la faire avancer ou reculer rapidement du début à la fin pour s'assurer que est correctement enroulée.

Cette platine à cassette contient un mécanisme de chargement de précision pour charger les bandes du plateau de cassette. Respecter les précautions suivantes pour éviter d'endommager ce mécanisme :

- Ne pas utiliser de vieilles cassettes avec des étiquettes décollées ou qui se chevauchent.
- Bien fixer correctement les étiquettes de cassette.
- Si l'étiquette se décolle, la retirer complètement et la remplacer par une étiquette neuve.

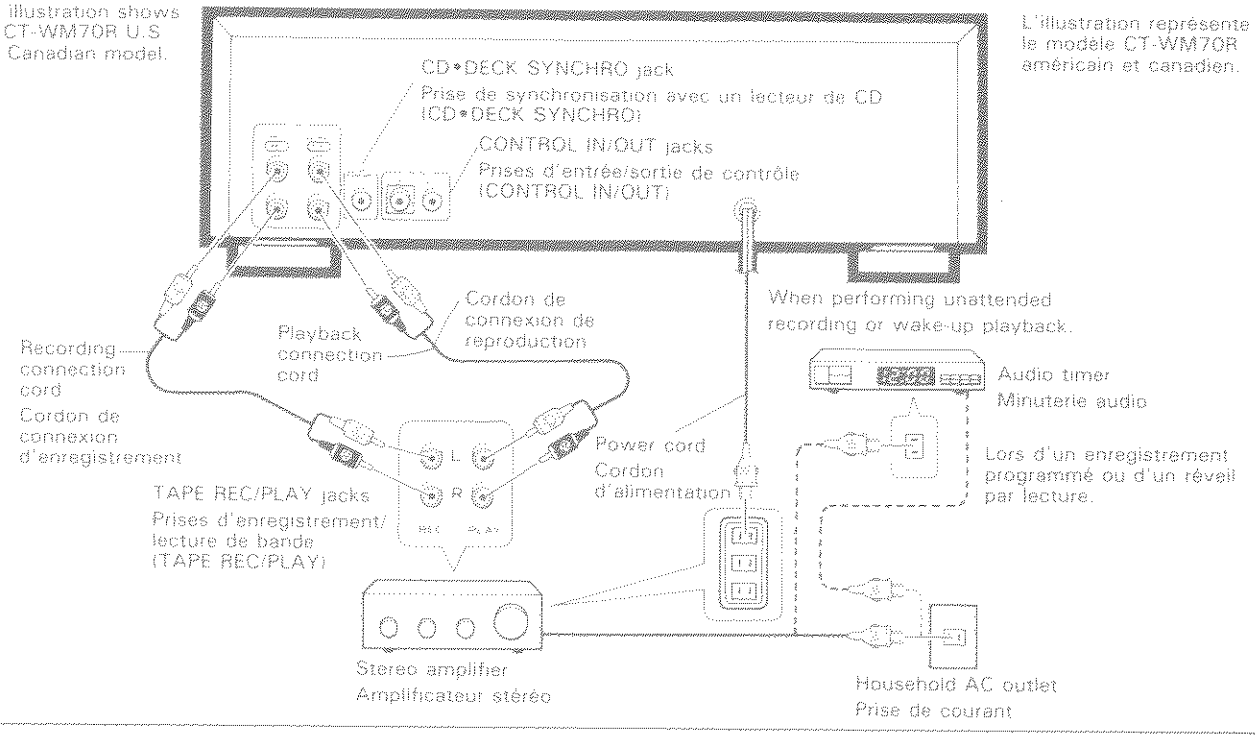


CONNECTIONS

CONNEXIONS

The illustration shows the CT-WM70R U.S and Canadian model.

L'illustration représente le modèle CT-WM70R américain et canadien.

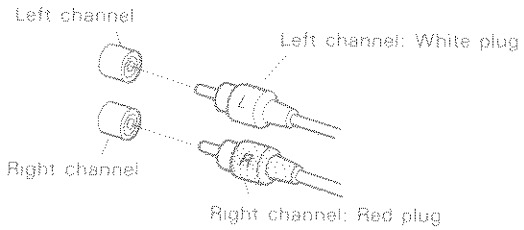

CD•DECK SYNCHRO jack
Prise de synchronisation avec un lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO)
CONTROL IN/OUT jacks
Prises d'entrée/sortie de contrôle (CONTROL IN/OUT)
Recording connection cord
Cordon de connexion d'enregistrement
Playback connection cord
Cordon de connexion de reproduction
TAPE REC/PLAY jacks
Prises d'enregistrement/lecture de bande (TAPE REC/PLAY)
Power cord
Cordon d'alimentation
When performing unattended recording or wake-up playback.
Audio timer
Minuterie audio
Lors d'un enregistrement programmé ou d'un réveil par lecture.
Stereo amplifier
Amplificateur stéréo
Household AC outlet
Prise de courant

- Read through the operating instructions of the stereo components which you intend to connect to this cassette deck.
- Turn the power on only after making all the connections.
- Make sure that the plugs are inserted securely. Improper connections may generate noise.

- Lire à fond le mode d'emploi fourni avec les appareils stéréo à connecter à cette platine à cassette.
- Ne mettre les appareils sous tension qu'après avoir effectué toutes les connexions.
- S'assurer que toutes les fiches de connexion sont correctement insérées. Des connexions lâches peuvent produire des parasites.

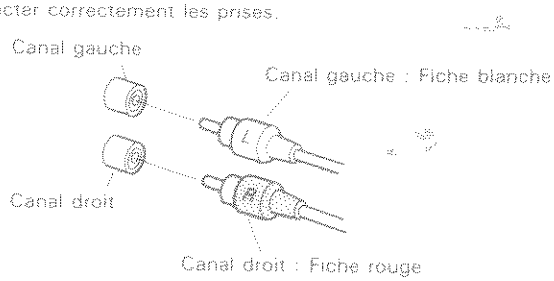
Connecting the input/output cords

Connect the plugs properly.



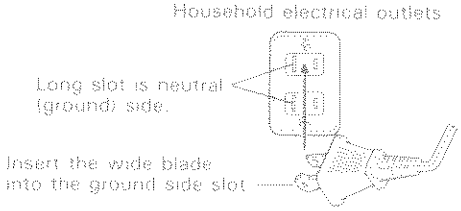
Connexion des cordons d'entrée/sortie

Connecter correctement les prises.



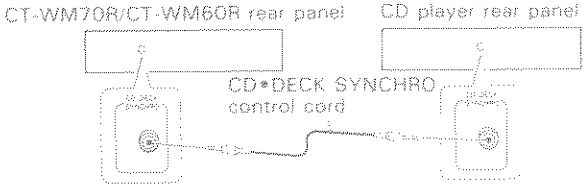
CONNECTING THE POWER CORD (For U.S. and Canadian models)

Household electrical outlets are provided with specific polarity, a live side and a neutral (ground) side. This unit utilizes such polarity in order to improve sound quality. As shown in the illustration, be sure to insert the power plug so that its blades match the width of slots in the outlet.



CD•DECK SYNCHRO jack

If this cassette deck is used together with a PIONEER CD player equipped with the synchro recording function, synchro recording from the CD player can be carried out at the touch of a button (see page 41).
Use the enclosed CD•DECK SYNCHRO control cord to connect the CD•DECK SYNCHRO jack on this cassette deck to the CD•DECK SYNCHRO jack on the CD player.



Connection
Connect the CD•DECK SYNCHRO jack of this cassette deck to the CD•DECK SYNCHRO jack of the CD player using the enclosed CD•DECK SYNCHRO control cord.

NOTES:
- *Keep the input and output jacks connected between the amplifier and this cassette deck. Otherwise, CD•DECK SYNCHRO recording cannot be carried out.*
- *Even when the CD player is connected to the amplifier with an optical fiber cable, connect the CD player to the amplifier or to this cassette deck with pin plug connection cords.*

PIONEER System remote control (Excluding the CT-WM70R multi-voltage model)

If this cassette deck is connected to other PIONEER components bearing the mark, you will be able to operate all of the connected components with one remote control unit.

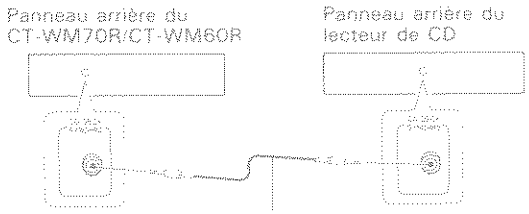
CONTROL IN jack
Use the enclosed mini-plug cord to connect this jack to the CONTROL OUT jack of another component equipped with PIONEER System remote control (bearing the mark).

CONTROL OUT jack
Intermediary jack which outputs signals from the CONTROL IN jack of this cassette deck to the input jack of another component.
Connect this jack to the CONTROL IN jack of another component compatible with PIONEER System remote control.

NOTE:
When the system remote control cord is connected to the CONTROL IN jack, the remote control sensor window will not operate.

Prise de synchronisation avec un lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO)

Lorsque cette platine à cassette est connectée à un lecteur de CD PIONEER équipé de la fonction d'entraînement synchrone, l'enregistrement synchrone du lecteur de CD peut être effectué en appuyant sur une touche (voir page 41).
Utiliser le cordon de contrôle de synchronisation de lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO) fourni pour raccorder la prise CD•DECK SYNCHRO sur cette platine à cassette à la prise CD•DECK SYNCHRO sur le lecteur de CD.


Panneau arrière du CT-WM70R/CT-WM60R
Panneau arrière du lecteur de CD
Cordon de contrôle de synchronisation de lecteur de CD (CD•DECK SYNCHRO)

Connexion
Connecter la prise CD•DECK SYNCHRO sur cette platine avec la prise CD•DECK SYNCHRO du lecteur de CD en utilisant le cordon de contrôle de synchronisation de lecteur de CD fourni.

REMARQUES :
- *Laisser les prises d'entrée et de sortie connectées entre l'amplificateur et cette platine à cassette. Dans le cas contraire, l'enregistrement synchrone de platine de CD ne peut être effectué.*
- *Même lorsque le lecteur de CD est connecté à l'amplificateur avec un câble de fibre optique, connecter le lecteur de CD à l'amplificateur ou à cette platine à cassette avec les cordons de connexion à fiche.*

Télécommande de système PIONEER (A l'exception du modèle CT-WM70R multi-tension)

Si cette platine à cassette est connectée à d'autres composants PIONEER portant la marque , vous pourrez commander tous les composants connectés avec une seule unité de télécommande.

Prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN)
Utiliser le cordon à mini-fiche fourni pour connecter cette prise à la prise de sortie de contrôle (CONTROL OUT) d'un autre composant qu'il est équipé de la télécommande de système PIONEER (portant la marque).

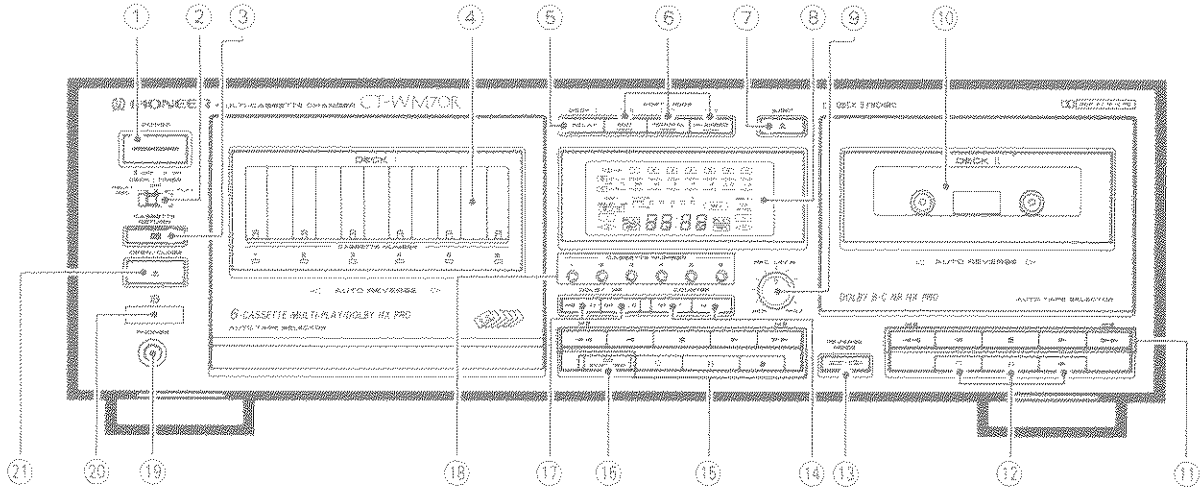
Prise de sortie de contrôle (CONTROL OUT)
Une prise intermédiaire qui sort les signaux de la prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN) de cette platine à cassette à la prise d'entrée d'un autre unité. Connecter cette prise à la prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN) d'un autre composant compatible avec la télécommande de système PIONEER.

REMARQUE :
Lorsque le cordon de télécommande de système est connecté à la prise d'entrée de contrôle (CONTROL IN), la fenêtre de capteur de télécommande ne fonctionne pas.

FRONT PANEL FACILITIES

COMMANDES DU PANNEAU AVANT

CT-WM70R



① **POWER (OFF ON) switch**

When the POWER switch is pressed to turn the cassette deck on, the 6 cassette indicators on the cassette door flash to indicate that the circuits are warming up. After about 10 seconds, the circuits become stable and the cassette deck can be operated.

All the indicators in the display window will light when the power is turned on. The display will be set to its normal state when one of the operation buttons is pressed.

② **DECK I TIMER (RELAY REC, OFF, PLAY) switch**

Use this switch to select the timer relay recording or timer relay playback functions (see pages 44 – 46).

③ **CASSETTE RETURN button**

Press this button to return the loaded cassette to the tray.

④ **DECK I cassette door and tray**

All of the cassette indicators on the cassette door flash while the cassette deck is warming up. When the cassette door is closed and there are cassettes on the tray, the indicators for the tray slots which contain cassette tapes (including the currently loaded tape) will light. When a cassette is being loaded from the tray, the corresponding indicator flashes.

⑤ **RELAY button**

Press this button to select relay recording or relay playback. The RELAY indicator lights when relay mode is selected.

⑥ **COPY MODE buttons (CT-WM70R)**

EDIT (I▷II): Press this button to perform tape editing and copying from DECK I to DECK II (see page 37).

NORMAL (I◁II): Press this button to copy a tape from DECK II to DECK I (see page 36).

HI-SPEED (I◁II): Press this button to copy a tape from DECK II to DECK I at twice the normal speed (see page 36).

⑥ **DECK I operation buttons (CT-WM60R)**

RANDOM: See page 33.

CASSETTE SCAN: See page 33.

① **Interrupteur d'alimentation (POWER) (OFF ON)**

Lorsque la touche d'alimentation (POWER) est enfoncée pour mettre le magnétocassette sous tension, les 6 indicateurs de cassette situés sur la trappe de cassette clignotent pour indiquer que les circuits s'échauffent. Au bout d'environ 10 secondes, les circuits se stabilisent et le magnétocassette peut être utilisé. Tous les indicateurs de la fenêtre d'affichage s'allument à la mise sous tension. L'affichage est réglé à son état normal lorsqu'une des touches de fonctionnement est enfoncée.

② **Commutateur de minuterie de Platine I (TIMER) (RELAY REC, OFF, PLAY)**

Utiliser ce sélecteur pour sélectionner les fonctions de reproduction relayée ou d'enregistrement relayé avec programmateur (voir pages 44 – 46).

③ **Touche de retour de cassette (CASSETTE RETURN)**

Appuyer sur cette touche pour ramener la cassette chargée dans le plateau.

④ **Plateau et porte de cassette de Platine I (DECK I)**

Tous les indicateurs de cassette sur la porte de cassette clignotent lorsque la platine à cassette est en train de chauffer. Lorsque la porte de cassette est fermée et qu'il y a des cassettes sur le plateau, les indicateurs pour les fentes du plateau qui contiennent des cassettes (y compris la cassette actuellement chargée) s'allument. Lorsqu'une cassette est en train d'être chargée du plateau, l'indicateur correspondant clignote.

⑤ **Touche de relais (RELAY)**

Appuyer sur cette touche pour sélectionner l'enregistrement relayé ou la lecture relayée. L'indicateur "RELAY" s'allume lorsque le mode de relais est sélectionné.

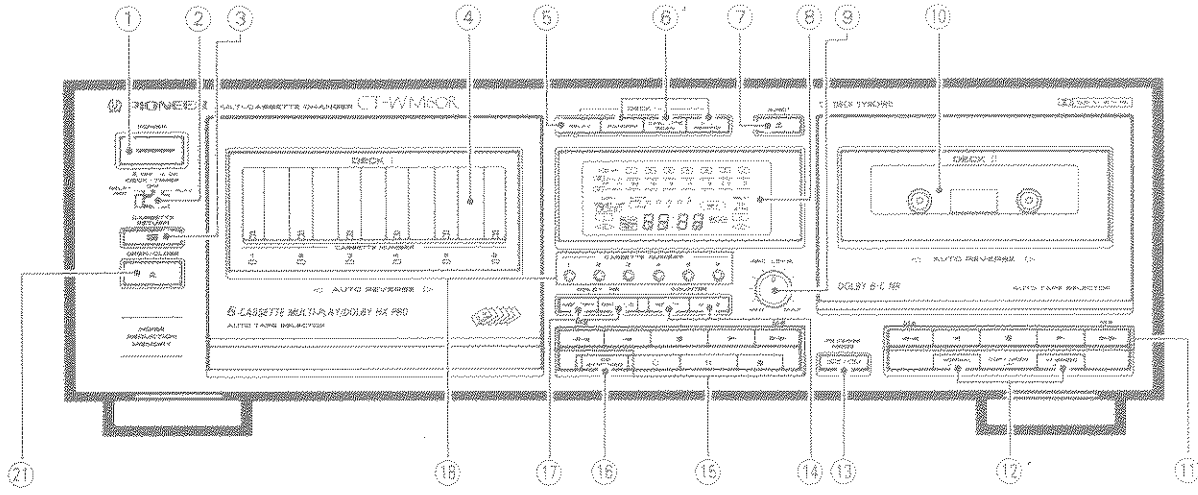
⑥ **Touches de mode de copie (COPY MODE) (CT-WM70R)**

EDIT (I▷II) : Appuyer sur cette touche pour effectuer un montage de bande et une copie de la Platine I à la Platine II (voir page 37).

NORMAL (I◁II) : Appuyer sur cette touche pour copier une bande de la Platine II à la Platine I (voir page 36).

HI-SPEED (I◁II) : Appuyer sur cette touche pour copier une bande de la Platine II à la Platine I à deux fois la vitesse normale (voir page 36).

CT-WM60R



ALL REWIND: Press this button to rewind (at high speed) all the cassette tapes in DECK I to the beginning of side A, beginning with the cassette in the lowest numbered slot. "RLL" appears on the multifunction display when the button is pressed.

⑦ DECK II eject button (EJECT)

Press this button to open the cassette door of DECK II.

NOTE:

The cassette door cannot be opened while the tape is running (recording, playback, etc.). Press the stop (■) button of DECK II before pressing this button.

⑧ Display window

See pages 17 and 18.

⑨ REC LEVEL control knob

See page 29.

⑩ DECK II cassette door

⑪ DECK II operation buttons

Fast forward (▶▶): If this button is pressed during stop mode, the tape is fast-forwarded in the direction of the arrows (towards the end of side A or the beginning of side B). If it is pressed during playback, the cassette deck skips forward one selection for each press of the button (up to 15 selections), and playback resumes at the beginning of the designated selection (see MUSIC SEARCH, page 34).

Forward play (▶): During stop mode, press this button to begin playback of side A; that is, the side facing outward (forward playback).
During recording standby mode, press this button to begin recording on side A.

Stop (■): Press this button to stop the tape transport.

Reverse play (◀): Press this button to begin playback of side B; that is, the side facing the rear of the cassette deck (reverse playback).
During recording standby mode, press this button to begin recording on side B.

⑥ Touches de fonction de la Platine I (CT-WM60R)

RANDOM : Voir page 33.

CASSETTE SCAN: Voir page 33.

ALL REWIND : Appuyer sur cette touche pour rembobiner (à grande vitesse) toutes les cassettes dans la Platine I au début du côté A, en commençant par la cassette dans la fente du plus petit numéro. "RLL" apparaît sur l'affichage multifonction lorsque la touche est enfoncée.

⑦ Touche d'éjection de la Platine II (EJECT)

Appuyer sur cette touche pour ouvrir la trappe de cassette de la Platine II.

REMARQUE:

La trappe de cassette ne peut pas être ouverte alors que la bande défile (enregistrement, lecture, etc.). Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de la Platine II avant d'appuyer sur cette touche.

⑧ Fenêtre d'affichage

Voir pages 17 et 18.

⑨ Bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL)

Voir page 29.

⑩ Porte de cassette de la Platine II (DECK II)

⑪ Touches de fonction de la Platine II

Avance rapide (▶▶) :
Lorsque cette touche est enfoncée pendant le mode d'arrêt, la bande est rapidement avancée dans la direction des flèches (vers la fin du côté A ou le début du côté B). Si elle est enfoncée pendant la lecture, le magnétocassette saute en avant d'une sélection pour chaque pression de la touche (jusqu'à 15 sélections) et la lecture reprend au début de la sélection spécifiée (Voir "RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE", page 34).

Lecture vers l'avant (▶) :
Pendant le mode d'arrêt, appuyer sur cette touche pour commencer la lecture du côté A; c'est-à-dire le côté dirigée vers l'extérieur (lecture en avant). Pendant le mode d'attente à l'enregistrement, appuyer sur cette touche pour commencer l'enregistrement sur le côté A.

Fast reverse (◀◀): If this button is pressed during stop mode, the tape is fast-forwarded in the direction of the arrows (towards the beginning of side A or the end of side B). If it is pressed during playback, the playback position skips backward by one selection for each press of the button (up to 15 selections), and playback resumes at the beginning of the designated selection (see MUSIC SEARCH, page 34).

⑫ DECK II operation buttons (CT-WM70R)

Recording (●): When this button is pressed, the cassette deck enters recording standby mode. Recording begins when the play (▶ or ◀) button or pause (▮▮) button is pressed.

Pause (▮▮): Press this button to temporarily pause recording or playback. Press the button again to resume recording or playback. The pause button cannot be used during fast-forward or fast-reverse. If this button is pressed after the recording (●) button is pressed, recording will begin.

Recording mute (○): When this button is pressed during recording, the cassette deck creates a 4-second blank space on the tape and then enters recording standby mode. If the button is pressed and held, the deck continues to create a blank space until the button is released (see page 28).

⑫'COPY MODE I◁II buttons (CT-WM60R)

NORMAL: Press this button to copy a tape from DECK II to DECK I. (See page 36.)

HI SPEED: Press this button to copy a tape from DECK II to DECK I at twice the normal speed. (See page 36.)

⑬ REVERSE MODE button

Use this button to choose the tape transport mode.

⇄ : One way mode. Tape transport stops after one side of a tape is played or recorded.
When relay mode is selected, after one cassette ends, playback or recording (of one side only) continues on the cassette in the next tape slot, and so on until the cassette in the highest numbered tape slot is reached.

↻ : Reverse mode. During playback, both sides of the tape are played back continuously until the tape has been played back 8 times (16 sides). During recording, both sides of the tape are recorded, and then tape transport stops.
When relay mode is selected, after both sides of one cassette have been recorded or played back once, playback or recording continues on the cassette in the next tape slot, and so on until the cassette in the highest numbered tape slot is reached.

NOTE:

During recording, relay playback and random playback, the auto reverse function will only operate when the tape is moving from the end of side A to the beginning of side B.

The tape cannot move automatically from the end of side B to the beginning of side A during these modes (i.e., the tape will stop at the end of side B even when reverse mode is selected). This indicates that the cassette deck will switch automatically from side A to side B, but will not switch automatically from side B to side A. If, for example, recording is started from the beginning of side B, the tape will stop after only one side is recorded, even though reverse mode is selected.

Arrêt (■) : Appuyer sur cette touche pour arrêter le défilement de la bande.

Lecture inverse (◀) : Appuyer sur cette touche pour commencer la lecture du côté B; c'est-à-dire, le côté dirigée vers l'arrière du magnétocassette (lecture en arrière). Pendant le mode d'attente à l'enregistrement, appuyer sur cette touche pour commencer l'enregistrement sur le côté B.

Recul rapide (◀◀) : Si cette touche est enfoncée pendant le mode d'arrêt, la bande est rapidement avancée dans la direction des flèches (vers le début du côté A ou la fin du côté B). Si elle est enfoncée pendant la lecture, le magnétocassette saute en arrière d'une sélection pour chaque pression de la touche (jusqu'à 15 sélections) et la lecture reprend au début de la sélection spécifiée (Voir "RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE", Page 34).

⑫ Touches de fonction de la Platine II (CT-WM70R)

Enregistrement (●) : Lorsque cette touche est enfoncée, le magnétocassette passe au mode d'attente à l'enregistrement. L'enregistrement reprend lorsque la touche de lecture (▶ ou ◀) ou de pause (▮▮) est enfoncée.

Pause (▮▮) : Appuyer sur cette touche pour arrêter provisoirement l'enregistrement ou la lecture. Appuyer de nouveau sur la touche pour reprendre l'enregistrement ou la lecture. La touche de pause ne peut pas être utilisée pendant l'avance rapide ou le recul rapide. Si cette touche est enfoncée après une pression sur la touche d'enregistrement (●), l'enregistrement commence.

Sourdine à l'enregistrement (○) : Lorsque cette touche est enfoncée pendant l'enregistrement, le magnétocassette crée un espace vierge de 4 secondes sur la bande, puis passe au mode d'attente à l'enregistrement. Si cette touche est enfoncée et maintenue enfoncée, le magnétocassette continue de créer un espace vierge jusqu'à ce que la touche soit relâchée (voir page 28).

⑫'Touches de mode de copie (COPY MODE I◁II) (CT-WM60R)

NORMAL : Appuyer sur cette touche pour copier une bande de la Platine II à la Platine I. (Voir page 36.)

HI SPEED : Appuyer sur cette touche pour copier une bande de la Platine II à la Platine I, à deux fois la vitesse normale. (Voir page 36.)

⑬ Touche de mode d'inversion (REVERSE MODE)

Utiliser cette touche pour choisir le mode de défilement de la bande.

⇄ : Mode à sens unique. Le défilement de bande s'arrête après la lecture ou l'enregistrement d'une face de la bande.
Lorsque le mode de relais est sélectionné, après la fin d'une cassette, la lecture ou l'enregistrement (d'une seule face) continue sur la cassette de la fente de bande suivante et ainsi de suite jusqu'à ce que la cassette ayant le numéro de fente de bande le plus élevé soit atteinte.

↻ : Mode avec inversion. Pendant la lecture, les deux faces de la bande sont reproduites de manière continue jusqu'à ce que la bande ait été reproduite 8 fois (16 faces).

⑭ COUNTER buttons

MODE: Each time this button is pressed, the multifunction display switches between tape counter display mode and time counter display mode.

RESET: When this button is pressed, the tape counter is reset to 0000 and the time counter is reset to 00:00.

⑮ DECK I operation buttons

These buttons operate in the same way as the operation buttons of DECK II, with the following exceptions:

Forward play (▶): If the tray is open when this button is pressed, it will close automartially, the cassette in the lowest numbered slot will be loaded, and side A will be played back.

Reverse play (◀): If the tray is open when this button is pressed, it will close automatically, the cassette in the lowest numbered slot will be loaded, and side B will be played back.

⑯ CD•DECK SYNCHRO recording button (CD SYNCHRO)

See page 41.

⑰ DOLBY* NR buttons

DOLBY NR MEMORY button:

Press this button to begin setting the DOLBY NR system, or to check the current DOLBY NR settings (see page 27).

DOLBY NR OFF/B/C button:

Press this button repeatedly to select the desired type of DOLBY NR. The selected type of DOLBY NR (B or C) is displayed. If no display appears, DOLBY NR OFF is selected.

When playing back Dolby NR-encoded tapes, always select the same position (OFF, B or C) used for recording.

*

* *Dolby noise reduction and HX Pro headroom extension manufactured under license from Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro originated by Bang & Olufsen.*
* *"DOLBY", the double-D symbol ⧈ and "HX PRO" are trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

⑱ CASSETTE NUMBER buttons (1 – 6)

Press one of these buttons to select the cassette which will be loaded from the tray into the tape transport mechanism of DECK I.

⑲ PHONES jack (CT-WM70R only)

⑳ Remote control sensor window (CT-WM70R only)

㉑ DECK I OPEN/CLOSE button (⏏)

Press this button to open the cassette door. When the door is open, cassette tapes can be placed onto or removed from the tray. If a cassette is loaded in the tape transport mechanism (see page 7), the door can still be opened and tapes can be added or removed. However, DO NOT place a cassette in the tray slot previously occupied by the loaded cassette.

NOTE:

The cassette tray cannot be opened unless the POWER switch is turned OFF.

Pendant l'enregistrement, les deux faces de la bande sont enregistrées, puis le défilement de bande s'arrête.

Lorsque le mode de relais est sélectionné, après que les deux faces d'une cassette aient été enregistrées ou reproduites une fois, la lecture ou l'enregistrement continue sur la cassette de la fente de bande suivante et ainsi de suite jusqu'à ce que la cassette ayant le numéro de fente de bande le plus élevé soit atteinte.

REMARQUE:

Pendant l'enregistrement, la lecture relayée et la lecture aléatoire, la fonction d'inversion automatique n'est opérationnelle que lorsque la bande se déplace de la fin du côté A jusqu'au début du côté B.

Pendant ces modes, la bande ne peut pas automatiquement se déplacer de la fin du côté B jusqu'au début du côté A (c.-à-d., la bande s'arrête à la fin du côté B, même si le mode avec inversion est sélectionné). Ceci indique que le magnétocassette passe automatiquement du côté A au côté B, mais ne passe pas automatiquement du côté B au côté A. Si par exemple l'enregistrement commence du début du côté B, la bande s'arrête après l'enregistrement d'une seule côté, même si le mode avec inversion est sélectionné.

⑭ Touches de compteur (COUNTER)

MODE : Chaque fois que cette touche est enfoncée, l'affichage multifonction change entre le mode d'affichage de compteur de bande et le mode d'affichage de compteur de temps.

RESET : Lorsque cette touche est enfoncée, le compteur de bande est remis à zéro (0000) et le compteur de temps est réinitialisé (00:00).

⑮ Touches de fonction de la platine I

Ces touches fonctionnent de la même manière que les touches de fonction de la Platine II, avec les exceptions suivantes :

Lecture vers l'avant (▶) :

Si le plateau est ouvert lorsque cette touche est enfoncée, il se fermera automatiquement, la cassette dans la fente du plus petit numéro sera chargée et le côté A sera reproduit.

Lecture inverse (◀) :

Si le plateau est ouvert lorsque cette touche est enfoncée, il se fermera automatiquement, la cassette dans la fente du plus petit numéro sera chargée et le côté B sera reproduit.

⑯ Touche d'enregistrement synchrone de platine de CD (CD SYNCHRO)

Voir page 41.

⑰ Touches de système de réduction de bruit Dolby* (DOLBY NR)

Touche de mémoire de système de réduction de bruit Dolby (DOLBY NR MEMORY) :

Appuyer sur cette touche pour commencer le réglage du système DOLBY NR ou pour vérifier les réglages de système DOLBY NR actuels (voir page 27).

Touche DOLBY NR OFF/B/C :

Appuyer de manière répétée sur cette touche pour sélectionner le type désiré de système DOLBY NR. Le type de système DOLBY NR sélectionné (B ou C) est affiché. Si aucun affichage n'apparaît, DOLBY NR OFF (désactivé) est sélectionné.

Lors de la lecture de bandes encodées avec le système Dolby NR, toujours sélectionner la même position (OFF, B ou C) qui a été utilisée pour l'enregistrement.

*

* *Réduction de bruit Dolby et HX Pro headroom extension fabriqués sous license de Dolby Laboratories Licensing Corporation. HX Pro est d'origine Bang & Olufsen.*
* *DOLBY, le symbole double-D ⧈ et HX PRO sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.*

FRONT PANEL FACILITIES

COMMANDES DU PANNEAU AVANT

⑱ **Touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) (1 – 6)**

Appuyer sur une de ces touches pour sélectionner la cassette qui sera chargée du plateau dans le mécanisme de défilement de bande de la Platine I.

⑲ **Prise de casque d'écoute (PHONES) (CT-WM70R seulement)**

⑳ **Fenêtre de capteur de télécommande (CT-WM70R seulement)**

㉑ **Touche d'ouverture/fermeture de la platine I (OPEN/CLOSE) (⏏)**

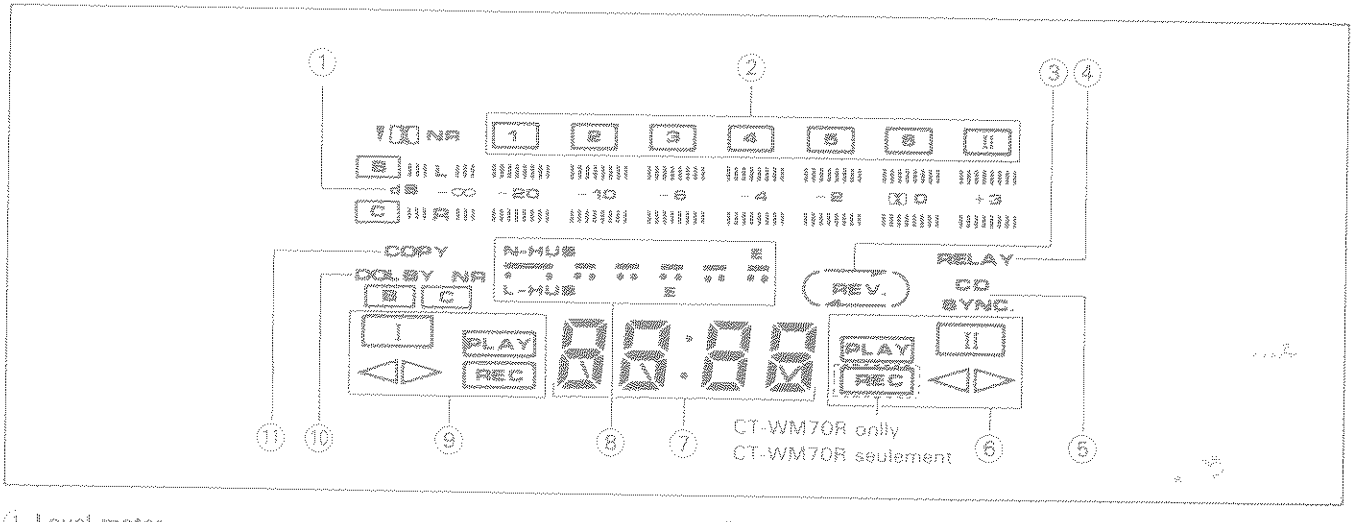
Appuyer sur cette touche pour ouvrir la porte de cassette. Lorsque la porte est ouverte, des cassettes peuvent être placées sur ou retirées du plateau. Si une cassette est chargée dans le mécanisme de transport de cassette (voir page 7), la porte peut encore être ouverte et des cassettes ajoutées ou retirées. Faire attention TOUTEFOIS à ne pas placer une cassette dans la fente du plateau précédemment occupée par la cassette chargée.

REMARQUE :

Le plateau de cassette ne peut être ouvert si l'interrupteur d'alimentation est désenclenché (OFF).

DISPLAY WINDOW

FENETRE D'AFFICHAGE



① **Level meter**

Indicates the left and right channel signal levels. Indicates the recording level during recording, and the recorded level during playback. The ▯▯ mark beside 0 indicates the Dolby NR system standard level. The level meter on this cassette deck has a peak hold function which continues to display the peak level for 2 seconds, to make adjustment of the recording level easier.

② **Cassette number indicators/DECK II indicator**

The cassette number indicators light when the indicated cassette has been loaded into the tape transport mechanism of DECK I.

When the DOLBY NR MEMORY button is pressed, the selected type of Dolby noise reduction for each tape is displayed below the cassette number and DECK II indicators (see page 27).

③ **Reverse mode indicator (REV.)**

Indicates the tape transport mode:

▭ : One way mode is selected.

⇄ : Reverse mode is selected.

① **Indicateur de niveau**

Indique le niveau du signal des canaux gauche et droit. Indique le niveau d'enregistrement pendant un enregistrement et le niveau enregistré pendant la lecture. La marque ▯▯ à côté de la marque 0 indique le niveau standard pour les systèmes Dolby NR. L'indicateur de niveau de cette platine à cassette possède une fonction de maintien de crête qui continue à afficher le niveau de crête pendant deux secondes pour faciliter l'ajustement du niveau d'enregistrement.

② **Indicateur du numéro de cassette/indicateur de la Platine II**

Les indicateurs de numéro de cassette s'allument lorsque la cassette indiquée a été chargée dans le mécanisme de transport de bande de la Platine I. Lorsque la touche de mémoire DOLBY NR MEMORY est enfoncée, le type de système de réduction du bruit Dolby sélectionné pour chaque bande est affiché sous le numéro de cassette et DECK II (voir page 27).

③ **Indicateur de mode d'inversion (REV.)**

Indique le mode de défilement de la bande :

▭ : Le mode un sens est sélectionné.

⇄ : Le mode avec inversion est sélectionné.

NOTE:
During recording, relay playback and random playback, the autoreverse function will only operate when the tape is moving from the end of side A to the beginning of side B.
The tape cannot move automatically from the end of side B to the beginning of side A during these modes (i.e., the tape will stop at the end of side B even when reverse mode is selected).

④ **RELAY indicator**
Lights when the cassette deck is in relay mode.

⑤ **CD Synchro indicator (CD SYNC.)**
Lights when synchro recording from a CD player is being carried out.
See pages 41 ~ 44.

⑥ **DECK II tape transport indicators (II)**
See page 21.

⑦ **Multifunction display**
See pages 22 and 34.

⑧ **DECK I remaining time indicators**
Indicate the approximate time remaining on the tape during recording and playback. When the tape is close to the end, each indicator will flash and then go off in sequence (see page 22).

⑨ **DECK I tape transport indicators (I)**
See page 21.

⑩ **DOLBY B/C NR indicator**
Indicates the selected type of Dolby noise reduction (B-type or C-type). If neither indicator lights, the DOLBY NR system is OFF.

⑪ **COPY indicator**
Lights when NORMAL copy mode is selected.
Flashes when HI-SPEED copy mode is selected.

Dolby HX PRO Headroom Extension System

The Dolby HX PRO system controls the level of signals during recording and always keeps it at an optimal level according to the level of the high frequency components of the music signal and the tape bias. It therefore provides excellent recording quality even when recording signals from digital sources which contain a large amount of high-frequency components. To guarantee optimal recording results, The HX PRO system is activated automatically when recording begins. The Dolby HX PRO system operates regardless of the setting of the Dolby NR system buttons.

Dolby NR Systems

The Dolby NR systems are designed to reduce the amount of tape hiss, mainly in the treble components. During recording, the high-pitched pianissimo sounds which are most characteristic of audible noise are boosted, and during playback, only those boosted sections are attenuated, so that tape sound is returned to normal. As a result, the noise is attenuated by an amount equal to the boosting in the treble range. The Dolby B-type NR system reduces noise in the treble range, cutting tape hiss and expanding the dynamic range.
The Dolby C-type NR system is even more effective in reducing noise, as it cuts the noise from the mid-range on.

NOTE:
When a tape has been recorded using Dolby B-type or C-type noise reduction, make sure that the DOLBY NR buttons are set to the same position during playback.

REMARQUE :
Pendant l'enregistrement, la lecture à relais et la lecture aléatoire, la fonction d'inversion automatique ne fonctionne que lorsque la bande défile de la fin du côté A au début du côté B.
La bande ne peut être automatiquement déplacé de la fin du côté B au début du côté A pendant l'utilisation de ces modes (c. -à-d. que la bande s'arrêtera à la fin du côté B, même lorsque le mode avec inversion a été sélectionné).

④ **Indicateur de relais (RELAY)**
S'allume lorsque la platine à cassette est dans le mode de relais.

⑤ **Indicateur de synchronisation de CD (CD SYNC.)**
S'allume lors d'un enregistrement synchrone d'un lecteur de CD.
Voir pages 41 ~ 44

⑥ **Indicateurs de défilement de bande de la Platine II (II)**
Voir page 21.

⑦ **Affichage multifonction**
Voir pages 22 et 34.

⑧ **Indicateurs de durée restante de la Platine I**
Indique la durée restante approximative sur la bande pendant l'enregistrement et la lecture. Lorsque la bande approche de la fin, les indicateurs clignotent en séquence (voir page 22).

⑨ **Indicateurs de défilement de bande de la Platine I (I)**
Voir page 21.

⑩ **Indicateur DOLBY B/C NR**
Indique le type de système de réduction du bruit Dolby (type B ou type C) sélectionné. Si aucun indicateur n'est allumé, le système DOLBY NR est désactivé (OFF).

⑪ **Indicateur de copie (COPY)**
S'allume lorsque le mode de copie NORMAL est sélectionné. Clignote lorsque le mode de copie grande vitesse (HI-SPEED) est sélectionné.

Système d'extension Dolby HX PRO

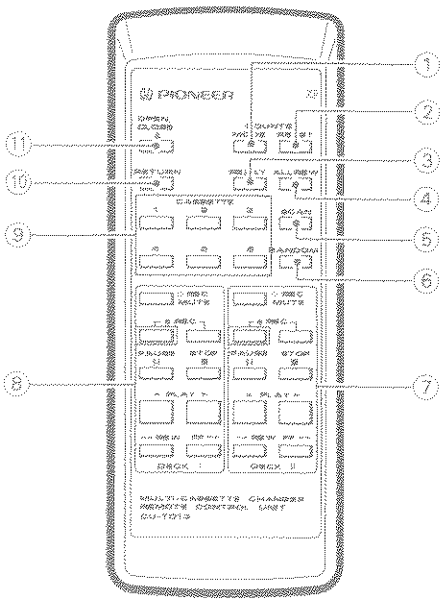
Le système Dolby HX PRO contrôle le niveau des signaux pendant l'enregistrement et le maintient toujours à un niveau optimal, selon le niveau des composantes haute fréquence du signal de musique et de la polarisation de la bande. Il assure ainsi une excellente qualité d'enregistrement lors de l'enregistrement de signaux des sources numériques qui contiennent une grande quantité de composantes haute fréquence. Pour garantir des résultats d'entraînement optimaux, le système HX PRO est automatiquement activé lorsque l'enregistrement commence. Le système Dolby HX PRO fonctionne quel que soit le réglage des touches de système Dolby NR.

Systèmes de réduction du bruit Dolby (Dolby NR)

Les systèmes de réduction du bruit Dolby sont conçus pour réduire le sifflement de la bande, en particulier dans les composantes aiguës. Pendant l'enregistrement, les sons pianissimo aigus qui sont les plus caractéristiques des sons audibles sont accentués et pendant la lecture, seules ces sections accentuées sont atténuées de sorte que le son de la bande soit ramené à la normale. De ce fait, le bruit est atténué d'une manière équivalente à l'accentuation dans les gammes des aigus. Le système de réduction du bruit Dolby de type B réduit le bruit dans la gamme des aigus, éliminant le bruit de sifflement de la bande et étendant la gamme dynamique.
Le système de réduction du bruit Dolby de type C est encore plus efficace pour réduire le bruit car il le coupe depuis la gamme moyenne.

REMARQUE :
Lorsqu'une bande a été enregistrée en utilisant le système de réduction du bruit Dolby de type B ou de type C, s'assurer que les touches DOLBY NR sont bien réglées à la même position pendant la lecture.

REMOTE CONTROL UNIT (CT-WM70R only)



- The remote control unit buttons operate in the same way as the cassette deck buttons.

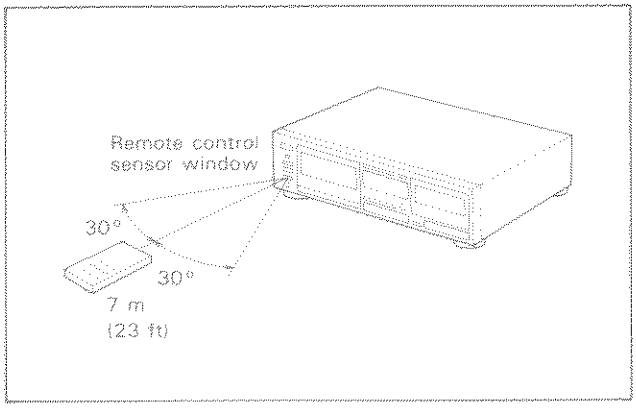
1. **COUNTER MODE button**
   See page 22.
2. **COUNTER RESET button**
   See page 22.
3. **RELAY button**
   See pages 28 and 32.
4. **All rewind button (ALL REW)**
   Press this button to rewind (at high speed) all the cassette tapes in DECK I to the beginning of side A, beginning with the cassette in the lowest numbered slot. "ALL" appears on the multifunction display when the button is pressed.
5. **SCAN button**
   See page 33.
6. **RANDOM button**
   See page 33.
7. **DECK II operation buttons**
   See page 14.
8. **DECK I operation buttons**
   See page 16.
9. **CASSETTE NUMBER buttons (1 ~ 6)**
   See page 16.
10. **RETURN button**
    Press this button to return the tape currently loaded in DECK I to the tray.
11. **OPEN/CLOSE button (⏏)**
    See page 16.

UNITE DE TELECOMMANDE (CT-WM70R seulement)

- Les touches de l'unité de télécommande fonctionnent de la même manière que les touches sur la platine à cassette.

1. **Touche de mode de compteur (COUNTER MODE)**
   Voir page 22.
2. **Touche de remise à zéro de compteur (COUNTER RESET)**
   Voir page 22.
3. **Touche de relais (RELAY)**
   Voir pages 28 et 32.
4. **Touche de rembobinage de toutes les cassettes (ALL REW)**
   Appuyer sur cette touche pour rembobiner (à grande vitesse) toutes les cassettes dans la Platine I au début du côté A, en commençant par la cassette dans la fente du plus petit numéro. "ALL" apparaît sur l'affichage multifonction lorsque la touche est enfoncée.
5. **Touche de balayage (SCAN)**
   Voir page 33.
6. **Touche de lecture aléatoire (RANDOM)**
   Voir page 33.
7. **Touches de fonction de la Platine II (DECK II)**
   Voir page 14.
8. **Touches de fonction de la Platine I (DECK I)**
   Voir page 16.
9. **Touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) (1 ~ 6)**
   Voir page 16.
10. **Touche de retour (RETURN)**
    Appuyer sur cette touche pour ramener la cassette actuellement chargée dans la Platine I sur le plateau.
11. **Touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE ⏏)**
    Voir page 16.

REMOTE CONTROL UNIT (CT-WM70R only)



NOTES:

- *Remote control will not be possible if there is an obstacle between the remote control unit itself and the remote control sensor window of the cassette deck*
- *If there is no response even when the remote control is used directly in front of the cassette deck, the batteries may need to be replaced*
- *Performance of the remote control unit is adversely affected by strong fluorescent light Keep such lights away from the sensor window in particular.*

OPERATION OF DECK I WITH A REMOTE CONTROL UNIT NOT DESIGNED FOR DOUBLE DECKS (System remote control)

Selecting DECK I

In order to operate DECK I with the remote control unit, adjust the cassette deck as follows: With the power off, press and hold the stop (■) button of DECK I, and turn the power on. Continue to hold the stop (■) button until the cassette indicators on the door stop flashing. DECK I can now be operated using the remote control unit, but DECK II cannot.

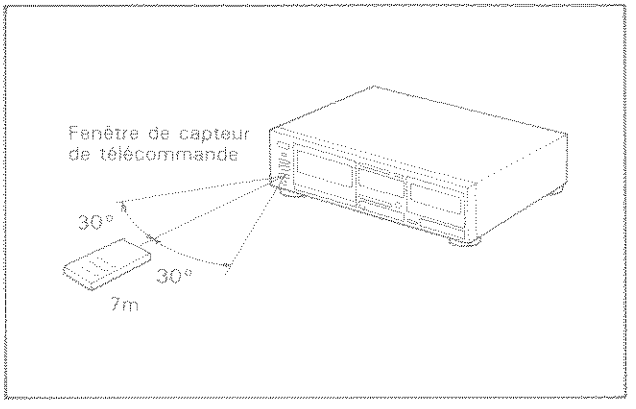
Switching to DECK II

To restore remote control operation to DECK II, press the stop (■) button of DECK II while DECK II is in stop mode. DECK II can now be operated using the remote control unit. Remote control operation can be switched back and forth between DECK I and DECK II by pressing the stop (■) button of the desired deck while it is in stop mode.

NOTE:

If the power supply is turned off, or if a power failure or a sudden change in the power supply (caused by lightning, etc.) occurs, the cassette deck is reset to its original state. Only DECK II can be operated by remote control. To restore operation to either deck, repeat the procedure above from the beginning.

UNITE DE TELECOMMANDE (CT-WM70R seulement)



REMARQUES :

- *La télécommande peut ne pas fonctionner si un obstacle se trouve entre l'unité de télécommande et la fenêtre de capteur de télécommande de la platine à cassette.*
- *S'il n'y a pas de réponse, même lorsque la télécommande est utilisée directement devant la platine à cassette, il est possible que les piles doivent être remplacées.*
- *Les performances de l'unité de télécommande sont affectées par la lumière fluorescente forte. Ne pas approcher ce type de lumière de la fenêtre du capteur.*

OPERATION DE LA PLATINE I AVEC UNE UNITE DE TELECOMMANDE NON CONCUE POUR LES PLATINES DOUBLES (Télécommande de système)

Sélection de la Platine I

Pour utiliser la Platine I avec l'unité de télécommande, ajuster la platine à cassette comme suit : L'alimentation étant coupée, appuyer et maintenir la touche d'arrêt (■) de la Platine I et mettre la platine sous tension. Continuer à maintenir la touche d'arrêt (■) jusqu'à ce que les indicateurs de cassette sur la porte arrêtent de clignoter. La Platine I peut maintenant être commandée en utilisant l'unité de télécommande, mais la Platine II ne le peut pas.

Pour passer à la Platine II

Pour rétablir l'opération de la télécommande à la Platine II, appuyer sur la touche d'arrêt (■) de la Platine II alors que la Platine II est dans le mode d'arrêt. La Platine II peut maintenant être utilisée en utilisant l'unité de télécommande. L'opération de télécommande peut passer entre la Platine I et la Platine II en appuyant sur la touche d'arrêt (■) de la platine désirée alors qu'elle se trouve dans le mode d'arrêt.

REMARQUE :

Si l'alimentation est coupée ou en cas de panne de courant ou de changement brusque dans l'alimentation électrique (provoqué par un éclair, etc.), la platine à cassette est réinitialisée à son état d'origine. Seule la Platine II peut être commandée pas la télécommande. Pour rétablir le fonctionnement pour l'autre platine, répéter la procédure décrite ci-dessus depuis le début.

INDICATORS

TAPE TRANSPORT INDICATORS

The illustrations below show what the DECK I tape transport indicators look like during each of the various modes.
The DECK II indicators operate in the same way, but the positions of the play (PLAY) and recording (REC) indicators, and the arrows are reversed.

INDICATEURS

INDICATEUR DE TRANSPORT DE BANDE

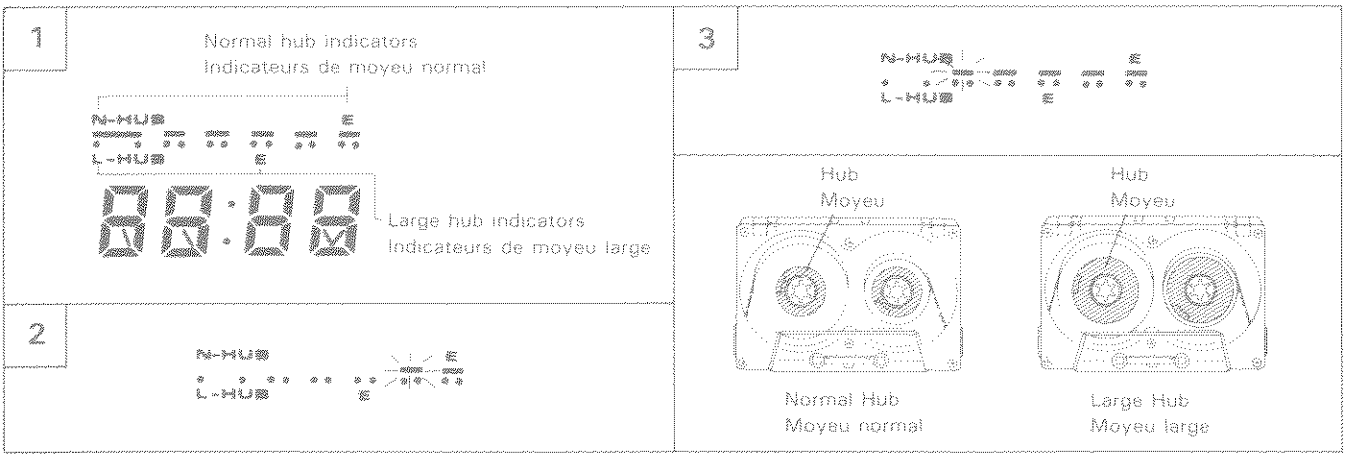
Les illustrations ci-dessous indiquent les indicateurs de transport de bande de la Platine I dans chacun des différents modes disponibles.
Les indicateurs de la Platine II fonctionnent de la même manière, mais les positions des indicateurs de lecture (PLAY) et d'enregistrement (REC) et les flèches sont inversées.

① Flashing quickly
① Clignote rapidement
② Flashing slowly
② Clignote lentement

	Forward Playback Mode Mode de lecture vers l'avant	Reverse Playback Mode Mode de lecture vers l'arrière
Stop Arrêt		
Playback Lecture	PLAY	PLAY
Recording Enregistrement	REC	REC
Fast forward Avance rapide	①	①
Rewind Recul	①	①
Recording pause Pause à l'enregistrement	REC ②	REC ②
Playback pause Pause à la lecture	PLAY ②	PLAY ②
Recording mute Sourdine à l'enregistrement	REC ②	REC ②
Forward Music Search Recherche de sélection musicale en avant	PLAY ①	PLAY ①
Reverse Music Search Recherche de sélection musicale en arrière	PLAY ①	PLAY ①

INDICATORS

INDICATEURS



DECK I Tape remaining time indicators

These indicators show the approximate amount of time remaining on the tape when the cassette deck is in the recording or playback mode. When the tape nears its end, the indicators flash and then go out one by one. The indicated time remaining will vary depending on the type of tape and the size of the hub.
When the tape nears its end, the remaining time indicators flash and go out one by one. Each indicator represents approximately 2 minutes of remaining time when using a C-60 or C-46 cassette tape, or approximately 2-1/2 to 3 minutes when using a C-90 cassette tape. When a tape with a large hub is used, the L-HUB "E" (end) indicator (the fourth indicator) indicates the end of the tape. When a tape with normal hub is used, the N-HUB "E" (end) indicator (the sixth indicator) indicates the end of the tape. (Fig.1)

EXAMPLES:

- During recording or playback of a C-90 tape with a normal hub. (Fig.2 above)
  2 min. 30 sec. × 2 indicators = about 5 minutes remaining.
- During recording or playback of a C-46 tape with a large hub. (Fig.3 above)
  2 min. × 3 indicators = approximately 5 minutes remaining.

NOTES:

- *When the "E" (end) indicator begins to flash, the tape will end soon.*
- *The function of the remaining time indicators varies somewhat depending on the thickness of the tape and the size of the hub.*
- *A standard "large" hub is about 1.1 inch (27mm) in diameter. If the loaded tape has a hub larger than that, the indicators may be incorrect.*

USING THE COUNTER

The multifunction display of this cassette deck can be switched between the tape counter display mode and the time counter display mode by pressing the COUNTER MODE button.

Tape counter:
The displayed number increases or decreases as the tape is forwarded or reversed.

Time counter:
This counter displays the amount of time (in minutes and seconds) which has elapsed since the start of playback or recording.

Indicateurs de durée restante de bande de Platine I

Ces indicateurs indiquent la durée restante approximative sur la bande lorsque la platine à cassette est dans le mode d'enregistrement ou de lecture. Lorsque la fin de la bande approche, les indicateurs clignotent, puis s'éteignent l'un après l'autre. La durée restante indiquée varie en fonction du type de bande et de la taille du moyeu. Lorsque la fin de la bande approche, les indicateurs de durée restante clignotent, puis s'éteignent l'un après l'autre. Chaque indicateur représente environ 2 minutes de durée restante lors de l'utilisation d'une cassette C-60 ou C-46, ou environ 2-1/2 ou 3 minutes lors de l'utilisation d'une cassette C-90. Lorsqu'une bande avec un grand moyeu est utilisée, l'indicateur L-HUB "E" (fin) (le quatrième indicateur) indique la fin de la bande. Lorsqu'une cassette avec un moyeu normal est utilisée, l'indicateur N-HUB "E" (fin) (le sixième indicateur indique la fin de la bande (Fig. 1).

EXEMPLES :

- *Pendant l'enregistrement ou la lecture d'une cassette C-90 avec un moyeu normal (Fig. 2 ci-dessus).*
  2 min. 30 sec. × 2 indicateurs = il reste environ 5 minutes
- Pendant l'enregistrement ou la lecture d'une cassette C-46 avec un grand moyeu (Fig. 3 ci-dessus).
  2 min. × 3 indicateurs = il reste environ 6 minutes

REMARQUES :

- *Lorsque l'indicateur "E" (fin) commence à clignoter, la fin de la bande est proche.*
- *La fonction des indicateurs de durée restante varie quelquefois en fonction de l'épaisseur de la bande et de la taille du moyeu.*
- *Un moyeu "grand" standard a un diamètre d'environ 27 mm. Si la cassette chargée possède un moyeu plus gros que cela, les indications peuvent être erronées.*

UTILISATION DU COMPTEUR

L'affichage multifonction de cette platine à cassette peut être commuté entre le mode d'affichage de compteur de bande et le mode d'affichage de compteur de temps en appuyant sur la touche de mode de compteur (COUNTER MODE).

Compteur de bande :
Le chiffre affiché augmente ou diminue lorsque la bande avance ou recule.

INDICATORS

Before starting playback or recording, press the COUNTER RESET button to reset the tape counter to 0000 and the time counter to 00:00. Jotting down the value displayed on the counter at important points during recording or playback makes it easy to find those points later.

NOTE:
The time counter displays only the recording or playback time. If a fast-forward, fast-reverse, or music search operation is carried out during recording or playback, the time counter stops and the multifunction display switches to the tape counter display mode. When recording or playback is resumed, it returns to time counter display mode, and the time counter begins again.

Do not turn off the power in mid-operation

If the POWER switch is turned off and then on again, the tape counter is reset to 0000.

The tape counter may display information about either DECK I or DECK II

The factors below determine which deck's tape counter information will be displayed.

- When a cassette tape is inserted into a deck, the tape counter will display information about that deck.
- If a cassette tape is inserted into one deck while the other deck is operating, the tape counter will display information on the deck into which the tape was inserted.
- When a cassette tape is removed from one deck, the tape counter will display information about the other deck.
  - If the tape in DECK I is changed, but the cassette tray is not opened (e.g., another tape from the tray is loaded), the tape counter will display information on DECK I.
- When an operation button is pressed, the tape counter will display information on the deck whose operation button was pressed.
  - If no cassette tape is loaded in the deck, the display will not change.
- If neither deck contains a tape, the tape counter will display information on DECK II.
- The counter indicator will not change from one deck to the other automatically.
  If you want to change the tape counter indication from one deck to the other during operation, press an operation button according to current operating mode of the disired deck.

EXAMPLE:
To change the tape counter to DECK I is currentry in recording mode, and DECK II is in stop mode.
Press the recording (●) button.
To change the tape counter to DECK II, press the stop (■) button.

INDICATEURS

Compteur de temps :
Ce compteur affiche la durée (en minutes et en secondes) qui s'est écoulée depuis le début de la lecture ou de l'enregistrement.

Avant de commencer la lecture ou l'enregistrement, appuyer sur la touche de remise à zéro du compteur (COUNTER RESET) pour remettre le compteur de bande à 0000 et le compteur de temps à 00:00. Noter le chiffre affiché sur le compteur aux points importants pendant l'enregistrement ou la lecture pour pouvoir facilement retrouver ces points.

REMARQUE :
Le compteur de temps n'affiche que la durée de l'enregistrement ou de la lecture. Si une opération d'avance rapide, de recul rapide ou de recherche de musique est effectuée pendant l'enregistrement ou la lecture, le compteur de temps s'arrête et l'affichage multifonction passe dans le mode d'affichage du compteur de bande. Lorsque l'enregistrement ou la lecture est repris, le compteur retourne dans le mode d'affichage de compteur de temps et le compteur de temps recommence.

Ne pas couper l'alimentation au milieu de l'opération.

Si l'interrupteur d'alimentation (POWER) est désenclenché et réenclenché, le compteur de bande est réinitialisé à 0000.

Le compteur de bande peut afficher des informations pour la Platine I et pour la Platine II.

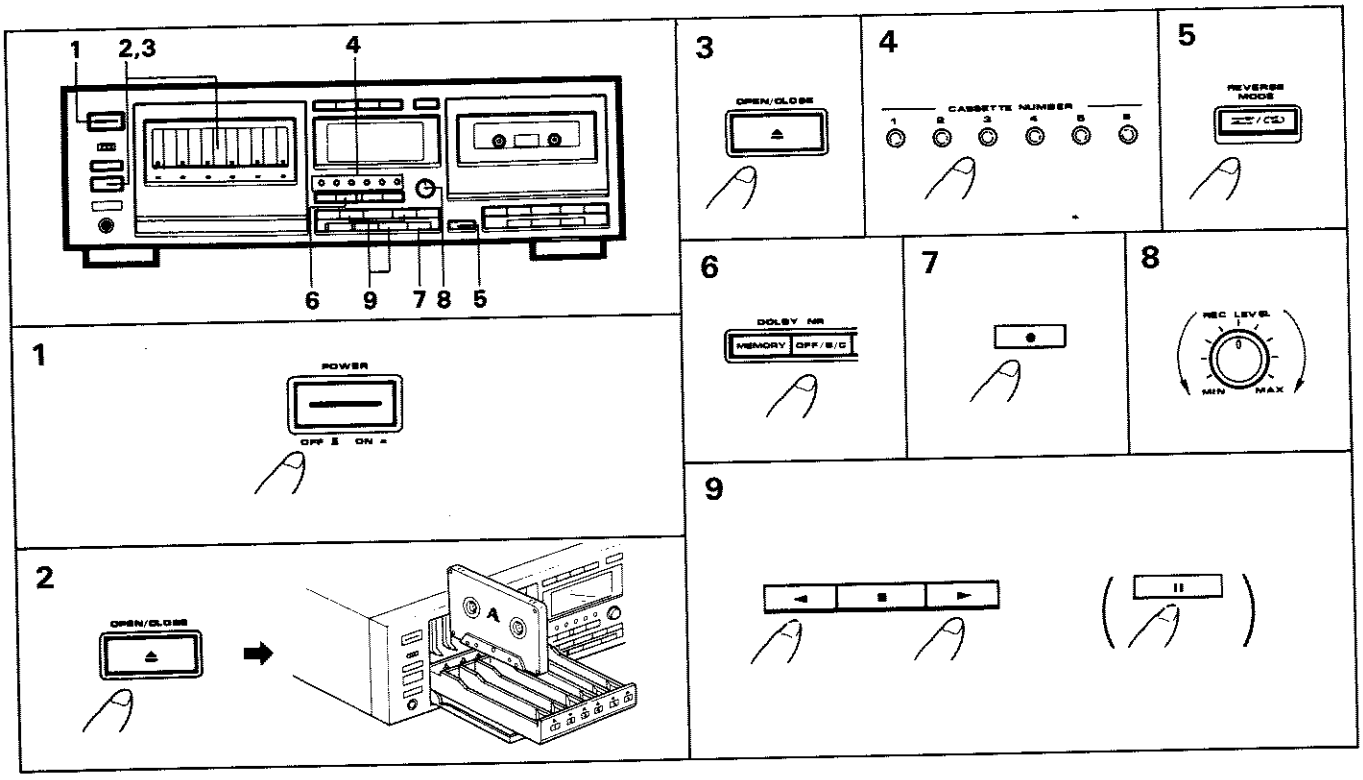
Les facteurs ci-dessous déterminent la platine pour laquelle les informations de compteur de bande sont affichées.

- Lorsqu'une cassette est insérée dans une platine, le compteur de bande affiche les informations pour cette platine.
- Si une cassette est insérée dans une platine alors que l'autre platine est en train de fonctionner, le compteur de bande affiche les informations pour la platine dans laquelle la cassette a été insérée.
- Lorsqu'une cassette est retirée d'une platine, le compteur de bande affiche les informations à propos de l'autre cassette.
  - Si la cassette dans la Platine I est changée, mais que le plateau de cassette n'est pas ouvert (c.-à-d. qu'une autre cassette du plateau est chargée), le compteur de bande affiche les informations pour la Platine I.
- Lorsqu'une touche de fonction est enfoncée, le compteur de bande affiche les informations pour la platine dont la touche de fonction a été enfoncée.
  - Si aucune cassette n'est chargée dans la platine, l'affichage ne change pas.
- Si aucune platine ne contient de cassette, le compteur de bande affiche les informations pour la Platine II.
- L'indicateur du compteur ne change pas automatiquement d'une platine à l'autre.
  Si l'on veut changer l'indication du compteur de bande pour une platine à l'autre pendant le fonctionnement, appuyer sur une touche de fonction en fonction du mode de fonctionnement actuel de la platine désirée.

EXEMPLE :
Pour changer le compteur de bande pour la Platine I qui est actuellement dans le mode d'enregistrement et la Platine II dans le mode d'arrêt.
Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).
Pour changer le compteur de bande à la Platine II, appuyer sur la touche d'arrêt (■).

RECORDING (DECK I)

ENREGISTREMENT (PLATINE I)



- Before turning on the POWER switch, make sure that the DECK I TIMER switch is set to OFF. If the DECK I TIMER switch is set to RELAY REC or PLAY, recording or playback will automatically begin approximately 10 seconds after the POWER switch is turned on.

1. Turn the POWER switch on.

2. Place the cassettes on the tray.

Press the OPEN/CLOSE button and the tray will automatically slide open. Insert the cassettes with side A on the left, and the exposed (tape) side facing down. The tray can hold up to 6 cassettes at a time.

3. Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.

4. Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the cassette for recording.

5. Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.

- To record on both sides of the tape, select " " (reverse mode).
- To record on only one side of the tape, select " " (one way mode).

6. Select the desired type of Dolby noise reduction with the DOLBY NR buttons (see page 27).

7. Press the recording (●) button to enter recording standby mode.

8. Adjust the recording level using the REC LEVEL control knob.

With the amplifier, select the audio source you wish to record and use the REC LEVEL control knob to adjust the recording level (see ADJUSTING THE RECORDING LEVEL, page 29).

9. Start recording by pressing the appropriate play (▶ or ◀) button or the pause (▮▮) button.

- Avant de mettre l'unité sous tension (interrupteur POWER), s'assurer que le commutateur de minuterie DECK I TIMER est réglé sur la position OFF. Si le commutateur de minuterie DECK I TIMER est réglé sur la position RELAY REC ou PLAY, l'enregistrement ou la lecture commenceront automatiquement environ 10 secondes après la mise sous tension.

1. Enclencher l'interrupteur d'alimentation (POWER).

2. Mettre une cassette en place sur le plateau.

Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) et le plateau s'ouvrira automatiquement. Insérer les cassettes avec le côté A sur la gauche et le côté exposé (bande) vers le bas. Le plateau peut contenir jusqu'à 6 cassettes en même temps.

3. Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.

4. Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette pour l'enregistrement.

5. Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).

- Pour enregistrer sur les deux côtés de la bande, sélectionner " " (mode avec inversion).
- Pour n'enregistrer que sur un côté de la bande, sélectionner " " (mode un sens).

6. Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).

7. Appuyer sur la touche d'enregistrement (●) pour passer dans le mode d'attente à l'enregistrement.

8. Ajuster le niveau d'enregistrement en utilisant le bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL).

Avec l'amplificateur, sélectionner la source audio que l'on veut enregistrer et utiliser le bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL) pour ajuster le niveau de l'enregistrement (voir REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT, page 29).

9. Démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche appropriée (▶ ou ◀) ou sur la touche de pause (▮▮).

RECORDING (DECK I)

One way mode recording (⇄)
Press the forward play (▶) button to record on side A. Press the reverse play (◀) button to record on side B.

Reverse mode recording (⟲)
Press the forward play (▶) button to begin recording on both sides. If the reverse play (◀) button is pressed, recording will stop after only one side is recorded.

NOTES:

- *If the pause (❚❚) button is pressed, recording will begin. The tape transport direction will be the direction displayed by the tape transport indicators when the button is pressed.*
- *During recording, the CASSETTE RETURN and CASSETTE NUMBER buttons do not operate.*
- *The cassette deck will not record on tapes whose erasure prevention tabs have been removed. Make sure that the tabs are intact before loading the tape for recording. If the tabs have been removed, put a piece of adhesive tape over the hole (see page 9).*

To stop recording:
Press the stop (■) button.

To pause recording:
Press the pause (❚❚) button. To resume recording, press the pause button again or press the appropriate play (▶ or ◀) button.

ENREGISTREMENT (PLATINE I)

Enregistrement dans le mode un sens (⇄)
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour enregistrer sur le côté A. Appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) pour enregistrer sur le côté B.

Enregistrement dans le mode avec inversion (⟲)
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour commencer l'enregistrement sur les deux côtés. Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, l'enregistrement s'arrêtera après un seul côté.

REMARQUES :

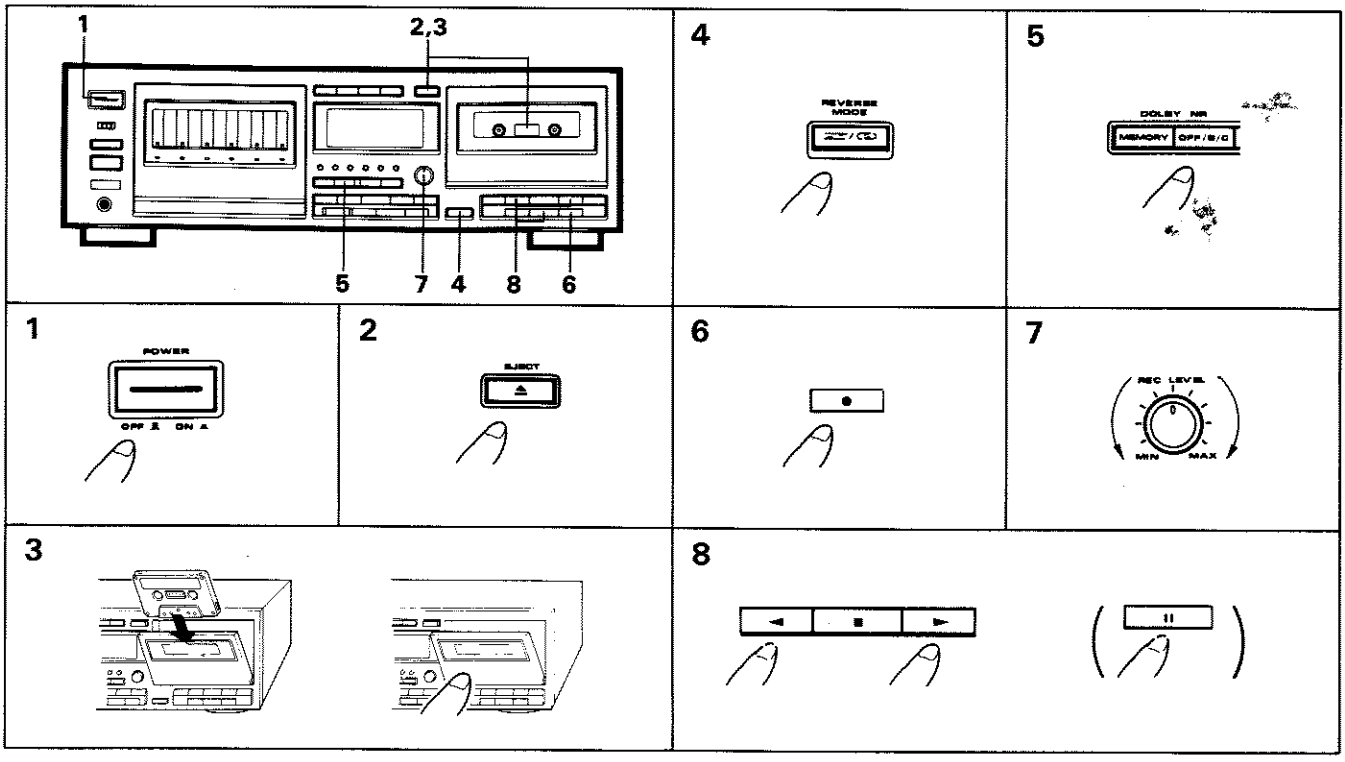
- *Si la touche de pause (❚❚) est enfoncée, l'enregistrement commence. Le sens de défilement de la bande sera le sens affiché par les indicateurs de transport de bande lorsque la touche est enfoncée.*
- *Pendant l'enregistrement, les touches de retour de cassette (CASSETTE RETURN) et de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) ne fonctionnent pas.*
- *La platine à cassette n'enregistre pas sur les cassettes dont les languettes de protection contre l'effacement ont été cassées. S'assurer que les languettes sont intactes avant de charger la cassette pour l'enregistrement. Si les languettes ont été retirées, placer un morceau de ruban adhésif sur l'orifice (voir page 9).*

Pour arrêter l'enregistrement :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

Pour arrêter temporairement l'enregistrement :
Appuyer sur la touche de pause (❚❚). Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur la touche de pause ou appuyer sur la touche de lecture appropriée (▶ ou ◀).

RECORDING (DECK II) (CT-WM70R only)

ENREGISTREMENT (PLATINE II) (CT-WM70R seulement)



RECORDING (DECK II) (CT-WM70R only)

- Before turning on the POWER switch, make sure that the DECK I TIMER switch is set to OFF. If the DECK I TIMER switch is set to RELAY REC or PLAY, recording or playback will automatically begin approximately 10 seconds after the POWER switch is turned on.

1. **Turn the POWER switch on.**
2. **Press the EJECT button to open the cassette door.**
3. **Insert a cassette and close the door.**
   Insert the cassette with side A facing out and the exposed (tape) side facing down.
4. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**
   - To record on both sides of the tape, select "⇄" (reverse mode).
   - To record on only one side of the tape, select "⇉" (one way mode).
5. **Select the desired type of Dolby noise reduction with the DOLBY NR buttons (see page 27).**
6. **Press the recording (●) button to enter recording standby mode.**
7. **Adjust the recording level using the REC LEVEL control knob.**
   With the amplifier, select the audio source you wish to record and use the REC LEVEL control knob to adjust the recording level (see ADJUSTING THE RECORDING LEVEL, page 29).
8. **Start recording by pressing the appropriate play (▶ or ◀) button or the pause (▮▮) button.**

One way mode recording (⇉)
Press the forward play (▶) button to record on side A. Press the reverse play (◀) button to record on side B.

Reverse mode recording (⇄)
Press the forward play (▶) button to begin recording on both sides. If the reverse play (◀) button is pressed, recording will stop after only one side is recorded.

NOTES:
- *If the pause (▮▮) button is pressed, recording will begin. The tape transport direction will be the direction displayed by the tape transport indicators when the button is pressed.*
- *The cassette deck will not record on tapes whose erasure prevention tabs have been removed. Make sure that the tabs are intact before loading the tape for recording. If the tabs have been removed, put a piece of adhesive tape over the hole (see page 9).*

To stop recording:
Press the stop (■) button.

To pause recording:
Press the pause (▮▮) button. To resume recording, press the pause button again or press the appropriate play (▶ or ◀) button.

ENREGISTREMENT (PLATINE II) (CT-WM70R seulement)

- Avant de mettre l'unité sous tension (interrupteur POWER), s'assurer que le commutateur de minuterie DECK I TIMER est réglé sur la position OFF. Si le commutateur de minuterie DECK I TIMER est réglé sur la position RELAY REC ou PLAY, l'enregistrement ou la lecture commenceront automatiquement environ 10 secondes après la mise sous tension.

1. **Enclencher l'interrupteur d'alimentation (POWER).**
2. **Appuyer sur la touche d'éjection (EJECT) pour ouvrir la porte de cassette.**
3. **Insérer une cassette et refermer la porte.**
   Insérer la cassette avec le côté A dirigé vers l'extérieur et le côté exposé (bande) dirigé vers le bas.
4. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
   - Pour enregistrer sur les deux côtés de la bande, sélectionner "⇄" (mode avec inversion).
   - Pour n'enregistrer que sur un côté de la bande, sélectionner "⇉" (mode un sens).
5. **Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).**
6. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●) pour passer dans le mode d'attente à l'enregistrement.**
7. **Ajuster le niveau d'enregistrement en utilisant le bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL).**
   Avec l'amplificateur, sélectionner la source audio que l'on veut enregistrer et utiliser le bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL) pour ajuster le niveau de l'enregistrement (voir REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT, page 29).
8. **Démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche appropriée (▶ ou ◀) ou sur la touche de pause (▮▮).**

Enregistrement dans le mode un sens (⇉)
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour enregistrer sur le côté A. Appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) pour enregistrer sur le côté B.

Enregistrement dans le mode avec inversion (⇄)
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour commencer l'enregistrement sur les deux côtés. Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, l'enregistrement s'arrêtera après un seul côté.

REMARQUES :
- *Si la touche de pause (▮▮) est enfoncée, l'enregistrement commence. Le sens de défilement de la bande sera le sens affiché par les indicateurs de transport de bande lorsque la touche est enfoncée.*
- *La platine à cassette n'enregistre pas sur les cassettes dont les languettes de protection contre l'effacement ont été cassées. S'assurer que les languettes sont intactes avant de charger la cassette pour l'enregistrement. Si les languettes ont été retirées, placer un morceau de ruban adhésif sur l'orifice (voir page 9).*

Pour arrêter l'enregistrement :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

Pour arrêter temporairement l'enregistrement :
Appuyer sur la touche de pause (▮▮). Pour reprendre l'enregistrement, appuyer de nouveau sur la touche de pause ou appuyer sur la touche de lecture appropriée (▶ ou ◀).

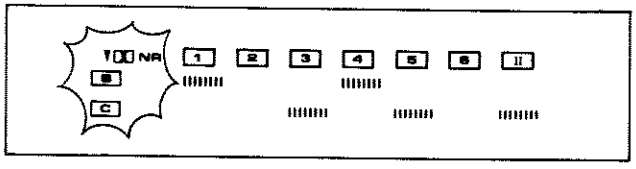
ADDITIONAL RECORDING OPERATIONS

SETTING THE DOLBY NR SYSTEM

This cassette deck allows you to preprogram a different Dolby NR setting for each tape in DECK I. This lets you perform relay recording or relay playback of tapes with different types of Dolby NR. The Dolby NR setting of DECK II is selected with the same buttons.

- To check the currently programmed Dolby NR settings: Press the DOLBY NR MEMORY button. The current settings appear on the display.

EXAMPLE:
The sample display below indicates the following preprogrammed Dolby NR selections:
tape 1: B-type, tape 2: off, tape 3: C-type, tape 4: B-type, tape 5: C-type, tape 6: off, DECK II: C-type.



Programming the Dolby NR settings of each tape (DECK I, DECK II)

1. **Press the DOLBY NR MEMORY button.**
   - The currently programmed settings are displayed.
2. **Press the DOLBY NR OFF/B/C button repeatedly until the desired setting is displayed. (When no display appears, OFF is selected.)**
3. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons.**
   - The selected tape is programmed to record or playback with the type of Dolby NR selected in step 2.
4. **Repeat steps 2 and 3 for the other tapes on the tray.**
5. **To set the Dolby NR for the tape in DECK II, press the DOLBY NR OFF/B/C button repeatedly until the desired setting is displayed. (When no display appears, OFF is selected.)**
6. **Press the stop (■) button of DECK II.**

To change the Dolby NR setting during recording or playback:
Press the DOLBY NR OFF/B/C button until the desired setting is displayed. The memorized setting for the tape which is currently being recorded or played back will also change.

- During tape copying, only the Dolby NR setting of the playback tape will change.

To change the Dolby NR setting during stop mode:
Press the DOLBY NR OFF/B/C button until the desired setting is displayed. The current Dolby setting changes and the memorized setting for the currently loaded tape will change.

- The tape transport "I" and "II" indicators and cassette number indicators display the location of the cassette whose Dolby NR setting has been changed.

NOTES:

- *The DOLBY NR MEMORY button switches the level meter from normal (audio level) display mode to Dolby NR memory display mode.*
- *During the Dolby NR setting procedure, none of the other operation buttons will function.*

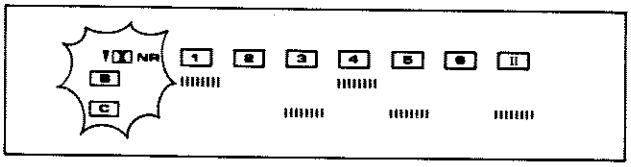
OPERATIONS D'ENREGISTREMENT SUPPLEMENTAIRES

REGLAGE DU SYSTEME DE REDUCTION DU BRUIT DOLBY NR

Cette platine à cassette vous permet de programmer un réglage de système Dolby NR différent pour chaque bande dans la Platine I. Cela permet d'effectuer un enregistrement à relais ou une lecture à relais avec des cassettes enregistrées avec des systèmes Dolby différents.
Le réglage de système Dolby NR de la Platine II est sélectionné avec les mêmes touches.

- Pour vérifier les réglages de système Dolby NR actuellement programmés :
  Appuyer sur la touche de mémoire Dolby (DOLBY NR MEMORY). Les réglages actuels apparaissent sur l'affichage.

EXEMPLE :
L'exemple d'affichage ci-dessous indique les sélections Dolby NR programmées suivantes :
Cassette 1 : Type B, cassette 2 : sans, cassette 3 : type C, cassette 4 : type B, cassette 5 : type C, cassette 6 : sans, Platine II : type C.



Programmation des réglages de système Dolby NR de chaque cassette (Platine I, Platine II)

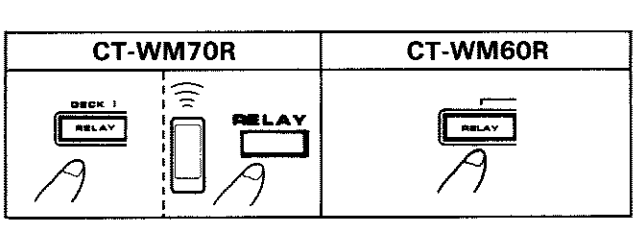
1. **Appuyer sur la touche de mémoire Dolby (DOLBY NR MEMORY).**
   - Les réglages actuellement programmés sont affichés.
2. **Appuyer de manière répétée sur la touche DOLBY NR OFF/B/C jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché. (Lorsqu'aucun affichage n'apparaît, OFF (Dolby désactivé) est sélectionné.)**
3. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER).**
   - La cassette sélectionnée est programmée pour être enregistrée ou lue avec le type de système Dolby NR sélectionné à l'étape 2.
4. **Répéter les étapes 2 et 3 pour les autres cassettes sur le plateau.**
5. **Pour régler le système Dolby NR pour la cassette dans la Platine II, appuyer de manière répétée sur la touche DOLBY NR OFF/B/C jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché. (Lorsqu'aucun affichage n'apparaît, OFF (Dolby désactivé) est sélectionné.)**
6. **Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de la Platine II.**

Pour changer le réglage de système Dolby NR pendant l'enregistrement ou la lecture :
Appuyer sur la touche DOLBY NR OFF/B/C jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché. Le réglage mémorisé pour la cassette qui est actuellement en train d'être enregistrée ou reproduite sera changé.

- Pendant la copie de bande, seul le réglage de système Dolby NR de la cassette reproduite changera.

ADDITIONAL RECORDING OPERATIONS

RELAY RECORDING (DECK I only)



When relay recording is selected, the tapes will be recorded in order from the cassette in the lowest numbered slot to the cassette in the highest numbered slot. To select relay recording, press the RELAY button after starting to record, or press the RELAY button during stop mode, and then press the recording (●) button and the play (▶ or ◀) button to start recording.

NOTE:
If the erasure prevention tabs from any of the loaded cassettes have been removed, the cassette deck will stop when it encounters the removed tab (i.e., when it attempts to begin recording on the protected side). Relay recording is terminated.
If the reverse play (◀) button is pressed, recording of the 1st cassette tape starts from side B, but recording of the rest of the cassette tapes begins from side A.

CREATING BLANK SECTIONS BETWEEN TRACKS

While the cassette deck is in recording mode, press the recording mute (O) button. The REC indicator will begin flashing and the cassette deck will create a blank section on the tape approximately 4 seconds long. The deck will then enter recording standby mode. To resume recording, press the pause (▮▮) button. If the recording mute (O) button is pressed and held, the cassette deck will continue to record a blank section until the button is released. When the button is released, the cassette deck will enter recording standby mode.

ERASING THE TAPE

1. **Set the REC LEVEL control knob to the "MIN" position.**
2. **Press the recording (●) button.**
3. **Press the play (▶ or ◀) button or pause (▮▮) button.**

OPERATIONS D'ENREGISTREMENT SUPPLEMENTAIRES

Pour changer le réglage de système Dolby NR pendant le mode d'arrêt :
Appuyer sur la touche DOLBY NR OFF/B/C jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché. Le réglage de système Dolby actuel change et le réglage mémorisé pour la cassette actuellement chargée sera changé.

- Les indicateurs de transport de bande "I" et "II" et les indicateurs de numéro de cassette affichent l'emplacement de la cassette dont le réglage de système Dolby NR a été changé.

REMARQUES :
- *La touche de mémoire Dolby (DOLBY NR MEMORY) commute l'indicateur de niveau du mode d'affichage normal (niveau audio) au mode d'affichage de mémoire Dolby NR.*
- *Pendant la procédure de réglage du système Dolby NR, aucune des autres touches de fonction ne fonctionne.*

ENREGISTREMENT A RELAIS (Platine I seulement)

Lorsque l'enregistrement à relais est sélectionné, les bandes sont enregistrées dans l'ordre, de la cassette dans la fente du plus petit numéro à la cassette dans la fente du plus haut numéro. Pour sélectionner l'enregistrement à relais, appuyer sur la touche de relais (RELAY) avant avoir démarré l'enregistrement ou appuyer sur la touche de relais (RELAY) dans le mode d'arrêt, puis appuyer sur la touche d'enregistrement (●) et la touche de lecture (▶ ou ◀) pour commencer l'enregistrement.

REMARQUE :
Si les languettes de protection contre l'effacement de l'une des cassettes chargées ont été cassées, la platine à cassette s'arrêtera lorsqu'elle rencontrera la cassette sans les languettes (c.-à-d. lorsqu'elle essaie de commencer l'enregistrement sur le côté protégé). L'enregistrement à relais est terminé.
Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, l'enregistrement de la 1ère cassette commence par le côté B, mais l'enregistrement du reste des cassettes commence par le côté A.

CREATION DE PASSAGES VIERGES ENTRE LES PISTES

Lorsque la platine à cassette est dans le mode d'enregistrement, appuyer sur la touche de sourdine à l'enregistrement (O). L'indicateur REC commence à clignoter et la platine à cassette crée une section vierge d'environ 4 secondes sur la cassette. La platine passe alors dans le mode d'attente à l'enregistrement. Pour reprendre l'enregistrement, appuyer sur la touche de pause (▮▮). Si la touche de sourdine à l'enregistrement (O) est enfoncée et maintenue, la platine à cassette continue à enregistrer une section vierge jusqu'à ce que la touche soit relâchée. Lorsque la touche est relâchée, la platine à cassette passe dans le mode d'attente à l'enregistrement.

EFFACEMENT D'UNE CASSETTE

1. **Régler le bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL) sur la position "MIN".**
2. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●).**
3. **Appuyer sur la touche de lecture (▶ ou ◀) ou sur la touche de pause (▮▮).**

ADJUSTING THE RECORDING LEVEL

The adjustment of the recording level is the most important factor in achieving good recording results. A high level provides a good signal-to-noise ratio and dynamic range, but an excessively high level distorts the sound. If the level is set too low for fear of sound distortion, irritating tape hiss will mar the recording. The characteristics of tapes differ depending on the manufacturer and the type of tape. Set the REC LEVEL control knob so that the level meter's "0dB" indicator lights momentarily at peaks. When using metal tapes, it is not harmful if the "+3dB" indicator lights occasionally at peaks. The level meter on this cassette deck has a peak hold function, which continues to display the peak level for 2 seconds, to make adjustment of the recording level easier.

NOTE:
The optimum recording level may differ somewhat, depending on the audio source and type of tape used. In order to obtain the best possible results, set the recording level after actual testing. Listen to your recordings, and adjust the level as necessary.

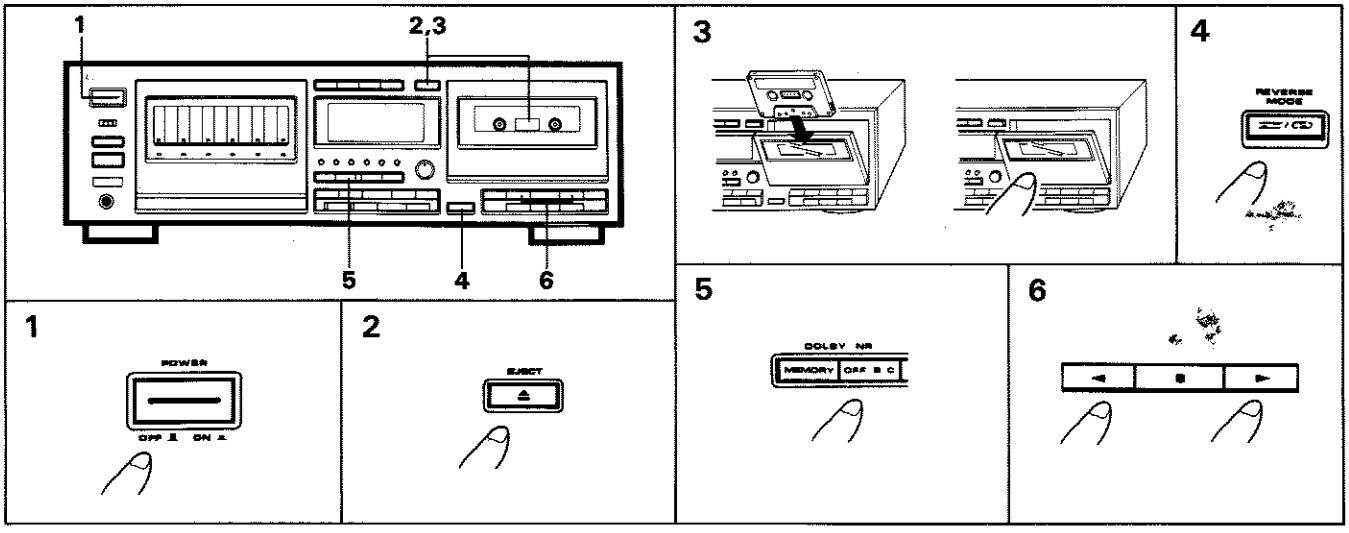
REGLAGE DU NIVEAU D'ENREGISTREMENT

Le réglage du niveau d'enregistrement est le facteur le plus important pour obtenir de bons résultats d'enregistrement. Un niveau d'enregistrement élevé contribue à améliorer le rapport signal/bruit et la gamme dynamique, mais le son sera déformé s'il est trop élevé. Si le niveau est réglé trop bas par crainte de distorsion, un sifflement irritant devient perceptible dans l'enregistrement. Les caractéristiques des bandes diffèrent selon le fabricant et le type de bande. Régler le bouton de commande de niveau d'enregistrement (REC LEVEL) de sorte que l'indication "0 dB" de l'indicateur de niveau s'allume momentanément aux crêtes.
Lors de l'utilisation de bandes métalliques,, l'indicateur "+3 dB" peut s'allumer à l'occasion. L'indicateur de niveau de cette platine à cassette possède une fonction de maintien de crête qui continue à afficher le niveau de crête pendant 2 secondes pour faciliter l'ajustement du niveau d'enregistrement.

REMARQUE :
Le niveau d'enregistrement optimal peut différer quelque peu selon la source de musique et le type de cassette utilisé. Pour obtenir les meilleurs résultats permis par les bandes, régler le niveau d'enregistrement après un essai réel. Ecouter l'enregistrement et ajuster le niveau comme il convient.

PLAYBACK (DECK II)

LECTURE (PLATINE II)



1. **Turn the POWER switch on.**
2. **Press the EJECT button to open the cassette door.**
3. **Insert the cassette and close the door.**
   Insert the cassette with side A facing out and the exposed (tape) side facing down.
4. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**
   - To repeatedly play both sides of the tape, select "⇄" (reverse mode).
   - To play only one side of the tape, select "→" (one way mode).

1. **Enclencher l'interrupteur d'alimentation (POWER).**
2. **Appuyer sur la touche d'éjection (EJECT) pour ouvrir la porte de cassette.**
3. **Insérer une cassette et refermer la porte.**
   Insérer la cassette avec le côté A dirigé vers l'extérieur et le côté exposé (bande) dirigé vers le bas.
4. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
   - Pour la lecture répétée des deux côtés de la bande, sélectionner "⇄" (mode avec inversion).
   - Pour ne reproduire qu'un côté de la bande, sélectionner "→" (mode un sens).

PLAYBACK (DECK II)

5. **Select the desired Dolby noise reduction with the DOLBY NR buttons (see page 27).**
   Use the same type of Dolby NR that was used for recording.
6. **Start playback by pressing the appropriate play (▶ or ◀) button.**

One way mode playback ( )
Press the forward play (▶) button to begin playback of side A. Press the reverse play (◀) button to begin playback of side B.

Reverse mode playback ( )
Press the forward play (▶) button to begin playback from side A, or press the reverse play (◀) button to begin playback from side B. Playback of both sides will continue until the tape has been played back 8 times (16 sides).

To stop playback:
Press the stop (■) button.

To temporarily pause playback:
Press the pause (▮▮) button. To resume playback, press the pause button again, or press the appropriate play (◀ or ▶) button.

To fast-forward or fast-reverse the tape:
The fast-forward or fast-reverse (◀◀ or ▶▶) buttons operate only when the cassette deck is in stop mode. If the tape is running, press the stop (■) button to stop the tape.

- If the forward tape transport indicator (▷) is lit (Side A is playing), press the fast-forward (▶▶) button to fast-forward the tape, or the fast-reverse (◀◀) button to fast-reverse the tape.
- If the reverse tape transport indicator (◁) is lit (Side B is playing), press the fast-reverse (◀◀) button to fast-forward the tape, or the fast-forward (▶▶) button to fast-reverse the tape.

NOTES:

- *The blank skip function operates during playback on DECK II (Relay mode only, see page 32).*
- *When the unit is in the relay mode, playback will stop after each side has been played once, even if the REVERSE MODE button is used to select " ".*

LECTURE (PLATINE II)

5. **Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).**
   Utiliser le même type de système Dolby utilisé pour l'enregistrement.
6. **Commencer la lecture en appuyant sur la touche de lecture appropriée (▶ ou ◀).**

Lecture dans le mode un sens ( )
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour commencer la lecture du côté A. Appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) pour commencer la lecture du côté B.

Lecture dans le mode avec inversion ( )
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour commencer la lecture par le côté A ou appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) pour commencer la lecture par le côté B. La lecture des deux côtés continuera jusqu'à ce que la cassette ait été reproduite huit fois de suite (16 côtés).

Pour arrêter la lecture :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

Pour arrêter temporairement la lecture :
Appuyer sur la touche de pause (▮▮). Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche de pause ou appuyer sur la touche de lecture appropriée (▶ ou ◀).

Pour avancer ou reculer rapidement la bande :
Les touches d'avance rapide ou de recul rapide (◀◀ ou ▶▶) ne fonctionne que lorsque la platine à cassette est dans le mode d'arrêt. Si la bande est en train de défiler, appuyer sur la touche d'arrêt (■) pour l'arrêter.

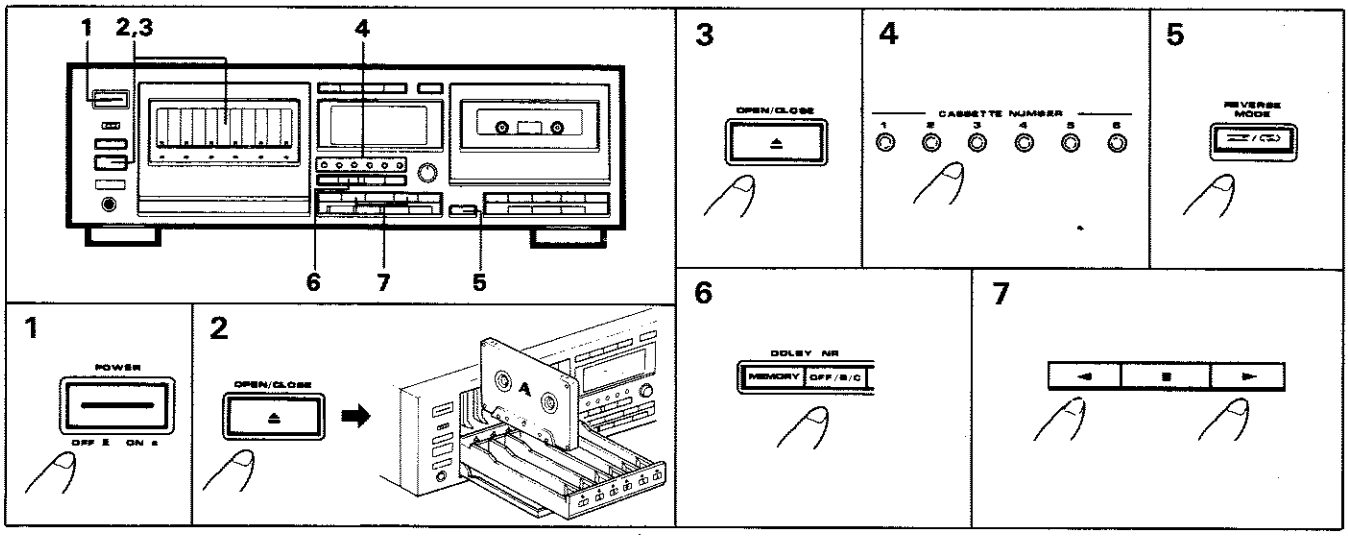
- Si l'indicateur de défilement de bande vers l'avant (▷) est allumé (le côté A est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) pour rapidement avancer la bande ou sur la touche de recul rapide (◀◀) pour rapidement la reculer.
- Si l'indicateur de défilement de bande vers l'arrière (◁) est allumé (le côté B est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche de recul rapide (◀◀) pour rapidement avancer la bande ou sur la touche d'avance rapide (▶▶) pour rapidement la reculer.

REMARQUES :

- *La fonction de saut de passage vierge ne fonctionne que sur la Platine II, (Mode à relais seulement, voir page 32).*
- *Lorsque l'unité est dans le mode de relais, la lecture s'arrêtera après une lecture de chaque côté, même si la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE) est utilisée pour sélectionner " ".*

PLAYBACK (DECK I)

LECTURE (PLATINE I)



1. **Turn the POWER switch on.**
2. **Place the cassettes on the tray.**
   Press the OPEN/CLOSE button to open the tray.
3. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
4. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the cassette for playback.**
5. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**
   - To repeatedly play both sides of the tape, select "⇄" (reverse mode).
   - To play only one side of the tape, select "→" (one way mode).
6. **Select the desired type of Dolby noise reduction with the DOLBY NR buttons (see page 27).**
   Use the same type of Dolby NR that was used for recording.
7. **Start playback by pressing the appropriate play (▶ or ◀) button.**
   - If none of the CASSETTE NUMBER buttons is pressed in step 4, the cassette in the lowest numbered slot will be loaded automatically.

One way mode playback (→)
Press the forward play (▶) button to begin playback of side A. Press the reverse play (◀) button to playback of side B.

Reverse mode playback (⇄)
Press the forward play (▶) button to begin playback from side A, or press the reverse play (◀) button to begin playback from side B. Playback of both sides will continue until the tape has been played back 8 times (16 sides).

To stop playback:
Press the stop (■) button.

To temporarily pause playback:
Press the pause (❚❚) button. To resume playback, press the pause button again, or press the appropriate play (◀ or ▶) button.

1. **Enclencher l'interrupteur d'alimentation (POWER).**
2. **Mettre des cassettes en place sur le plateau.**
   Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour ouvrir le plateau.
3. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
4. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette pour la lecture.**
5. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
   - Pour la lecture répétée des deux côtés de la bande, sélectionner "⇄" (mode avec inversion).
   - Pour ne reproduire qu'un côté de la bande, sélectionner "→" (mode un sens).
6. **Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).**
   Utiliser le même type de système Dolby utilisé pour l'enregistrement.
7. **Commencer la lecture en appuyant sur la touche de lecture appropriée (▶ ou ◀).**
   - Si aucune des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) n'a été enfoncée à l'étape 4, la cassette dans la fente du plus petit numéro sera automatiquement chargée.

Lecture dans le mode un sens (→)
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour commencer la lecture du côté A. Appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) pour commencer la lecture du côté B.

Lecture dans le mode avec inversion (⇄)
Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) pour commencer la lecture par le côté A ou appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) pour commencer la lecture par le côté B. La lecture des deux côtés continuera jusqu'à ce que la cassette ait été reproduite huit fois de suite (16 côtés).

Pour arrêter la lecture :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■).

Pour arrêter temporairement la lecture :
Appuyer sur la touche de pause (❚❚). Pour reprendre la lecture, appuyer de nouveau sur la touche de pause ou appuyer sur la touche de lecture appropriée (▶ ou ◀).

PLAYBACK (DECK I)

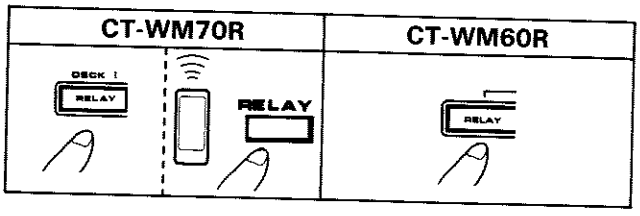
To fast-forward or fast-reverse the tape:
The fast-forward or fast-reverse (◀◀ or ▶▶) buttons operate only when the cassette deck is in stop mode. If the tape is running, press the stop (■) button to stop the tape.

- If the forward tape transport indicator (▷) is lit (Side A is playing), press the fast-forward (▶▶) button to fast-forward the tape, or the fast-reverse (◀◀) button to fast-reverse the tape.
- If the reverse tape transport indicator (◁) is lit (Side B is playing), press the fast-reverse (◀◀) button to fast-forward the tape, or the fast-forward (▶▶) button to fast-reverse the tape.

BLANK SKIP FUNCTION (RELAY MODE ONLY)

If a blank section of tape is played back for more than 15 seconds, the cassette deck will automatically forward the tape to the beginning of the next track, or to the end of the tape.

RELAY PLAYBACK (DECK I only)



When relay playback is selected, the tapes will be played back in order, from the tape in the lowest numbered cassette slot to the tape in the highest numbered slot. Press the RELAY button during playback, or press the RELAY button during stop mode and then press the play (▶ or ◀) button. If the reverse play (◀) button is pressed, the first tape will begin playback from side B. However, the rest of the tapes will automatically begin playback from side A.

When one way mode (⇉) is selected:
One side of each tape is played back, then the next tape is loaded.

When reverse mode (⇄) is selected:
Both sides of each tape are played back, then the next tape is loaded. In order for both sides to be played back, all tapes must be rewound to the beginning of side A. If a tape is rewound to the beginning of side B, playback of that tape will end after one side (side B) has been played back, and the next tape will be loaded.

NOTE:
The blank skip function operates during relay playback.

LECTURE (PLATINE I)

Pour avancer ou reculer rapidement la bande :
Les touches d'avance rapide ou de recul rapide (◀◀ ou ▶▶) ne fonctionne que lorsque la platine à cassette est dans le mode d'arrêt. Si la bande est en train de défiler, appuyer sur la touche d'arrêt (■) pour l'arrêter.

- Si l'indicateur de défilement de bande vers l'avant (▷) est allumé (le côté A est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) pour rapidement avancer la bande ou sur la touche de recul rapide (◀◀) pour rapidement la reculer.
- Si l'indicateur de défilement de bande vers l'arrière (◁) est allumé (le côté B est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche de recul rapide (◀◀) pour rapidement avancer la bande ou sur la touche d'avance rapide (▶▶) pour rapidement la reculer.

FONCTION DE SAUT DE PASSAGE VIERGE (MODE DE RELAIS SEULEMENT)

Si une section vierge de la bande est reproduite pendant plus de 15 secondes, la platine à cassette avancera automatiquement la bande au début de la piste suivante ou à la fin de la bande.

LECTURE A RELAIS (Platine I seulement)

Lorsque la lecture à relais est sélectionnée, les cassettes seront reproduites dans l'ordre, depuis la cassette dans la fente du plus petit numéro jusqu'à celle dans la fente du plus grand numéro. Appuyer sur la touche de relais (RELAY) pendant la lecture ou appuyer sur la touche de relais dans le mode d'arrêt, puis appuyer sur la touche de lecture (▶ ou ◀). Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, la lecture de la première cassette commencera par le côté B. Le reste des cassettes commencera toutefois automatiquement par le côté A.

Lorsque le mode un sens (⇉) est sélectionné :
Un coté de chaque cassette est reproduit, puis la cassette suivante est chargée.

Lorsque le mode avec inversion (⇄) est sélectionné :
Les deux côtés de chaque cassette sont reproduits, puis la cassette suivante est chargée. Pour que les deux côtés soient reproduits, toutes les cassettes doivent être rembobinées au début du côté A. Si une cassette est rembobinée au début du côté B, la lecture de cette cassette s'arrêtera après la lecture d'un côté (côté B) et la prochaine cassette sera chargée.

REMARQUE :
La fonction de saut de passage vierge fonctionne pendant la lecture à relais.

RANDOM PLAYBACK (DECK I only)

CT-WM70R	CT-WM60R

If the RANDOM button is pressed during stop mode or playback mode, "RANDOM" will appear on the multifunction display, and all cassettes on the tray will be played back in a random order (Playback always begins from side A).

When one way mode (⇄) is selected:
The cassette deck will stop after one side of each tape has been played back.

When reverse mode (⟲) is selected:
The cassette deck will stop after both sides of each tape have been played back. If a tape is rewound to the beginning of side B, playback of that tape will end after only one side (side B) has been played back, and the next tape will be selected.

NOTE:
The blank skip function operates during random playback (see page 32).

SCAN PLAYBACK (DECK I only)

CT-WM70R	CT-WM60R

If the SCAN button is pressed during stop mode or playback mode, "SCAN" will appear on the multifunction display, and the first 10 seconds of all cassettes on the tray will be played back, beginning with the cassette in the lowest numbered slot (Playback always begins from side A).

NOTE:
The blank skip function operates during scan playback (see page 32).

LECTURE ALEATOIRE (Platine I seulement)

Si la touche de lecture aléatoire (RANDOM) est enfoncée dans le mode d'arrêt ou pendant le mode de lecture "RANDOM" apparaît sur l'affichage multifonction et toutes les cassettes sur le plateau sont reproduites dans un ordre aléatoire (la lecture commence toujours par le côté A).

Lorsque le mode un sens (⇄) est sélectionné :
La platine à cassette s'arrêtera après la lecture d'un côté de chaque cassette.

Lorsque le mode avec inversion (⟲) est sélectionné :
La platine à cassette s'arrêtera après la lecture des deux côtés de chaque cassette. Si une cassette est rembobinée au début du côté B, la lecture de cette cassette s'arrêtera après la lecture d'un côté (côté B) et la prochaine cassette sera sélectionnée.

REMARQUE :
La fonction de saut de passage vierge fonctionne pendant la lecture aléatoire (voir page 32).

LECTURE PAR BALAYAGE (Platine I seulement)

Si la touche de balayage (SCAN) est enfoncée pendant le mode d'arrêt ou le mode de lecture, "SCAN" apparaît sur l'affichage multifonction et les premières 10 secondes de toutes les cassettes sur le plateau sont reproduites, en commençant par la cassette dans la fente du plus petit numéro (la lecture commence toujours par le côté A).

REMARQUE :
La fonction de saut de passage vierge fonctionne pendant la lecture de balayage (voir page 32).

MUSIC SEARCH

By searching for and detecting the blank spaces between recorded tracks, the music search function can skip forward or backward automatically to the beginning of a designated track and begin playing that track. The music search function can skip forward or backward a maximum of 15 tracks. The selected track is shown on the multifunction display.

Returning to the beginning of the track which is currently playing:

If the forward tape transport indicator (▷) is lit (Side A is playing), press the fast-reverse (◀◀) button to return to the beginning of the current track. If the reverse tape transport indicator (◁) is lit (Side B is playing), press the fast-forward (▶▶) button to return to the beginning of current track.

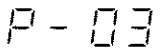
Moving to a track located prior to the one which is playing:

If the forward tape transport indicator (▷) is lit (Side A is playing), press the fast-reverse (◀◀) button the same number of times as the number of tracks to be skipped plus one. If the reverse tape transport indicator (◁) is lit (Side B is playing), press the fast-forward (▶▶) button the same number of times as the number of tracks to be skipped plus one.

EXAMPLES:

To move to the track immediately prior to the current one, press the fast-forward or fast-reverse (◀◀ or ▶▶) button twice.

To move to the track located two tracks before the current one, press the fast-forward or fast-reverse (◀◀ or ▶▶) button three times. In the latter case, the following appears on the multifunction display:



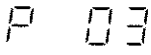
Moving to a track located after the one which is playing:

If the forward tape transport indicator (▷) is lit (Side A is playing), press the fast-forward (▶▶) button the same number of times as the number of tracks to be skipped. If the reverse tape transport indicator (◁) is lit (Side B is playing), press the fast-reverse (◀◀) button the same number of times as the number of tracks to be skipped.

EXAMPLES:

To move to the track immediately following the current one, press the fast-forward or fast-reverse (◀◀ or ▶▶) button once.

To move to the track located three tracks after the current one, press the fast-forward or fast-reverse (◀◀ or ▶▶) button three times. In the latter case, the following appears on the multifunction display:



RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE

En recherchant et en détectant les passages vierges entre les pistes enregistrées, la fonction de recherche de musique peut automatiquement sauter vers l'avant ou vers l'arrière au début d'une piste désignée et commencer la lecture de cette piste. La fonction de recherche de musique peut sauter vers l'avant ou vers l'arrière un maximum de 15 pistes. La piste sélectionnée est indiquée sur l'affichage multifonction.

Pour retourner au début de la piste en cours de lecture :

Si l'indicateur de défilement de bande vers l'avant (▷) est allumé (le côté A est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche de recul rapide (◀◀) pour retourner au début de la piste en cours. Si l'indicateur de défilement de bande vers l'arrière (◁) est allumé (le côté B est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) pour retourner au début de la piste en cours.

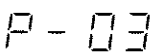
Pour passer à une piste située avant celle qui est en cours de lecture :

Si l'indicateur de défilement de bande vers l'avant (▷) est allumé (le côté A est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche de recul rapide (◀◀) le même nombre de fois que le nombre de pistes à sauter, plus une. Si l'indicateur de défilement de bande vers l'arrière (◁) est allumé (le côté B est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) le même nombre de fois que le nombre de pistes à sauter, plus une.

EXEMPLES :

Pour passer à la piste immédiatement avant la piste actuelle, appuyer deux fois sur la touche d'avance rapide ou de recul rapide (◀◀ ou ▶▶).

Pour passer à la piste située deux pistes avant la piste en cours de lecture, appuyer trois fois sur la touche d'avance rapide ou de recul rapide (◀◀ ou ▶▶). Dans ce dernier cas, l'indication suivante apparaît sur l'affichage multifonction.



Pour passer à une piste située après celle qui est en cours de lecture :

Si l'indicateur de défilement de bande vers l'avant (▷) est allumé (le côté A est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche d'avance rapide (▶▶) le même nombre de fois que le nombre de pistes à sauter. Si l'indicateur de défilement de bande vers l'arrière (◁) est allumé (le côté B est en train d'être reproduit), appuyer sur la touche de recul rapide (◀◀) le même nombre de fois que le nombre de pistes à sauter.

EXEMPLES :

Pour passer à la piste immédiatement après la piste actuelle, appuyer une fois sur la touche d'avance rapide ou de recul rapide (◀◀ ou ▶▶).

Pour passer à la piste située trois pistes après la piste en cours de lecture, appuyer trois fois sur la touche d'avance rapide ou de recul rapide (◀◀ ou ▶▶). Dans ce dernier cas, l'indication suivante apparaît sur l'affichage multifonction.

MUSIC SEARCH

NOTES:

- *When the music search function skips backwards, it searches for and detects the blank spaces between each track, including the space prior to the track which is currently playing. Therefore, keep in mind that the fast-forward or fast-reverse (▶▶ or ◀◀) button must be pressed once for the current track, then the same number of times as tracks to be skipped (i.e. once more for the track immediately prior to the current one, twice more for the track two prior to the current one, etc.)*
- *If the blank spaces between tracks are of insufficient length, contain noise, or if there are quiet sections in the middle of tracks, music search may not operate properly. This is not a malfunction, but simply a result of the cassette deck's inability to properly locate the beginning and end of each track The following types of tapes may cause such problems:*
  - *Tapes which do not have blank spaces of at least 4 seconds between tracks.*
  - *Classical music tapes, tapes of meetings or dialogues, and other tapes which contain pauses or quiet portions in the middle of a track*
  - *Tapes which contain excessive noise in the blank sections between tracks.*

EXAMPLE:

When the forward tape transport indicator (▷) is lit.

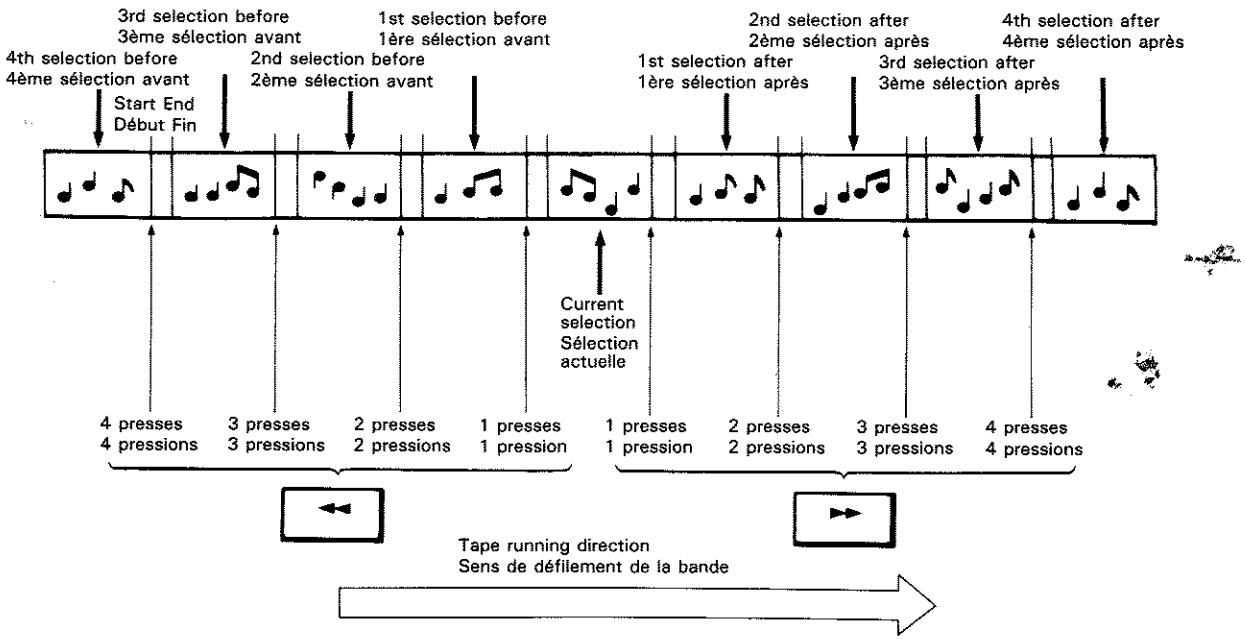
RECHERCHE DE SELECTION MUSICALE

REMARQUES

- *Lorsque la fonction de recherche de musique saute vers l'arrière, elle recherche et détecte les passages vierges entre les pistes, y compris l'espace avant la piste en cours de lecture. En conséquence, n'oublier pas que la touche d'avance rapide ou de recul rapide (▶▶ ou ◀◀) doit être enfoncée une fois pour la piste en actuelle, puis le même nombre de fois que le nombre de pistes à sauter (c.-à-d. une fois de plus pour la piste immédiatement avant la piste actuelle, deux fois de plus pour la piste située deux pistes avant la piste actuelle, etc.).*
- *Si la longueur des passages vierges entre les pistes est insuffisante, s'ils contiennent du bruit ou s'il y a des sections silencieuses au milieu des pistes, la recherche de musique peut ne pas fonctionner correctement. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement, mais c'est simplement le résultat de l'incapacité de la platine à cassette à correctement localiser le début et la fin de chaque piste. Les types de bandes suivants peuvent être la cause de ce genre de problème.*
  - *Les bandes sans passages vierges d'au moins 4 secondes entre les pistes.*
  - *Les bandes de musique classique, bandes de réunion ou de dialogues et autres bandes contenant des portions de pause ou de silence au milieu d'une piste.*
  - *Les bandes contenant trop de bruit dans les passages vierges entre les pistes.*

EXEMPLE :

Lorsque l'indicateur de défilement vers l'avant (▷) est allumé.

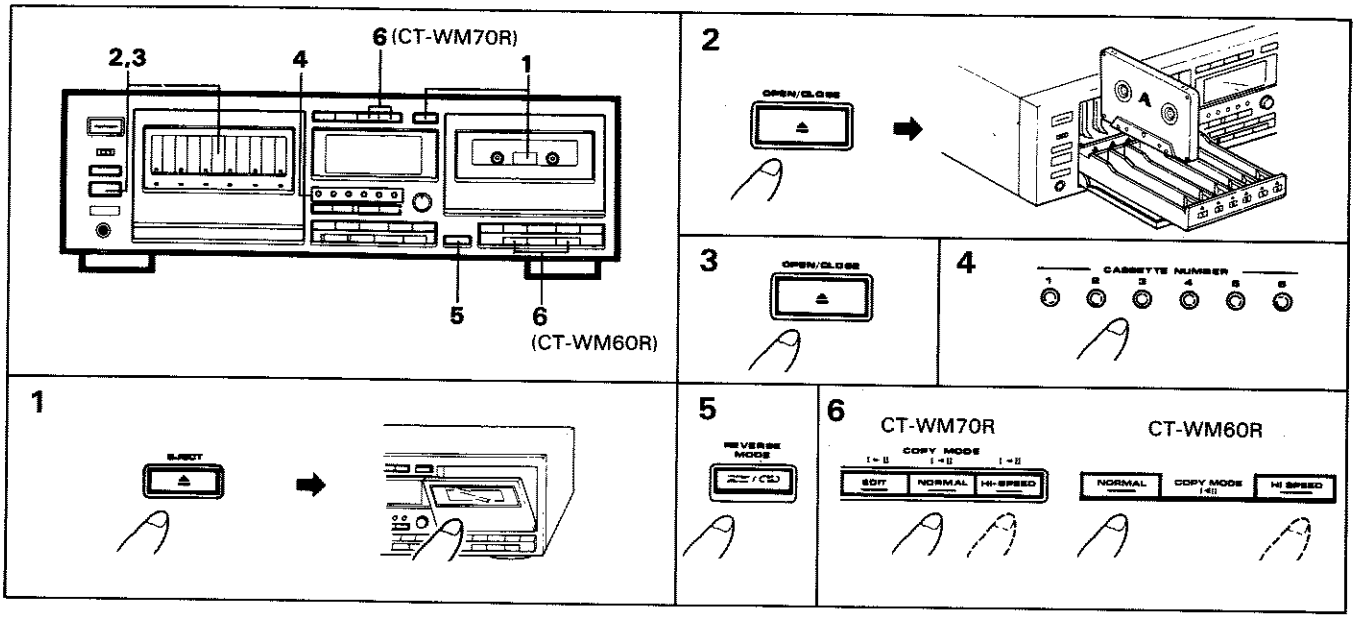


TAPE COPYING

COPYING A TAPE (DECK II TO DECK I)

COPIE DE BANDE

COPIE DE BANDE (PLATINE II A PLATINE I)



1. **Load the cassette for playback in DECK II.**
   - Tape copying must begin from side A. Therefore, make sure that the tape is rewound to the beginning of side A, and the forward play indicator (▷) is lit.
2. **Place the cassette(s) for recording on the cassette tray of DECK I.**
   - Make sure that the erasure prevention tabs are intact.
3. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
4. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the tape for recording.**
   - Tape copying must begin from side A. Therefore, make sure that the tape is rewound to the beginning of side A, and the forward play indicator (▷) is lit.
5. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**
   - To copy only one side of the tape, select "⇄" (one way mode).
   - To copy both sides of the tape, select "⇆" (reverse mode).
6. **Press one of the COPY MODE buttons to select the desired copying mode:**
   - To listen to the playback during copying, press the NORMAL button.
   - To copy the tape at twice the normal playback speed, press the HI-SPEED button.
   - The copied tape is recorded with the same Dolby noise reduction characteristics as the playback tape, regardless of the settings of the DOLBY NR system.

To stop in the middle of tape copying:
Press the stop (■) button of either DECK I or DECK II. Both decks will stop.

NOTES:
- *During HI-SPEED copying, none of the operation buttons will function, except the stop (■) button.*
- *During NORMAL copying, the recording mute (○) and pause (▮▮) buttons of DECK I also function.*

1. **Mettre la cassette pour la lecture dans la PLATINE II.**
   - La copie de bande doit commencer par le côté A. En conséquence, s'assurer que la bande est rembobinée au début du côté A et que l'indicateur de lecture vers l'avant (▷) est allumé.
2. **Mettre la(es) cassette(s) vierge à enregistrer sur le plateau de cassette de la PLATINE I.**
   - S'assurer que les languettes de protection contre l'effacement sont intactes.
3. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
4. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette pour l'enregistrement.**
   - La copie de bande doit commencer par le côté A. En conséquence, s'assurer que la bande est rembobinée au début du côté A et que l'indicateur de lecture vers l'avant (▷) est allumé.
5. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
   - Pour ne copier qu'un côté de la bande, sélectionner "⇄" (mode un sens).
   - Pour copier les deux côtés de la bande, sélection "⇆" (mode avec inversion).
6. **Appuyer sur la touche de mode de copie (COPY MODE) pour sélectionner le mode de copie désiré :**
   - Pour écouter la bande pendant la copie, appuyer sur la touche NORMAL.
   - Pour copier la bande à deux fois la vitesse de lecture normale, appuyer sur la touche HI-SPEED.
   - La bande copiée est enregistrée avec les mêmes caractéristiques de réduction de bruit Dolby que la bande reproduite, quels que soient les réglages du système DOLBY NR.

Pour arrêter la copie au milieu d'une cassette :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de l'une des platines I ou II. Les deux platines s'arrêteront.

REMARQUES :
- *Pendant la copie à grande vitesse (HI-SPEED), toutes les commandes deviennent inopérantes, à l'exception de la touche d'arrêt (■).*

TAPE COPYING

Note on HI-SPEED Copying
If the cassette deck is located near a television set, a high pitched whistling sound may be recorded during high-speed copying. If this occurs, move the cassette deck away from the television set, use normal speed copying, or turn the television set off.

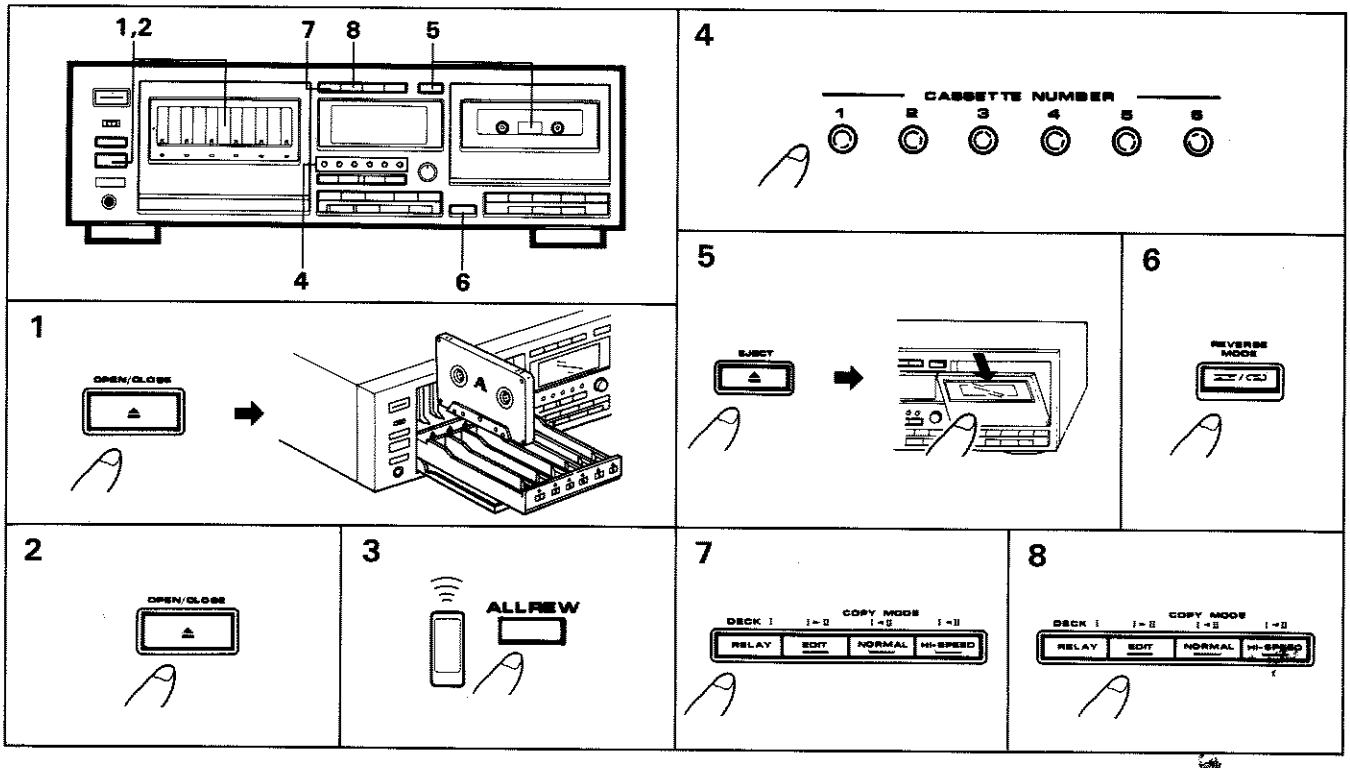
COPIE DE BANDE

- *Pendant la copie à vitesse normale (NORMAL), les touches de sourdine à l'enregistrement (O) et de pause (▮▮) de la platine I sont également opérantes.*

Remarque sur la copie à grande vitesse (HI-SPEED)
Si un téléviseur allumé se trouve à proximité de cet appareil pendant la copie d'une cassette à grande vitesse, un son d'interférence de haute fréquence peut être enregistré. Dans ce cas, éloigner la platine à cassette du téléviseur, utiliser la fonction de copie à vitesse normale ou éteindre le téléviseur.

EDITING A TAPE (DECK I TO DECK II) (CT-WM70R only)

MONTAGE D'UNE BANDE (PLATINE I A PLATINE II) (CT-WM70R seulement)



The EDIT mode allows you to copy the contents of up to 6 cassette tapes onto a single cassette tape (Relay Edit Copying), or to copy selections from one or more tapes in a desired order onto a single cassette tape (Edit Copying).

Relay Edit Copying

1. **Place the playback cassettes on the tray of DECK I.**
2. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
3. **Press the ALL REW button.**
   - All tapes in DECK I will be rewound to the beginning of side A.
4. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the tape that will play first.**
   - Tape copying must begin from side A. Therefore, make sure that the tape is rewound to the beginning of side A, and the forward tape transport indicator (▷) is lit.
5. **Load the cassette for recording in DECK II.**
   - Make sure that the erasure prevention tabs are intact.
   - Tape copying must begin from side A. Therefore, make sure that the tape is rewound to the beginning of side A, and the forward tape transport indicator (▷) is lit.

Le mode de montage (EDIT) vous permet de copier le contenu de jusqu'à 6 cassettes sur une seule cassette (copie de montage à relais) ou de copier des sélections d'une ou de plusieurs bandes dans un ordre désiré sur une seule cassette (copie de montage).

Copie de montage à relais

1. **Mettre les cassettes à reproduire sur le plateau de la Platine I.**
2. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
3. **Appuyer sur la touche ALL REW.**
   - Toutes les cassettes dans la Platine I seront rembobinées au début du côté A.
4. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette qui sera reproduite en premier.**
   - La copie de cassette doit commencer par le côté A. En conséquence, s'assurer que la cassette est rembobinée au début du côté A et que l'indicateur de sens de défilement vers l'avant (▷) est allumé.

TAPE COPYING

6. Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.
- To record on only one side of the tape, select "⇄" (one way mode).
- To record on both sides of the tape, select "⇆" (reverse mode).

7. Press the RELAY button.
- The cassette deck enters relay mode.

8. Press the EDIT button.
- Tape copying begins, and the tapes in DECK I are automatically copied in numerical order (1-6).
- The copied tape is recorded with the same Dolby noise reduction characteristics as the playback tape, regardless of the settings of the DOLBY NR system.

During tape copying:
The blank skip function operates during relay edit copying (see page 32).
While the cassette deck is forwarding the tape (blank skip), or while the tape is being changed, the recording deck enters stop mode. When the playback deck locates the next track, it enters stop mode. The recording deck rewinds to the end of the previous track and then enters recording mode. The playback deck will resume playback about 4 seconds later.

When the last track on the last tape ends:
Both DECK I and DECK II enter stop mode, and tape copying ends.

One way mode recording (⇄)
When the recording deck reaches the end of the first side of the tape, both DECK I and DECK II enter stop mode, and tape copying ends.

Reverse mode recording (⇆)
When the recording deck reaches the end of side A, the playback deck returns to the beginning of the selection which is currently playing and enters stop mode. Playback resumes about 10 seconds after the recording deck begins recording on side B.

To stop in the middle of tape copying:
Press the stop (■) button of either DECK I or DECK II. Both decks will stop.

NOTES:
- *During relay edit copying, none of the operation buttons will function, except the stop (■) button.*
- *During relay edit copying, the relay mode cannot be changed, even if the RELAY button is pressed*
- *Depending on the characteristics of the tape, the blank skip function may, in some cases fail to operate during relay edit copying. This is not a malfunction.*

COPIE DE BANDE

5. Charger la cassette pour l'enregistrement dans la Platine II.
- S'assurer que les languettes de protection contre l'effacement sont intactes.
- La copie de cassette doit commencer par le côté A. En conséquence, s'assurer que la cassette est rembobinée au début du côté A et que l'indicateur de sens de défilement vers l'avant (▷) est allumé.

6. Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).
- Pour n'enregistrer que sur un côté de la bande, sélectionner "⇄" (mode un sens).
- Pour enregistrer sur les deux côtés de la bande, sélectionner "⇆" (mode avec inversion).

7. Appuyer sur la touche de relais (RELAY).
- La platine à cassette passe dans le mode de relais.

8. Appuyer sur la touche de montage (EDIT).
- La copie de bande commence et les cassettes dans la Platine I sont automatiquement copiées dans l'ordre numérique (1-6).
- La bande copiée est enregistrée avec les mêmes caractéristiques de réduction de bruit Dolby que la bande reproduite, quels que soient les réglages du système DOLBY NR.

Pendant la copie de bande :
La fonction de saut de passage vierge fonctionne pendant la copie de montage à relais (voir page 32).
Lorsque la platine à cassette est en train d'avancer la bande (saut de passage vierge) ou lorsque la bande est en train d'être changée, la platine d'enregistrement passe dans le mode d'arrêt. Lorsque la platine de lecture localise la piste suivante, elle passe dans le mode d'arrêt. La platine d'enregistrement rembobine la bande jusqu'à la fin de la piste précédente, puis passe dans le mode d'enregistrement. La platine de lecture reprend alors la lecture environ 4 secondes plus tard.

Lorsque la dernière piste sur la dernière cassette se termine :
Les deux Platines I et II passent dans le mode d'arrêt et la copie de bande est terminée.

Enregistrement dans le mode un sens (⇄)
Lorsque la platine d'enregistrement atteint la fin du premier côté de la cassette, les deux Platines I et II passent dans le mode d'arrêt et la copie de bande est terminée.

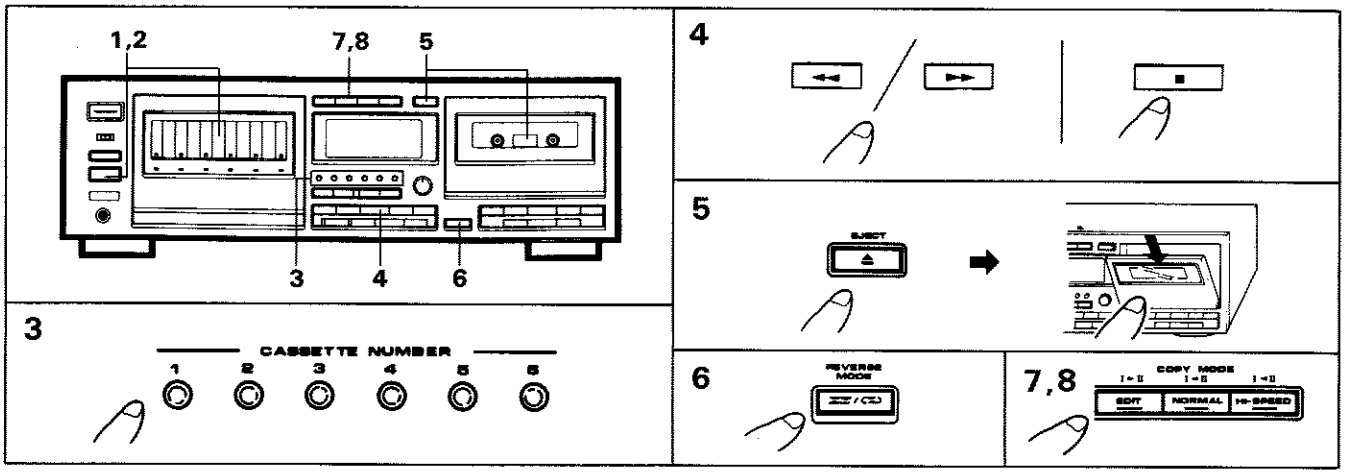
Enregistrement dans le mode avec inversion (⇆)
Lorsque la platine d'enregistrement atteint la fin du côté A, la platine de lecture retourne au début de la section en cours de lecture et passe dans le mode d'arrêt. La lecture reprend environ 10 secondes après le début de l'enregistrement sur le côté B sur la platine d'enregistrement.

Pour arrêter au milieu de la copie de bande :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de l'une des platines I ou II. Les deux platines s'arrêteront.

REMARQUES :
- *Pendant la copie de montage à relais, aucune des touches de fonction n'est opérante, à l'exception de la touche d'arrêt (■).*
- *Pendant la copie de montage à relais, le mode de relais ne peut être changé, même si la touche de relais (RELAY) est enfoncée.*
- *Selon les caractéristiques de la bande, la fonction de saut de passage vierge peut, dans certains cas, ne pas fonctionner correctement pendant la copie de montage à relais. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.*

TAPE COPYING

COPIE DE BANDE



Edit Copying

1. **Place the playback cassettes on the tray of DECK I.**
2. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
3. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the tape that will play first.**
4. **Advance (or reverse) the tape to the beginning of the track you want to copy first.**
   - Tape copying must begin from side A. Therefore, make sure that the tape is rewound to the beginning of side A, and the forward play indicator (▷) is lit.
5. **Load the cassette for recording in DECK II.**
   - Make sure that the erasure prevention tabs are intact.
   - Advance the tape to the end of the leader section.
   - Tape copying must begin from side A. Therefore, make sure that the tape is rewound to the beginning of side A, and the forward play indicator (▷) is lit.
6. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**
   - To record on only one side of the tape, select "⇄" (one way mode).
   - To record on both sides of the tape, select "⇆" (reverse mode).
7. **Press the EDIT button.**
   - "E- - -" *appears on the multifunction display.*
8. **Press the EDIT button again to select the number of tracks that will be copied.**
   - Press the EDIT button repeatedly; once for each track that you wish to have copied. Only consecutive tracks can be selected in this way. The number of tracks selected will appear on the multifunction display.

EXAMPLE: "E-07"

- Up to 15 consecutive tracks can be played back. If the EDIT button is pressed 16 times, the multifunction display will revert to tape counter display mode.
- Tape copying begins about 4 seconds after the last press of the EDIT button.
- The copied tape is recorded with the same Dolby noise reduction characteristics as the playback tape, regardless of the settings of the DOLBY NR system.

Copie de montage

1. **Mettre les cassettes à reproduire sur le plateau de la Platine I.**
2. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
3. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette qui sera reproduite en premier.**
4. **Avancer (ou reculer) la bande au début de la piste que l'on veut copier en premier.**
   - La copie de cassette doit commencer par le côté A. En conséquence, s'assurer que la cassette est rembobinée au début du côté A et que l'indicateur de sens de défilement vers l'avant (▷) est allumé.
5. **Charger la cassette pour l'enregistrement dans la Platine II.**
   - S'assurer que les languettes de protection contre l'effacement sont intactes.
   - Avancer la bande à la fin de la section d'amorce.
   - La copie de cassette doit commencer par le côté A. En conséquence, s'assurer que la cassette est rembobinée au début du côté A et que l'indicateur de sens de défilement vers l'avant (▷) est allumé.
6. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
   - Pour n'enregistrer que sur un côté de la bande, sélectionner "⇄" (mode un sens).
   - Pour enregistrer sur les deux côtés de la bande, sélectionner "⇆" (mode avec inversion).
7. **Appuyer sur la touche de montage (EDIT).**
   - "E- - -" apparaît sur l'affichage multifonction.
8. **Appuyer de nouveau sur la touche de montage (EDIT) pour sélectionner le nombre de pistes à copier.**
   - Appuyer de manière répétée sur la touche de montage (EDIT); une fois par piste que l'on veut copier. Seules des pistes consécutives peuvent être sélectionnées de cette manière. Le nombre de pistes sélectionnées apparaît sur l'affichage multifonction.

TAPE COPYING

After tape copying:
When the selected track(s) finish playing, the playback deck enters stop mode. The recording deck creates a 4-second blank section, then enters stop mode. To record more tracks from the same tape or a different tape, repeat steps 3, 4, 7 and 8.

One way mode recording (⇄)
When either the recording deck or the playback deck reaches the end of the first side of the tape, both DECK I and DECK II enter stop mode, and tape copying ends.

Reverse mode recording (⟲)
- When the playback deck reaches the end of side A, the recording deck enters stop mode. When the playback deck locates the next track, it enters stop mode. The recording deck rewinds to the end of the previous track and then enters recording mode. The playback deck will resume playback about 4 seconds later.
- When the recording deck reaches the end of side A, the playback deck returns to the beginning of the selection which is currently playing and enters stop mode. Playback resumes about 10 seconds after the recording deck begins recording on side B.

To stop in the middle of tape copying:
Press the stop (■) button of either DECK I or DECK II. Both decks will stop.

NOTES:
- *During edit copying, none of the operation buttons will function, except the stop (■) button.*
- *During edit copying, the relay mode cannot be changed, even if the RELAY button is pressed.*
- *Depending on the characteristics of the tape, the blank skip function may, in some cases, fail to operate during edit copying. This is not a malfunction.*

COPIE DE BANDE

EXEMPLE : "E-07"
- Jusqu'à 15 pistes consécutives peuvent être reproduites. Si la touche de montage (EDIT) est enfoncée 16 fois, l'affichage multifonction retourne au mode d'affichage de compteur de bande.
- La copie de bande commence environ 4 secondes après la dernière pression sur la touche de montage (EDIT).
- La bande copiée est enregistrée avec les mêmes caractéristiques de réduction de bruit Dolby que la bande reproduite, quels que soient les réglages du système DOLBY NR.

Après la copie de bande :
Lorsque la lecture de la ou des pistes sélectionnées est terminée, la platine de lecture passe dans le mode d'arrêt. La platine d'enregistrement crée un passage vierge de 4 secondes, puis passe dans le mode d'arrêt. Pour enregistrer plus de pistes de la même cassette ou d'une autre cassette, répéter les étapes 3, 4, 7 et 8.

Enregistrement dans le mode un sens (⇄)
Lorsque la fin du premier côté de la cassette dans la platine d'enregistrement ou la platine de lecture est atteinte, les deux Platines I et II passent dans le mode d'arrêt et la copie de bande se termine.

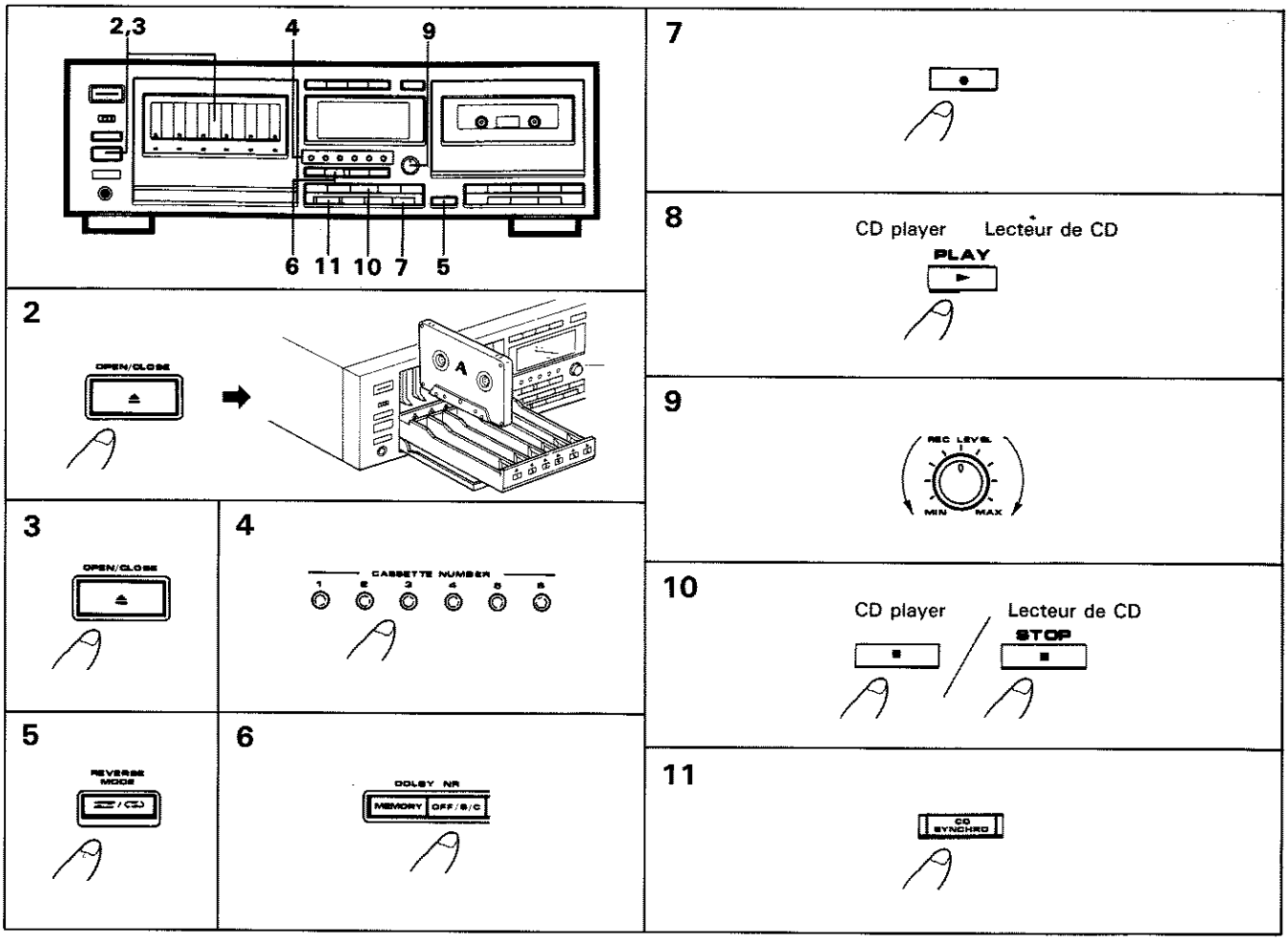
Enregistrement en mode d'inversion (⟲)
- Lorsque la platine de lecture atteint la fin du côté A, la platine d'enregistrement passe dans le mode d'arrêt. Lorsque la platine de lecture localise la piste suivante, elle passe dans le mode d'arrêt. La platine d'enregistrement rembobine la bande jusqu'à la fin de la piste précédente, puis passe dans le mode d'enregistrement. La platine de lecture reprend alors la lecture après environ 4 secondes plus tard.
- Lorsque la platine d'enregistrement atteint la fin du côté A, la platine de lecture retourne au début de la sélection en cours de lecture et passe dans le mode d'arrêt. La lecture reprend environ 10 secondes après le début de l'enregistrement sur le côté B par la platine d'enregistrement.

Pour arrêter au milieu de la copie de bande :
Appuyer sur la touche d'arrêt (■) de l'une des platines I ou II. Les deux platines s'arrêteront.

REMARQUES :
- *Pendant la copie de montage, aucune des touches de fonction n'est opérante, à l'exception de la touche d'arrêt (■).*
- *Pendant la copie de montage, le mode de relais ne peut être changé, même si la touche de relais (RELAY) est enfoncée.*
- *Selon les caractéristiques de la bande, la fonction de saut de passage vierge peut, dans certains cas, ne pas fonctionner correctement pendant la copie de montage à relais. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.*

CD•DECK SYNCHRO RECORDING (DECK I only)

ENREGISTREMENT SYNCHRONE D'UN LECTEUR DE CD (PLATINE I seulement)



This cassette deck has two synchro recording systems. One is for normal synchro recording, in which one or more compact discs are recorded onto a single cassette tape. The other is for relay synchro recording, in which one compact disc is recorded onto each tape, and the tapes are automatically changed as the CDs are changed.

- CD•Deck synchro recording can only be carried out when this unit is connected to a PIONEER CD player equipped with a CD•DECK SYNCHRO jack (see page 12).

NORMAL SYNCHRO RECORDING

Program recording

If the CD player has a program function to determine the order of playback, program the CD player before beginning this operation.

1. **Load a compact disc into the CD player.**
2. **Place the cassettes on the tray.**
   - Make sure the erasure prevention tabs are intact.
3. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
4. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the cassette for recording.**
5. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**

Cette platine à cassette possède deux systèmes d'enregistrement synchrone. L'un est pour l'enregistrement synchrone normal, dans lequel un ou plusieurs disques compacts sont enregistrés sur une seule cassette. L'autre est pour l'enregistrement synchrone à relais, dans lequel un disque compact est enregistré sur chaque cassette et les cassettes sont automatiquement changées lorsque les CD sont changés.

- L'enregistrement synchrone de lecteur de CD ne peut être effectué que lorsque cette unité est connectée à un lecteur de CD PIONEER équipé de la prise CD-DECK SYNCHRO (voir page 12).

ENREGISTREMENT SYNCHRONE NORMAL

Enregistrement programmé

Si le lecteur de CD possède une fonction de programme pour déterminer l'ordre de la lecture, programmer le lecteur de CD avant de commencer cette opération.

1. **Mettre un disque compact en place dans le lecteur de CD.**
2. **Mettre les cassettes sur le plateau.**
   - S'assurer que les languettes de protection contre l'effacement sont intactes.
3. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
4. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette à enregistrer.**

CD•DECK SYNCHRO RECORDING (DECK I only)

6. **Select the desired Dolby noise reduction systems with the DOLBY NR buttons (see page 27).**
7. **Press the recording (●) button to enter recording standby mode.**
8. **Press the play button of the CD player.**
9. **Adjust the recording level (see page 29).**
10. **Press the stop buttons of both the cassette deck and the CD player.**
    - Unless both this cassette deck and the CD player are in stop mode, synchro recording cannot be performed.
11. **Press the CD SYNCHRO button.**
    - The cassette deck begins recording and the CD player starts playing about 10 seconds later.

When the compact disc finishes playing:
The CD player enters stop mode and the cassette deck enters recording standby mode. Change the disc and press the play button of the CD player to resume recording. If the CD player does not resume play within 1 minute, the cassette deck enters stop mode.

When the CD player changes discs (twin-tray or multi-play CD players):
The cassette deck enters recording standby mode, and resumes recording when the CD player begins playing the next disc. A 4-second blank space is automatically created between tracks.

If the tape ends while the CD is still playing:
The CD player returns to the beginning of the current selection and enters pause mode. To resume recording, load another tape and check the tape running indicator to make sure that the tape is moving in the desired direction. If not, press the playback (▶ or ◀) button to change the tape direction, then immediately press the stop (■) button. When the proper direction is selected, press the CD SYNCHRO button again. If the CD SYNCHRO button is not pressed within one minute, the CD player enters stop mode.

If the auto-reverse function operates while the CD player is still playing:
The CD player returns to the beginning of the current selection and enters pause mode. A 10-second blank space is automatically created on the reverse side, then the CD player resumes playback and the cassette deck resumes recording.

ENREGISTREMENT SYNCHRONE D'UN LECTEUR DE CD (PLATINE I seulement)

5. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
6. **Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).**
7. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●) pour passer dans le mode d'attente à l'enregistrement.**
8. **Appuyer sur la touche de lecture du lecteur de CD.**
9. **Ajuster le niveau d'enregistrement (voir page 29).**
10. **Appuyer sur les touches d'arrêt de la platine à cassette et du lecteur de CD.**
    - Si cette unité et le lecteur de CD ne sont pas dans le mode d'arrêt, l'enregistrement synchrone ne peut être effectué.
11. **Appuyer sur la touche CD SYNCHRO.**
    - La platine à cassette commence l'enregistrement et le lecteur de CD commence la lecture environ 10 secondes plus tard.

Lorsque la reproduction du disque compact se termine :
Le lecteur de CD passe dans le mode d'arrêt et la platine à cassette passe dans le mode d'attente à l'enregistrement. Changer le disque et appuyer sur la touche de lecture sur le lecteur de CD pour reprendre l'enregistrement. Si le lecteur de CD ne reprend pas la lecture après une minute, la platine à cassette passe dans le mode d'arrêt.

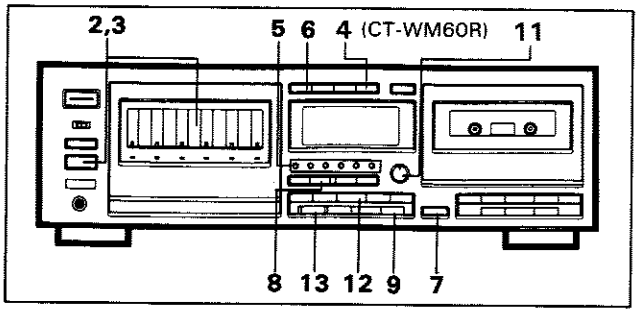
Lorsque le lecteur de CD change les disques (avec les lecteurs de CD à deux plateaux ou disques multiples) :
La platine à cassette passe dans le mode d'attente à l'enregistrement, puis reprend l'enregistrement lorsque le lecteur de CD commence la lecture du disque suivant. Un passage vierge de quatre secondes est automatiquement créé entre les pistes.

Lorsque la fin de la bande est atteinte alors que la lecture du CD n'est pas terminée :
Le lecteur de CD retourne au début de la sélection en cours de lecture, puis passe dans le mode de pause. Pour reprendre l'enregistrement, mettre une autre cassette en place et vérifier l'indicateur de sens de défilement pour s'assurer que la bande défile dans le sens désiré. Si non, appuyer sur la touche de lecture (▶ ou ◀) pour changer le sens de défilement de la bande, puis appuyer immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Lorsque le sens correct est sélectionné, appuyer de nouveau sur la touche CD SYNCHRO. Si la touche CD SYNCHRO n'est pas enfoncée dans la minute qui suit, le lecteur de CD passe dans le mode d'arrêt.

Si la fonction d'inversion automatique fonctionne pendant la lecture du CD :
Le lecteur de CD retourne au début de la sélection en cours de lecture et passe dans le mode de pause. Un passage vierge de dix secondes est automatiquement créé sur le côté inverse, puis le lecteur de CD reprend la lecture et la platine à cassette reprend l'enregistrement.

CD•DECK SYNCHRO RECORDING (DECK I only)

RELAY SYNCHRO RECORDING



NOTE:
During Relay Synchro Recording, it is only possible to program the playback order of one disc at a time.

1. **Load a compact disc into the CD player.**
2. **Place the cassettes on the tray.**
   - Make sure the erasure prevention tabs are intact.
3. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
4. **Press the ALL REWIND button to rewind all cassette tapes to the beginning of side A.**
   - With the CT-WM70R, press the remote control unit's ALL REW button.
5. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the cassette for recording.**
6. **Press the RELAY button to select relay mode.**
7. **Select the desired tape transport mode with the REVERSE MODE button.**
8. **Select the desired type of Dolby noise reduction for each cassette with the DOLBY NR buttons (see page 27).**
9. **Press the recording (●) button to enter recording standby mode.**
10. **Press the play button of the CD player.**
11. **Adjust the recording level (see page 29).**
12. **Press the stop buttons of both the cassette deck and the CD player.**
    - Unless both this cassette deck and the CD player are in stop mode, synchro recording cannot be performed.
13. **Press the CD SYNCHRO button.**
    - The cassette deck begins recording and the CD player starts playing about 10 seconds later.

When the compact disc finishes playing:
The CD player enters stop mode and the cassette deck loads the next cassette, then enters recording standby mode. Change the disc and press the play button of the CD player to resume recording. If the CD player does not resume play within one minute, the cassette deck enters stop mode.

When the CD player changes discs (twin-tray or multi-play CD players):
The cassette deck loads the next cassette tape and then enters recording standby mode. The CD player will change the disc, and the cassette deck resumes recording when the CD player begins playing the next disc. The cassette deck begins recording, and the CD player begins playback about 10 seconds later.

If the tape ends while the CD is still playing:
The CD player plays the rest of the compact disc. The cassette deck waits until the CD finishes playing, then loads the next tape and enters recording standby mode.

ENREGISTREMENT SYNCHRONE D'UN LECTEUR DE CD (PLATINE I seulement)

ENREGISTREMENT SYNCHRONE A RELAIS

REMARQUE :
Pendant l'enregistrement synchrone à relais, il est seulement possible de programmer l'ordre de lecture d'un seul disque à la fois.

1. **Mettre un disque compact en place dans le lecteur de CD.**
2. **Mettre les cassettes sur le plateau.**
   - S'assurer que les languettes de protection contre l'effacement sont intactes.
3. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
4. **Appuyer sur la touche ALL REWIND pour rembobiner toutes les cassettes au début du côté A.**
   - Avec le CT-WM70R, appuyer sur la touche ALL REW de l'unité de télécommande.
5. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette à enregistrer.**
6. **Appuyer sur la touche de relais (RELAY) pour sélectionner le mode de relais.**
7. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
8. **Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).**
9. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●) pour passer dans le mode d'attente à l'enregistrement.**
10. **Appuyer sur la touche de lecture du lecteur de CD.**
11. **Ajuster le niveau d'enregistrement (voir page 29).**
12. **Appuyer sur les touches d'arrêt de la platine à cassette et du lecteur de CD.**
    - Si cette unité et le lecteur de CD ne sont pas dans le mode d'arrêt, l'enregistrement synchrone ne peut être effectué.
13. **Appuyer sur la touche CD SYNCHRO.**
    - La platine à cassette commence l'enregistrement et le lecteur de CD commence la lecture environ 10 secondes plus tard.

Lorsque la reproduction du disque compact se termine :
Le lecteur de CD passe dans le mode d'arrêt et la platine à cassette charge la cassette suivante, puis passe dans le mode d'attente à l'enregistrement. Changer le disque et appuyer sur la touche de lecture sur le lecteur de CD pour reprendre l'enregistrement. Si le lecteur de CD ne reprend pas la lecture après une minute, la platine à cassette passe dans le mode d'arrêt.

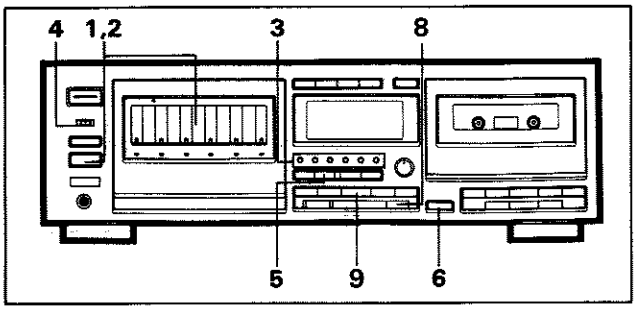
Lorsque le lecteur de CD change les disques (avec les lecteurs de CD à deux plateaux ou disques multiples) :
La platine à cassette charge la cassette suivante, puis passe dans le mode d'attente à l'enregistrement. Le lecteur de CD change le disque et la platine à cassette reprend l'enregistrement lorsque le lecteur de CD commence la lecture du disque suivant. La platine à cassette commence l'enregistrement et le lecteur de CD commence la lecture après environ 10 secondes.

Lorsque la fin de la bande est atteinte alors que la lecture du CD n'est pas terminée :
Le lecteur de CD reproduit le reste du disque compact. La platine à cassette attend que la lecture du CD soit finie, puis charge la cassette suivante et passe dans le mode d'attente à l'enregistrement.

CD•DECK SYNCHRO RECORDING (DECK I only)

NOTE:
If the erasure prevention tabs have been removed from any of the loaded cassettes, the cassette deck will stop when it encounters the removed tab (i.e., when it attempts to begin recording on the protected side). Relay synchro recording is terminated.

RECORDING USING AN AUDIO TIMER (DECK I only)



When this cassette deck is connected to an audio timer, two timer modes can be selected. Timer Relay Recording or Timer Playback.

TIMER RELAY RECORDING

(Unattended recording from tuner, etc.)
At the selected time, relay recording of all tapes on the tray begins, starting with the tape in the lowest numbered slot.

1. **Place the cassettes on the tray.**
   - Make sure that the erasure prevention tabs are intact.
2. **Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.**
3. **Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the cassette for recording.**
   For relay recording, press the CASSETTE NUMBER button to load the tape you want to record first.
4. **Set the DECK I TIMER switch to the RELAY REC position.**
5. **Select the desired type of Dolby noise reduction for each cassette with the DOLBY NR buttons (see page 27).**
6. **Select the desired transport mode using the REVERSE MODE button.**
   One way mode recording ( )
   To record on side A, press the forward play (▶) button and immediately press the stop (■) button. To record on side B, press the reverse play (◀) button and immediately press the stop (■) button. If the reverse play (◀) button is pressed, side B of the first tape will be recorded. However, all other tapes will automatically be recorded on side A.
   Reverse mode recording ( )
   Press the forward play (▶) button, then immediately press the stop (■) button. If the reverse play (◀) button is pressed, recording will stop after only one side is recorded. Check the tape transport indicators to ensure that the desired direction is selected.
7. **Select the desired audio source with your amplifier and tuner.**
8. **Press the recording (●) button to enter recording standby mode, and adjust the recording level (see page 29).**

ENREGISTREMENT SYNCHRONE D'UN LECTEUR DE CD (PLATINE I seulement)

REMARQUE :
Si les languettes de protection contre l'effacement de l'une des cassettes chargées ont été cassées, la platine à cassette s'arrêtera lorsqu'elle rencontrera la cassette sans les languettes (c. -à-d. lorsqu'elle essaie de commencer l'enregistrement sur le côté protégé). L'enregistrement synchrone à relais est terminé.

ENREGISTREMENT AVEC UNE MINUTERIE AUDIO (PLATINE I seulement)

Lorsque cette platine à cassette est connectée à une minuterie audio, deux modes de minuterie peuvent être sélectionnés. L'enregistrement à relais par minuterie ou la lecture par minuterie.

ENREGISTREMENT A RELAIS PAR MINUTERIE

(Enregistrement programmé d'un tuner, etc.)
A l'heure sélectionnée, l'enregistrement à relais de toutes les cassettes sur le plateau commence, en commençant avec la cassette dans la fente du plus petit numéro.

1. **Mettre les cassettes sur le plateau.**
   - S'assurer que les languettes de protection contre l'effacement sont intactes.
2. **Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.**
3. **Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette à enregistrer.**
   Pour l'enregistrement à relais, appuyer sur la touche de numéro de cassette pour charger la cassette sur laquelle on veut enregistrer en premier.
4. **Régler le commutateur de minuterie de la Platine I (DECK I TIMER) sur la position RELAY REC.**
5. **Sélectionner le type de système de réduction du bruit Dolby désiré avec les touches DOLBY NR (voir page 27).**
6. **Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).**
   Enregistrement dans le mode un sens ( )
   Pour enregistrer sur le côté A, appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶) et appuyer immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Pour enregistrer sur le côté B, appuyer sur la touche de lecture inverse (◀) et appuyer immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, le côté B de la première cassette sera enregistré. Toutes les autres cassettes seront toutefois automatiquement enregistrées sur le côté A.
   Enregistrement dans le mode avec inversion ( )
   Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶), puissance appuyer immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, l'enregistrement s'arrêtera après un seul côté. Vérifier les indicateurs de sens de défilement de bande pour s'assurer que le sens sélectionné est bien celui qui est désiré.
7. **Sélectionner la source audio désirée avec l'amplificateur et le tuner.**
8. **Appuyer sur la touche d'enregistrement (●) pour passer dans le mode d'attente à l'enregistrement et ajuster le niveau d'enregistrement (voir page 29).**
9. **Appuyer sur la touche d'arrêt (■).**

RECORDING USING AN AUDIO TIMER (DECK I only)

9. Press the stop (■) button.

10. Set the audio timer.

When the timer is set, it will turn off the power of all connected components. At the time set on the audio timer, the power will be turned on, and recording will begin automatically.

When not using the timer function

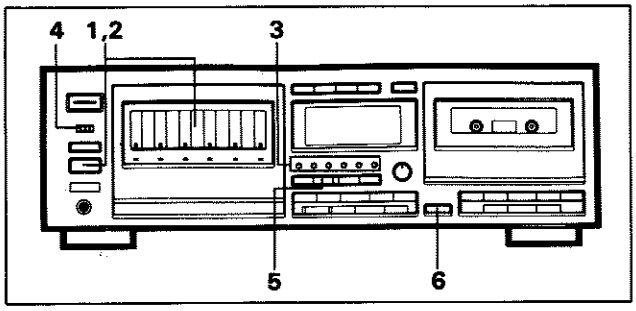
Make sure that the DECK I TIMER switch is set to the OFF position. If the switch is left in the RELAY REC or PLAY position, recording or playback may begin unexpectedly when the power is turned on.

Audio timer connections

Refer to the operating instructions supplied with the audio timer.

PLAYBACK USING AN AUDIO TIMER (DECK I only)

TIMER PLAYBACK



The cassette deck is automatically set to the relay mode, and plays back all tapes starting with the tape in the lowest numbered slot.

1. Place the cassettes on the tray.

2. Press the OPEN/CLOSE button to close the tray.

3. Press one of the CASSETTE NUMBER buttons to load the cassette for playback.

4. Set the DECK I TIMER switch to the PLAY position.

5. Select the same Dolby noise reduction for each cassette that was used for recording (see page 27).

6. Select the desired transport mode using the REVERSE MODE button.

One-way mode playback ( )

To playback side A, press the forward play (▶) button, immediately followed by the stop (■) button. To playback side B, press the reverse play (◀) button immediately followed by the stop (■) button. If the reverse play (◀) button is pressed, side B of the first tape will be played back. However, all other tapes will automatically be played back on side A only.

Reverse mode playback ( )

Press the forward play (▶) button, immediately followed by the stop (■) button. If the reverse play (◀) button is pressed, playback will stop after only one side is played back. Check the tape transport indicators to ensure that the desired direction has been selected.

7. Adjust the volume and tone controls on the amplifier.

8. Set the audio timer.

When the timer is set, it will turn off the power of all connected components. At the time set on the audio timer, the power will be turned on and playback will begin automatically.

ENREGISTREMENT AVEC UNE MINUTERIE AUDIO (PLATINE I seulement)

10. Régler la minuterie audio.

Lorsque la minuterie est réglée, elle coupera l'alimentation de tous les composants connectés. A l'heure réglée sur la minuterie audio, l'alimentation sera rétablie et l'enregistrement commencera automatiquement.

Lorsque la fonction de minuterie n'est pas utilisée

S'assurer que le commutateur DECK I TIMER est bien réglé sur la position OFF. Si le commutateur est laissé dans la position RELAY REC ou PLAY, l'enregistrement ou la lecture commenceront lorsque l'unité est mise sous tension.

Connexions de la minuterie audio

Se reporter au mode d'emploi fourni avec la minuterie audio.

LECTURE AVEC UNE MINUTERIE AUDIO (PLATINE I seulement)

LECTURE PAR MINUTERIE

La platine à cassette est automatiquement réglée dans le mode de relais et reproduit toutes les cassettes en commençant avec celle dans la fente du plus petit numéro.

1. Mettre les cassettes sur le plateau.

2. Appuyer sur la touche d'ouverture/fermeture (OPEN/CLOSE) pour refermer le plateau.

3. Appuyer sur l'une des touches de numéro de cassette (CASSETTE NUMBER) pour charger la cassette à reproduire.

4. Régler le commutateur de minuterie de la Platine I (DECK I TIMER) sur la position PLAY.

5. Sélectionner le même type de système de réduction du bruit Dolby pour chaque cassette que celui utilisé pour l'enregistrement (voir page 27).

6. Sélectionner le mode de transport de bande désiré avec la touche de mode d'inversion (REVERSE MODE).

Lecture dans le mode un sens ( )

Pour reproduire le côté A, appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶), puis immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Pour reproduire le côté B, appuyer sur la touche de lecture inverse (◀), puis immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, le côté B de la première cassette sera reproduit. Toutefois, seul le côté A des autres cassettes sera automatiquement reproduit.

Lecture dans le mode d'inversion ( )

Appuyer sur la touche de lecture vers l'avant (▶), puis immédiatement sur la touche d'arrêt (■). Si la touche de lecture inverse (◀) est enfoncée, la lecture s'arrêtera après la reproduction d'un seul côté. Vérifier les indicateurs de transport de bande pour être sûr que le sens désiré a bien été sélectionné.

7. Ajuster les commandes de volume et de tonalité sur l'amplificateur.

8. Régler la minuterie audio.

Lorsque la minuterie est réglée, elle coupera l'alimentation de tous les composants connectés. A l'heure réglée sur la minuterie audio, l'alimentation sera rétablie et la lecture commencera automatiquement.

PLAYBACK USING AN AUDIO TIMER (DECK I only)

The direction of tape playback will be that selected before the power was turned off.

When not using the timer function
Make sure that the DECK I TIMER switch is set to the OFF position. If the switch is left in the RELAY REC or PLAY position, recording or playback may begin unexpectedly when the power is turned on.

Audio timer connections
Refer to the operating instructions supplied with the audio timer.

LECTURE AVEC UNE MINUTERIE AUDIO (PLATINE I seulement)

Le sens de défilement de la bande sera celui sélectionné après la mise hors tension de l'alimentation.

Lorsque la fonction de minuterie n'est pas utilisée
S'assurer que le commutateur DECK I TIMER est bien réglé sur la position OFF. Si le commutateur est laissé dans la position RELAY REC ou PLAY, l'enregistrement ou la lecture commenceront lorsque l'unité est mise sous tension.

Connexions de la minuterie audio
Se reporter au mode d'emploi fourni avec la minuterie audio.

MAINTENANCE

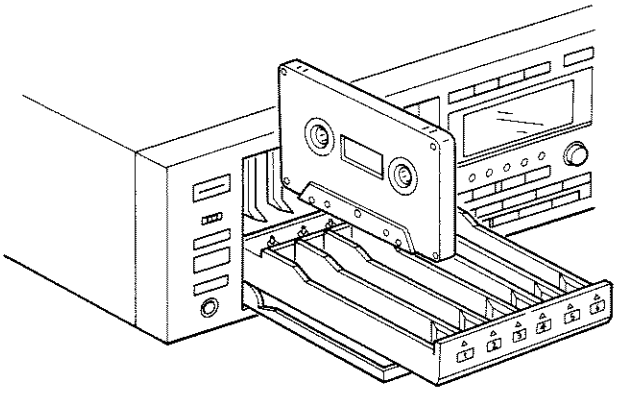
When the heads of the cassette deck get dirty, they are not able to record or play back cassette tapes clearly. The sound will be distorted or the high frequency sounds will not be reproduced. Therefore, the heads should be cleaned whenever necessary.

CLEANING THE HEADS, PINCH ROLLERS AND CAPSTANS

The heads, pinch rollers and capstans are likely to get dirty quite easily. If these parts; particularly the heads; get dirty, the high frequency components of recording will not be reproduced and the stereo balance will be impaired, resulting in a deterioration of the playback sound. It is therefore recommended that the head section be cleaned regularly. Use a commercially available cleaning cassette. Be sure to follow the instructions of the cleaning cassette tape carefully.

NOTES:

- *Use a commercially available "Wet type" cleaning cassette tape. (For details, refer to the instructions supplied with the cleaning cassette tape.)*
- *Clean the heads regularly, after about 10 hours or so of use.*



Caution:

- *Do not use dry-type cleaning cassette tapes.*
- *After cleaning the head, do not load a cassette tape until the cleaning fluid has dried completely (about 2 or 3 minutes).*

ENTRETIEN

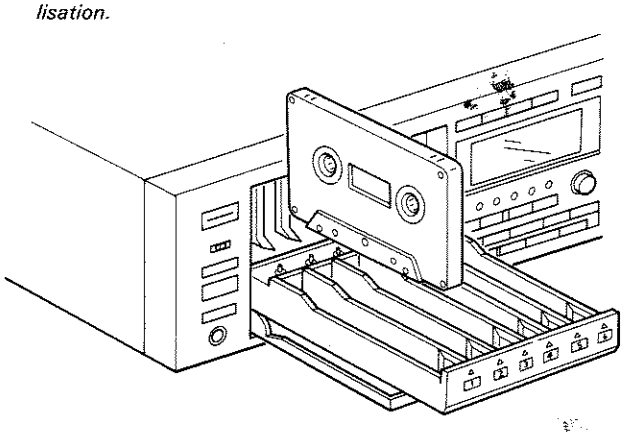
Lorsque les têtes de la platine à cassette sont sales elles ne peuvent enregistrer ou reproduire clairement les cassettes. Le son sera déformé ou les sons hautes fréquences ne seront pas reproduits. En conséquence, les têtes doivent être nettoyées comme il convient.

NETTOYAGE DES TETES, GALETS-PRESSEURS ET CABESTANS

Les têtes, les galets-presseurs et les cabestans sont des pièces qui ont tendance à s'encrasser facilement. Si ces pièces, en particulier les têtes, sont sales, les composantes haute fréquence d'un enregistrement ne sont pas reproduites et l'équilibre stéréo est modifié, ce qui entraîne une détérioration du son reproduit. Il est donc recommandé de nettoyer régulièrement la section des têtes. Utiliser une cassette de nettoyage disponible dans le commerce. Suivre attentivement les instructions fournies avec la cassette de nettoyage.

REMARQUES :

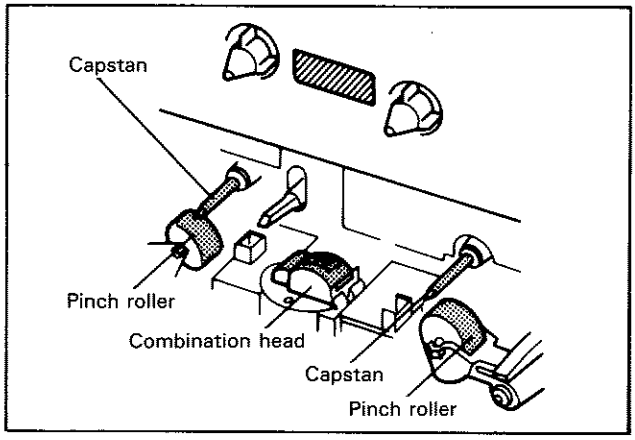
- *Utiliser une cassette de nettoyage de "type humide" disponible dans le commerce. (Pour les détails, se reporter aux instructions fournies avec la cassette de nettoyage.)*
- *Nettoyer régulièrement les têtes, après environ 10 heures d'utilisation.*



Précaution :

- *Ne pas utiliser de cassettes de nettoyage de type sec.*
- *Après le nettoyage de la section de tête, ne pas charger une cassette tant que le liquide de nettoyage n'est pas complètement sec (environ deux ou trois minutes).*

Head cleaning for DECK II



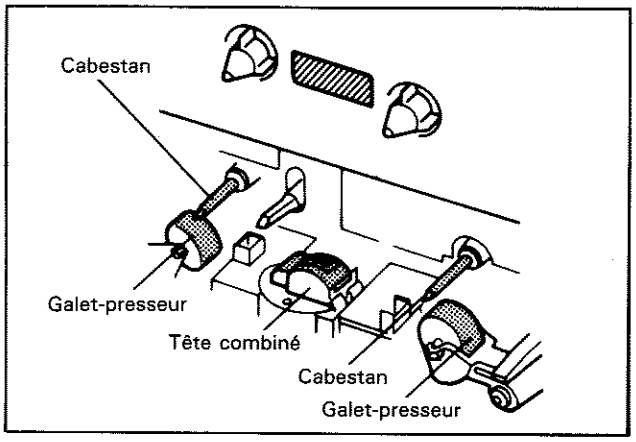
Dip a cleaning swab in cleaning fluid and use it to wipe the heads, capstans and pinch rollers.

Caution:
After cleaning the head, do not load a cassette tape until the cleaning fluid has dried completely (about 2 or 3 minutes).

CLEANING THE FRONT PANEL SECTION

Clean the cassette deck regularly with a soft cloth. If the front panel gets dirty of greasy, clean it with a damp cloth and mild soap, then wipe it dry with a soft cloth. Never use volatile cleaners like thinners, benzine or alcohol because they will damage the panel finish.

Nettoyage des têtes pour la PLATINE II



Tremper un coton-tige de nettoyage dans du liquide de nettoyage et l'utiliser pour essuyer les têtes, les cabestans et les galets-presseurs.

Précaution :
Après le nettoyage de la section de tête, ne pas charger une cassette tant que le liquide de nettoyage n'est pas complètement sec (environ deux ou trois minutes).

NETTOYAGE DU PANNEAU AVANT

Nettoyer régulièrement la platine à cassette avec un chiffon doux. Lorsque le panneau avant est poussiéreux ou graisseux, l'essuyer avec un chiffon imbibé de liquide savonneux doux. Sécher ensuite avec un chiffon doux. Ne jamais utiliser de produits de nettoyage volatiles comme des diluants, de la benzine ou de l'alcool car ils endommageraient la finition du panneau.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think that there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may lie in another component. Investigate the other components and electrical appliances being used. If the trouble cannot be rectified even after exercising the checks listed below, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer to carry out repair work.

Symptom	Cause	Remedy
POWER		
The power does not go on.	• The power cord is unplugged. • The component (amplifier, timer, etc.) to which the cord is attached is off.	• Insert the power cord correctly. • Turn the stereo amplifier or audio timer on.
REMOTE CONTROL UNIT (CT-WM70R only)		
The remote control does not operate.	• Too far from cassette deck or wrong angle. • The system remote control cord is connected.	• Point the remote control unit at the remote sensor window. • Send the remote control infrared signal to the remote control receiving unit of the system.
PLAYBACK		
The tape stops immediately.	• The tape is completely wound. • The tape is slack.	• Begin playback in opposite direction. • Rewind the tape. • Take up the slack (see page 9).
The level meter does not work.	• The tape is not recorded. • **The tape heads are dirty.**	• Replace the tape with a recorded one. • **Clean the heads (see pages 46 and 47).**
There is no sound.	• The amplifier input selector is not set properly. • The amplifier volume is too low. • There are connection problems (wrong connection, poor contact, broken wire.)	• Set the input selector to select the deck. • Turn up the volume. • Check all connections.
RECORDING		
The recording (REC) indicator does not light.	• The erasure prevention tabs are removed.	• Replace the cassette with one whose tabs are intact, or cover the hole with a piece of tape (see page 9).
The level meter does not work.	• The REC LEVEL control is set too low. • The amplifier is not delivering a signal to the deck. • There are connection problems (wrong connection, poor contact, broken wire).	• Turn the REC LEVEL control up. • Set the amplifier to select the recorded signal. • Check all connections.
The tape stops immediately.	• The tape is completely wound. • The tape is slack.	• Begin recording in opposite direction. • Rewind the tape. • Take up the slack (see page 9).
The tape cannot be recorded.	• **The tape heads are dirty.**	• **Clean the heads (see pages 46 and 47).**

TROUBLESHOOTING

Symptom	Cause	Remedy
POOR SOUND QUALITY		
The sound is unstable or interrupted.	• **The heads, pinch rollers and capstans are dirty.** • The tape is not uniformly wound.	• **Clean the heads, etc. (see pages 46 and 47).** • Fast forward or rewind the tape completely.
There are no high frequencies.	• A tape recorded without Dolby NR is being played back with the DOLBY NR switch set to B or C position. • **The heads are dirty.**	• Set the DOLBY NR switch to OFF. • **Clean the heads (see pages 46 and 47).**
High frequencies are emphasized.	• A Dolby NR tape is being played back with the DOLBY NR switch set to OFF.	• Set the DOLBY NR switches to the same positions used for recording.
The sound from previous recordings remains when the tape is re-recorded.	• **The heads are dirty.**	• **Clean the heads (see pages 46 and 47).**
The sound is distorted.	• The recording level is too high. • The recorded signal itself is distorted. • **The heads are dirty.**	• Turn the REC LEVEL control down. • Replace the cassette tape. • **Clean the heads (see pages 46 and 47).**
There is too much noise.	• A noisy tape is being used. • There is a faulty connection. • The recording level is too low. • **The heads are dirty.**	• Replace the cassette tape. • Check all connections. • Turn the REC LEVEL control up. • **Clean the heads (see pages 46 and 47).**
OTHER		
The music search function does not operate properly.	• The blanks between selections are less than 4 seconds long.	• Use a tape with blanks between selections of at least 4 seconds.
Recording or playback starts suddenly when the power is turned on.	• The DECK I TIMER switch is not set to OFF.	• Set the DECK I TIMER switch to OFF.
Cannot use the remote control system.	• The control cord is not connected.	• Connect the control cord (see page 12).
The Err indicator appears.	• Faulty operation.	• Turn power off then on again.
CD•DECK SYNCHRO recording cannot be carried out.	• The CD•DECK SYNCHRO control cord and Input/Output cords are not connected. • The cassette tape accidental erasure prevention tabs are removed.	• Connect correctly. • Replace the cassette with one whose tabs are intact (see page 9).
The CD SYNC indicator is off during CD•DECK SYNCHRO recording.	• The tape ran out during the CD•DECK SYNCHRO mode. • After the deck entered recording standby mode, more than 1 minute elapsed before the CD player resumed playback.	• Replace the tape with a longer one. • Change the disc and press the CD SYNCHRO button again.

SPECIFICATIONS

CT-WM70R

System ..... 4-track, 2-channel stereo
Heads ..... "Hard Permalloy" recording/playback head × 2
"Ferrite"erasing head × 2
Motors ..... DC servo motor (capstan) × 2
DC motor (open/close, loading) × 2
Wow and flutter ..... No more than 0.09% (WRMS)
Fast winding time ..... Approximately 120 seconds (C-60 tape)

Frequency response
−20 dB recording:
TYPE I (Normal) tape ..... 20 to 17,000 Hz, ±6 dB
TYPE II (CrO_2) tape ..... 20 to 18,000 Hz, ±6 dB
TYPE IV (Metal) tape ..... 20 to 19,000 Hz, ±6 dB
Signal-to-Noise ratio
Dolby NR OFF ..... More than 58 dB
Noise reduction effect
Dolby B type NR ON ..... More than 10 dB (at 5 kHz)
Dolby C type NR ON ..... More than 19 dB (at 5 kHz)

Harmonic distortion ..... No more than 0.8% (−4 dB)
Input (Sensitivity)
LINE (INPUT) ..... 112 mV (Input impedance 57 kΩ)
Output (Reference level)
LINE (OUTPUT) ..... 0.5 V (Output impedance 5.6 kΩ)
Phones ..... 0.63 mW (Load impedance 8 Ω)

Miscellaneous

Power requirements
U.S., Canadian models ..... AC 120 Volts, 60 Hz
Multi-voltage model ..... AC 110 V/120 V−127 V/220 V/240 V (switchable), 50/60 Hz
Power consumption
U.S., Canadian models ..... 24 W
Multi-voltage model ..... 25 W
Dimensions ..... 420 (W) × 136 (H) × 364 (D) mm
16-9/16(W) × 5-3/8(H) × 14-5/16(D) in
Weight (without package) ..... 7.2 kg (15 lb 9 oz)

Accessories

Operating instructions 1
Connection cord with pin plugs 2
CD•DECK SYNCHRO control cord 1
System remote control cord
(U.S. and Canadian models only) 1
Remote control unit 1
Dry cell batteries "AAA" [IEC R03 (UM-4)] 2
Cassette labels 1

Subfunctions

- DOLBY NR B/C types
- DOLBY HX PRO
- DOLBY NR memory
- High-speed and normal-speed tape copying (DECK II→DECK I)
- Edit copying (DECK I→DECK II)
- Relay edit copying (DECK I→DECK II)
- Synchronized copy start
- Blank skip
- Music search over ±15 selections
- CD•DECK SYNCHRO recording capability (DECK I only)
- Tape counter/Time counter
- Tape Remaining Time indicators (6 seg; DECK I only)
- FL peak level meter (7 seg + ∞)
- Automatic space recording mute
- One-touch recording pause
- Automatic tape selector
- Automatic reverse
- Phones jack
- TIMER RELAY Recording/TIMER Playback (DECK I only)
- System remote control compatible (U.S. and Canadian models only)
- Relay recording/Relay playback (DECK I only)
- All rewind (at high speed, on DECK I only)
- Cassette random playback (DECK I only)
- Cassette scan playback (DECK I only)
- Powered eject (DECK I only)

NOTE:
Specifications and design subject to possible modifications without notice due to improvements.

CT-WM60R

System ..... 4-track, 2-channel stereo
Heads ..... "Hard Permalloy" recording/playback head × 1
"Hard Permalloy" playback head × 1
"Ferrite"erasing head × 1
Motors ..... DC servo motor (capstan) × 2
DC motor (open/close, loading) × 2
Wow and flutter ..... No more than 0.09% (WRMS)
Fast winding time ..... Approximately 120 seconds (C-60 tape)

Frequency response
−20 dB recording:
TYPE I (Normal) tape ..... 20 to 17,000 Hz, ±6 dB
TYPE II (CrO_2) tape ..... 20 to 18,000 Hz, ±6 dB
TYPE IV (Metal) tape ..... 20 to 19,000 Hz, ±6 dB
Signal-to-Noise ratio
Dolby NR OFF ..... More than 58 dB
Noise reduction effect
Dolby B type NR ON ..... More than 10 dB (at 5 kHz)
Dolby C type NR ON ..... More than 19 dB (at 5 kHz)

Harmonic distortion ..... No more than 0.8% (−4 dB)
Input (Sensitivity)
LINE (INPUT) ..... 112 mV (Input impedance 57 kΩ)
Output (Reference level)
LINE (OUTPUT) ..... 0.5 V (Output impedance 5.6 kΩ)

Miscellaneous

Power requirements
U.S., Canadian models ..... AC 120 Volts, 60 Hz
Multi-voltage model ..... AC 110 V/120 V−127 V/220 V/240 V (switchable), 50/60 Hz
Power consumption ..... 24 W
Dimensions
U.S., Canadian models ..... 420 (W) × 136 (H) × 364 (D) mm
16-9/16(W) × 5-3/8(H) × 14-5/16(D) in
Multi-voltage model ..... 420 (W) × 130 (H) × 364 (D) mm
16-9/16 (W) × 5-1/8 (H) × 14-5/16 (D) in
Weight (without package) ..... 7.2 kg (15 lb 9 oz)

Accessories

Operating instructions 1
Connection cord with pin plugs 2
CD•DECK SYNCHRO control cord 1
System remote control cord 1
Cassette labels 1

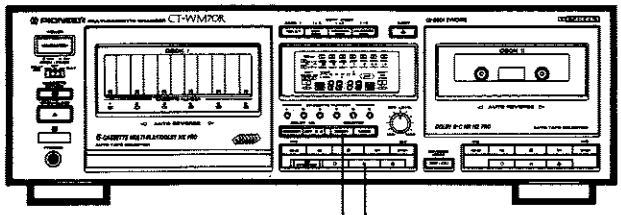
Subfunctions

- DOLBY NR B/C types
- DOLBY HX PRO (DECK I only)
- DOLBY NR memory
- High-speed and normal-speed tape copying (DECK II→DECK I)
- Synchronized copy start
- Blank skip
- Music search over ±15 selections
- CD•DECK SYNCHRO recording capability (DECK I only)
- Tape counter/Time counter
- Tape Remaining Time indicators (6 seg; DECK I only)
- FL peak level meter (7 seg + ∞)
- Automatic space recording mute
- One-touch recording pause
- Automatic tape selector
- Automatic reverse
- TIMER RELAY Recording/TIMER Playback (DECK I only)
- System remote control compatible
- Relay recording/Relay playback (DECK I only)
- All rewind (at high speed, on DECK I only)
- Cassette random playback (DECK I only)
- Cassette scan playback (DECK I only)
- Powered eject (DECK I only)

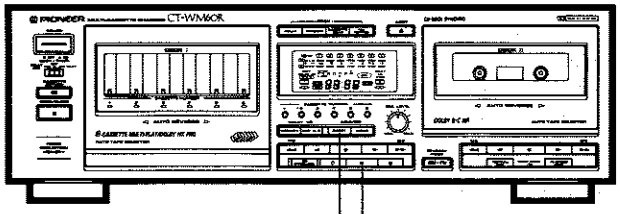
NOTE:
Specifications and design subject to possible modifications without notice due to improvements.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1992 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

● CT-WM70R



● CT-WM60R



● Demonstration Display Mode

With DECK I and DECK II both stopped, press the pause button (❚❚) on DECK I and the COUNTER RESET button. The display section will demonstrate the various functions of which the unit is capable. To stop the demonstration, press any of the operating buttons on the unit.

● Mode d'affichage de démonstration

Les deux platines I et II étant à l'arrêt, appuyer sur la touche de pause (❚❚) sur la Platine I et sur la touche de remise à zéro du compteur (COUNTER RESET). La section d'affichage démontrera les diverses fonctions dont est capable l'unité. Pour arrêter la démonstration, appuyer sur l'une des touches de fonction sur l'unité.

Published by Pioneer Electronic Corporation.
Copyright © 1992 Pioneer Electronic Corporation.
All rights reserved.

PIONEER ELECTRONIC CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153, Japan
PIONEER ELECTRONICS [USA] INC. 2265 East 220th Street, Long Beach, California 90810, U.S.A.
P.O. BOX 1720, Long Beach, California 90801, U.S.A.
PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC. 300 Allstate Parkway Markham, Ontario L3R 0P2, Canada
PIONEER ELECTRONIC [EUROPE] N.V. Haven 1087 Keetberglaan 1, 9120 Melsele, Belgium, TEL: 03/750.05.11
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: [03] 580-9911

<92B03RY0Y01>

Printed in Japan/Imprimé au Japon <RRE1058-A>